



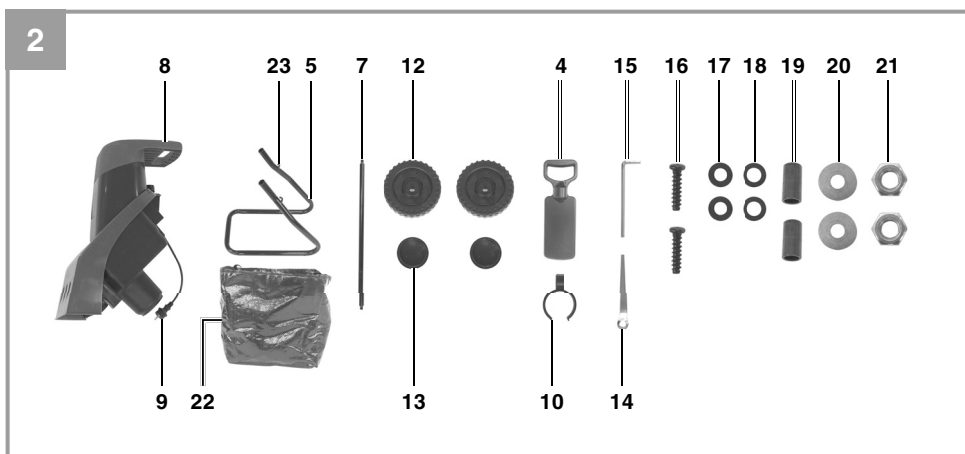
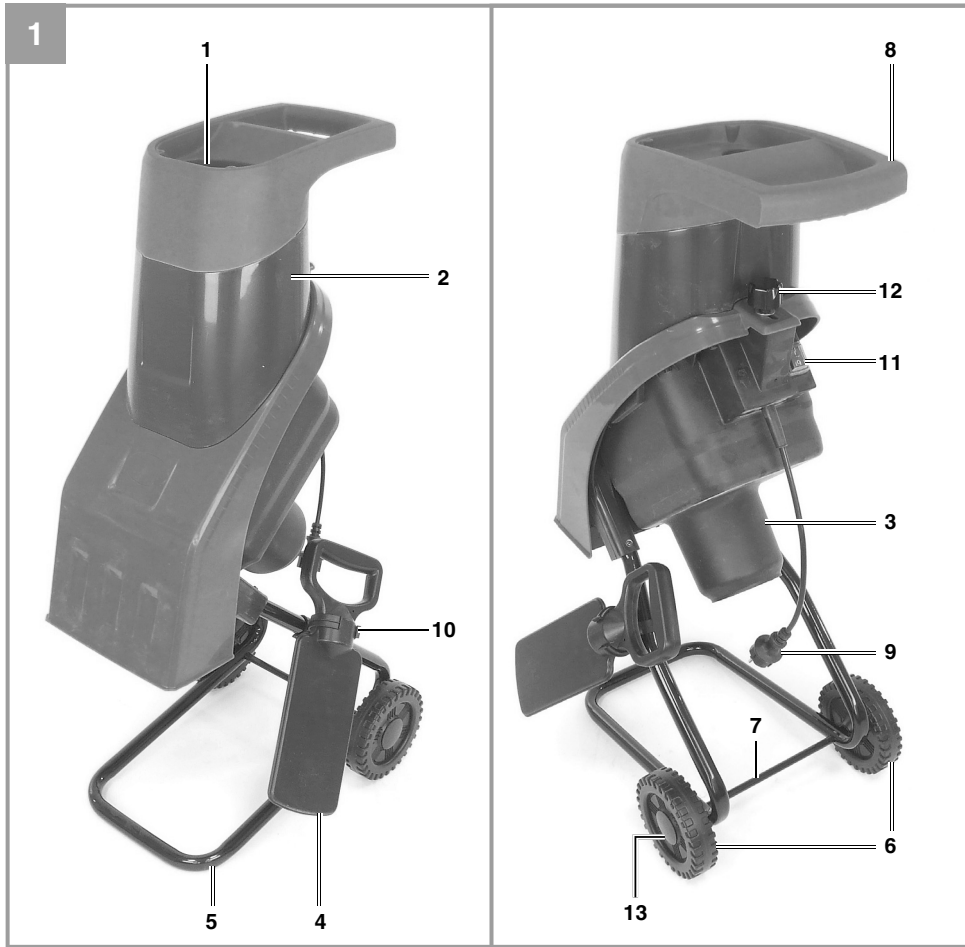
HMH-E 2440

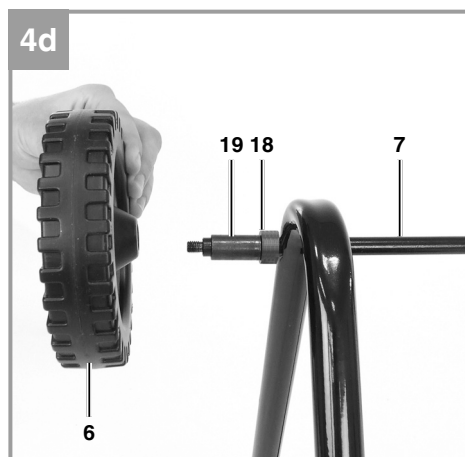
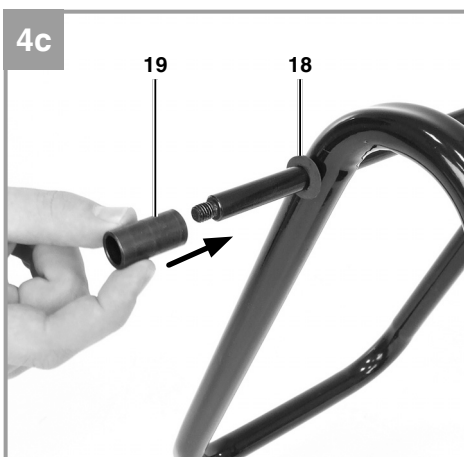
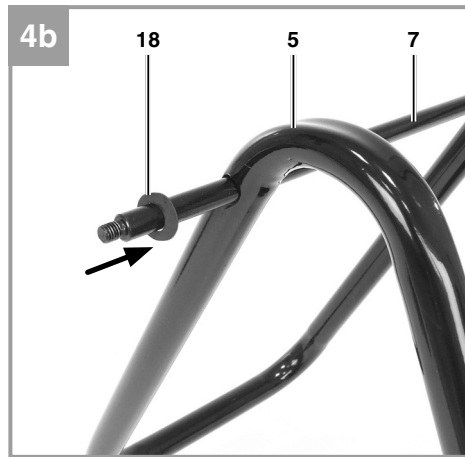
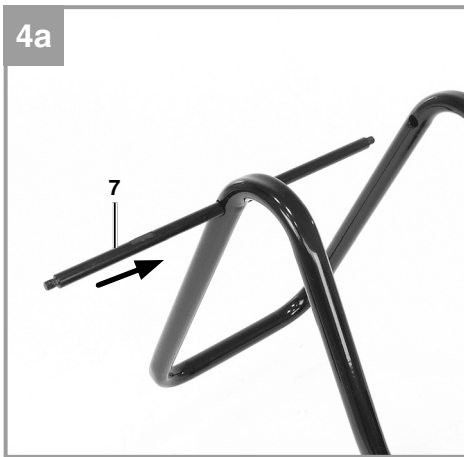
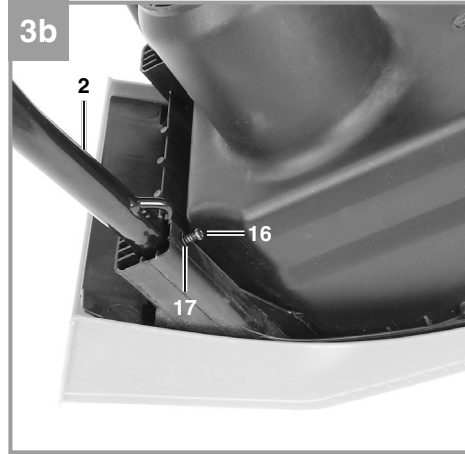
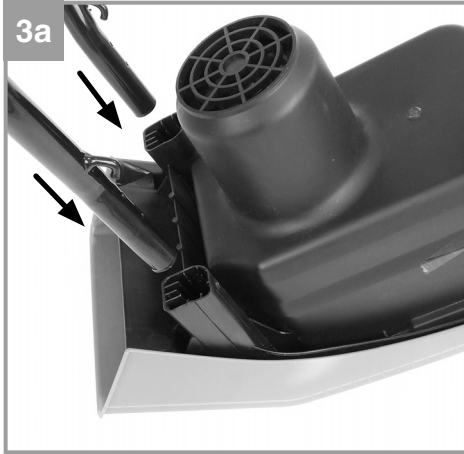
DE	Originalbetriebsanleitung Gartenhäcksler	BA	Originalne upute za uporabu Električna sjeckalica
GB	Original operating instructions Garden Shredder	RS	Originalna uputstva za upotrebu Električna seckalica
FR	Instructions d'origine Hacheuse a lames électrique	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Elektrikli dal öğütücü
IT	Istruzioni per l'uso originali Trituratore elettrico	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Электрический ножевой измельчитель
ES	Manual de instrucciones original Biotrituradora eléctrica	DK	Original betjeningsvejledning El-dreven kompostkvarn med skær
NL	Originele handleiding Elektrische meshakselaar	NO	Original-driftsveiledning Kompostkvern for hage
PL	Instrukcja oryginalną Rozdrabniacz elektryczny	IS	Upprunalegar notandaleiðbeiningar Greinakurlari
CZ	Originální návod k obsluze Elektrický zahradní drtič nožový	SE	Original-bruksanvisning Elektrisk kompostkvarn
SK	Originálny návod na obsluhu Elektrický nožový drvič	FI	Alkuperäiskäyttöohje Sähkökäyttöinen silppuri
HU	Eredeti használati utasítás Elektromos-késszecskeházó	EE	Originaalkasutusjuhend Elektriline oksapurustaja
SI	Originalna navodila za uporabo Električni rezalnik	LV	Originālā lietošanas instrukcija Elektriskais nažu smalcinātājs
HR	Originalne upute za uporabu Električna sjeckalica	LT	Originali naudojimo instrukcija Elektrinis smulkintuvas
BG	Оригинално упътване за употреба Електрическа сламорезачка с ножове		

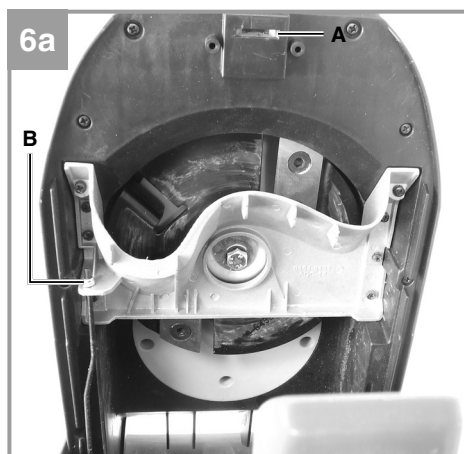
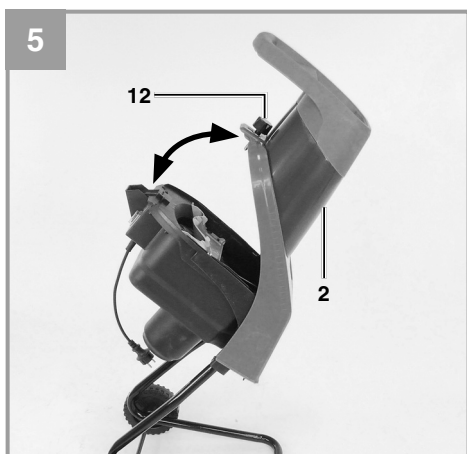
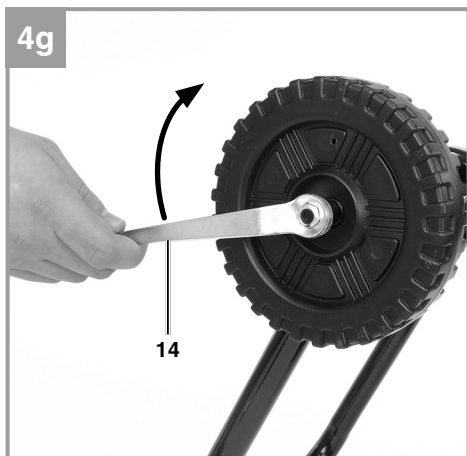
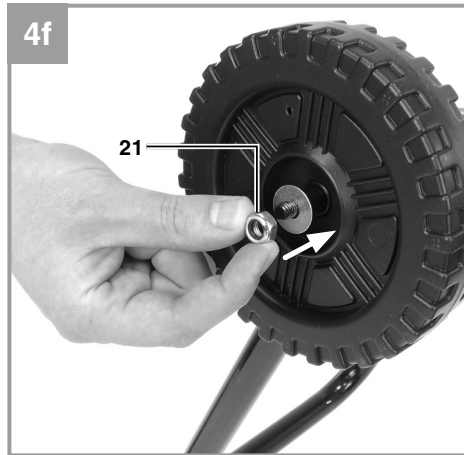


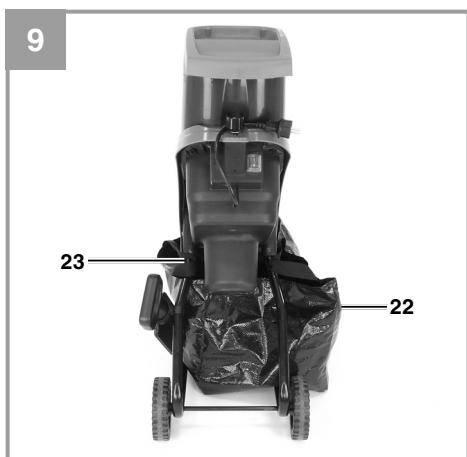
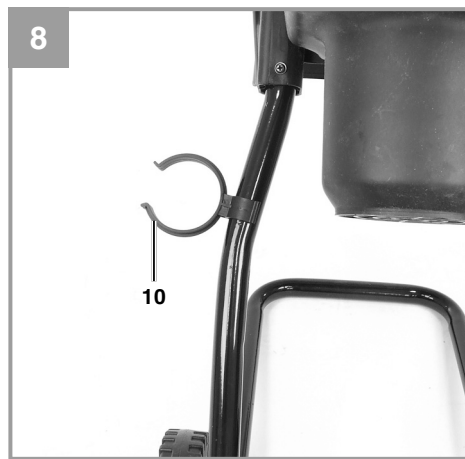
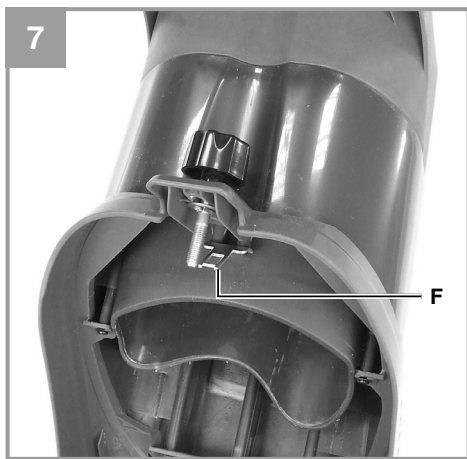
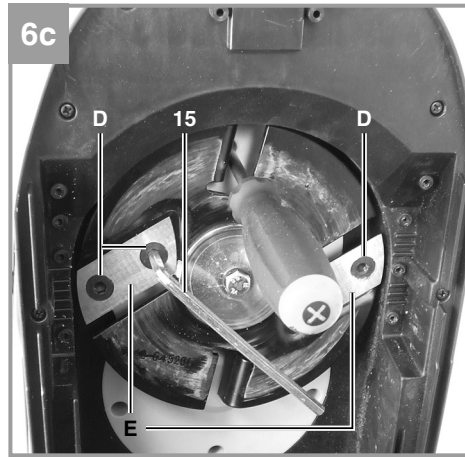
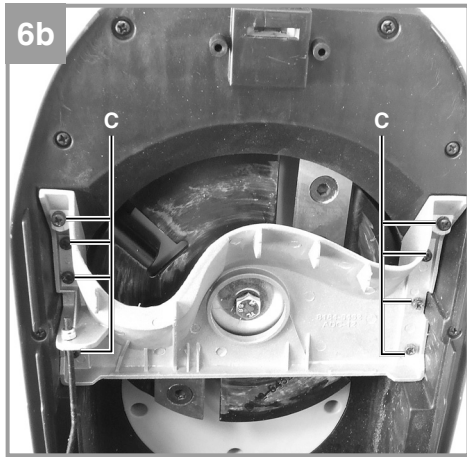
Art.-Nr.: 34.303.44

I.-Nr.: 11015

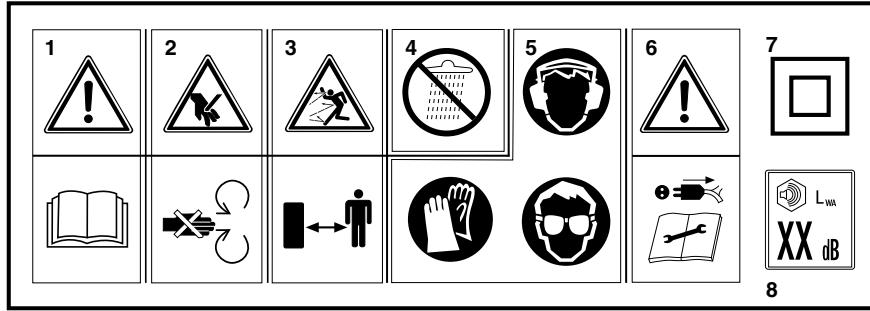








10



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 10)

- 1: Achtung! Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen.
- 2: Achtung vor rotierenden Messern. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.
- 3: Achtung! Unbeteiligte Personen, sowie Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- 4: Achtung! Gerät vor Feuchtigkeit schützen und nicht dem Regen aussetzen.
- 5: Achtung! Beim Arbeiten grundsätzlich Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe tragen!
- 6: Vor jeglichen Arbeiten am Häcksler wie Einstellung, Reinigung, usw und bei Beschädigung der Netzleitung, Gerät ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 7: Schutzklasse II; doppelt isoliert
- 8: Geräuschpegel gemäß der Richtlinie 2000/14/EC

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Einfülltrichter
2. Fülltrichter
3. Motorgehäuse mit Messerplatte
4. Stopfer
5. Fahrgestell komplett
6. Räder
7. Achse
8. Transportgriff
9. Netzstecker
10. Halterung für Stopfer
11. Ein- /Ausschalter
12. Entriegelungsschraube
13. Radkappen
14. Ringschlüssel
15. Innensechskantschlüssel
16. Schrauben für Fahrgestellmontage
17. Unterlegscheibe für Fahrgestellmontage
18. Distanzhülse
19. Buchse
20. Unterlegscheibe außen
21. Mutter
22. Häckselgutfangsack
23. Haken für Häckselgutfangsack

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrogartenhäcksler ist nur zum Zerkleinern von organischem Gartenabfall bestimmt. Führen Sie das biologisch abbaubare Material wie z.B. Blätter, Zweige, usw. in den Einfülltrichter ein.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung	230 - 240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	2400 Watt S6 (40%)
.....	2000 Watt S1
Astdurchmesser.....	max. 40 mm
Schalldruckpegel L_{pA}	85,3 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} ..	112 dB (A)
Gewicht:.....	11 kg
Schutzklasse:.....	II
Schutzart:.....	IPX4

Betriebsart S6 40%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Der Gartenhäcksler ist bei Auslieferung demontiert. Das Fahrgestell und die Räder müssen vor Gebrauch montiert werden. Folgen Sie der Gebrauchsanweisung Schritt für Schritt und orientieren Sie sich an den Bildern, damit der Zusammenbau einfach für Sie wird.

5.1 Fahrgestell montieren (Bild 3a/3b)

- Das Motorgehäuse umgedreht auf den Boden legen
- Das Fahrgestell bis zum Anschlag in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.
- Das Fahrgestell, wie in Bild 3b abgebildet, mit den Schrauben (Pos. 16) und Unterlegscheiben (Pos. 17) fixieren.

5.2 Achse und Räder montieren (Bild 4a-4h)

- Buchsen, Muttern und Unterlegscheiben von der Achse entfernen
- Das Fahrgestell wie in den Abbildungen 4a-4h dargestellt montieren.

5.3 Montage Stopfhalterung (Bild 8)

Drücken Sie die Halterung für den Stopfer wie in Bild 8 gezeigt auf das Fahrgestell.

5.4 Montage Häckslergutfangsack (Bild 9)

Optional können Sie den mitgelieferten Häckslergutfangsack am Gerät montieren. Hängen Sie dazu den Häckslergutfangsack (Bild 9 / Pos. 22) an den dafür vorgesehenen Haken (Bild 9 / Pos. 23) ein.

6. Betrieb

Beachten Sie zu Betriebszeiten die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

6.1 Gerät anschließen und einschalten

- Stecken Sie die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) an das Netzkabel (Bild 1/Pos. 9).
- Durch Betätigung des Ein-/Ausschalters (Bild 1/Pos. 11) kann das Gerät EIN (Schalterstellung „I“) bzw. AUS (Schalterstellung „0“) geschaltet werden.

Hinweis: Ist keine Netzspannung am Gerät vorhanden, lässt sich das Gerät nicht einschalten. Wird die Stromzufuhr unterbrochen, schaltet das Gerät selbstständig ab (Schalterstellung „0“). Das Gerät lässt sich erst nach Wiederherstellung der Spannungsversorgung und betätigen des Ein-/Ausschalters in Schalterstellung „I“ wieder einschalten.

6.2 Überlastsicherung (Motorschutz)

- Der Motor wird durch einen Überlastschalter vor Überlastung geschützt.
- Bei Überlastung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder in Betrieb zu nehmen, den Ein-/Ausschalter in Schalterstellung „I“ bringen.
- Sollte der Motor nicht anlaufen, so ist der Auswurfkanal zu reinigen.

6.3 Arbeitshinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise (beiliegendes Heftchen).
- Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Zugeführtes Häckselgut wird automatisch eingezogen. ACHTUNG! Längeres, aus dem Gerät ragendes Häckselgut kann beim Einziehen rutenartig ausschlagen – ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.
- Nur soviel Häckselgut einführen, dass der Einfülltrichter nicht verstopft.
- Welke, feuchte, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle sind im Wechsel mit Ästen zu häckseln. Dadurch wird ein Festsetzen des Häckselgutes im Einfülltrichter vermieden.
- Weiche Abfälle (z.B. Küchenabfälle) nicht häckseln, sondern direkt kompostieren.
- Stark verzweigtes, laubhaltiges Gut erst vollkommen häckseln, bevor neues Häckselgut

- nachgeführt wird.
- Die Auswurföffnung darf nicht durch gehäckseltes Material verstopft werden – Rückstaugefahr.
 - Die Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden.
 - Vermeiden Sie das ununterbrochene Einführen von schwerem Material oder starken Ästen. Dies kann zur Blockierung der Messer führen.
 - Benutzen Sie den Stopfer (Bild 1/Pos. 4) zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Einfülltrichteröffnung, bzw. einen Haken zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Auswurföffnung.
 - Fülltrichter (Bild 5/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 5/ Pos 12) aufklappen. Nun können Verstopfungen im Inneren des Gerätes beseitigt werden.

Achtung! Handschuhe tragen! Verletzungsgefahr durch die Messer.

6.4 Sicherheit

Der Häcksler ist mit einem Sicherheitsschalter (Bild 6a/Pos. A) im Innenraum am Motorgehäuse ausgestattet. Die Betätigungseinheit (Bild 7/Pos. F) ist am Fülltrichter platziert. Sitzt der Fülltrichter nicht perfekt bzw. wird er nicht gegen das Motorgehäuse gedrückt, schaltet der SICHERHEITSSCHALTER und unterbindet die Funktion des Motors. Tritt diese Situation ein, klappen Sie wie oben beschrieben den Fülltrichter auf. Reinigen Sie sorgfältig den Innenraum. Klappen Sie den Fülltrichter wieder wie zuvor beschrieben zu und achten Sie beim Wiedereinschalten des Gerätes darauf, dass der Fülltrichter richtig sitzt und die Sicherheitsschraube ganz zugeschraubt ist.

ACHTUNG! NIEMALS die Entriegelungsschraube (Bild 1/Pos. 12) lösen, ohne vorher das Gerät am Ein- Ausschalter (Bild 1/Pos. 11) ausgeschaltet und die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) vom Gerätestecker (Bild 1/Pos. 9) abgezogen zu haben.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Wartung und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Dadurch gewährleisten Sie die Funktionstüchtigkeit und eine lange Lebensdauer.
- Halten Sie während der Arbeit die Lüftungsschlitze sauber.
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichtem Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern. Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Häcksler nie mit Wasser abspritzen.
- Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.
- Prüfen Sie die Befestigungsschrauben des Fahrgestells von Zeit zu Zeit auf festen Sitz.
- Wenn Sie den Häcksler länger nicht benutzen, schützen Sie ihn mit umweltfreundlichem Öl vor Korrosion.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.
- Lagern Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern
- Nach beendeter Arbeit klappen Sie den Fülltrichter nach vorne und reinigen Sie den Innenraum. Ablagerungen an den inneren Metallteilen entfernen Sie mit einer Bürste. Ölen Sie die gereinigte Messerplatte und Messer leicht ein.
- Beim Zuklappen des Fülltrichters achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter und die Entriegelungsschraube frei von Verschmutzung ist.

8.2 Austausch, Schärfen, Messerwechsel

Die Messer der Messerscheibe sind austauschbar. Falls Sie Messer ersetzen müssen, dürfen Sie aus Qualitäts- und Sicherheitsgründen nur Originalmesser verwenden.

Achtung: Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen das Schärfen und einen Messerwechsel nur von Fachwerkstätten durchführen zu lassen.

Tragen Sie immer feste Arbeitshandschuhe

- Fülltrichter (Bild 5/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 5/ Pos 12) aufklappen.
- Befestigungsmutter (Bild 6a/Pos. B) lösen
- 8 Kreuzschlitzschrauben (Bild 6b/Pos. C) lösen und Abdeckplatte entfernen
- Drehscheibe gegen Verdrehen sichern (z.B. Schraubendreher einklemmen, siehe Bild 6c)
- 4 Messerschrauben (Bild 6c/Pos. D) lösen und Messer (Bild 6c/Pos. E) entnehmen
- Die Messer können je einmal gedreht werden, da sie an beiden Enden geschliffen sind, danach müssen sie gegen neue ersetzt werden

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Fehlersuche

Störung	Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht	<ul style="list-style-type: none">- Kein Strom am Stecker- Gerät ist ausgeschaltet- Überlastschalter hat ausgelöst- Auswurfkanal ist verstopft- Fülltrichter sitzt nicht fest auf Motorgehäuse	<ul style="list-style-type: none">- Zuleitung und Sicherung überprüfen- Gerät einschalten- Gerät einschalten- Auswurfkanal reinigen- Innenraum reinigen und Sicherheitsschraube festziehen
Häckselleistung unbefriedigend	<ul style="list-style-type: none">- Messer abgenutzt	<ul style="list-style-type: none">- Messer drehen, schleifen oder austauschen



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsabsenkungen führen. Ist die Netzimpedanz am Anschlusspunkt zum öffentlichen Netz größer als $0,391 \Omega$ können weitere Maßnahmen erforderlich sein bevor das Gerät an diesem Anschluss bestimmungsgemäß betrieben werden kann. Wenn nötig kann die Impedanz beim örtlichen Energieversorgungsunternehmen erfragt werden.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben, zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Danger!**Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**Description of the warning sign (see Figure 10) on the machine**

1. Important! Read the operating instructions and follow the warnings and safety instructions
2. Take care when the blades are rotating. Do not put your hands or feet into openings when the machine is running.
3. Important! Keep other persons and animals away from the danger zone.
4. Important! Protect the machine from the damp and never expose it to rain.
5. Important! Always wear safety goggles, ear muffs, protective gloves and heavy-duty work clothes!
6. Always set the ON/OFF switch to OFF and pull the power plug out of the socket-outlet before doing any work on the shredder, e.g. cleaning the shredder and making adjustments, or if the power cable becomes damaged.
7. Protection class II; double-insulated
8. Noise emission complies with Directive 2000/14/EC!

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1/2)**

- 1 Loading funnel inlet
- 2 Loading funnel
- 3 Motor housing with cutter plate
- 4 Prodder
- 5 Complete chassis
- 6 Wheels
- 7 Axle
- 8 Transport handle
- 9 Mains plug
- 10 Mounting for prodder
- 11 On/Off switch
- 12 Release screw
- 13 Wheel hubs
- 14 Ring wrench
- 15 Allen key
- 16 Screw for chassis assembly
- 17 Washer for chassis assembly
- 18 spacer sleeve
- 19 Sleeve
- 20 Washer, outside
- 21 Nut
- 22 Shredded material bag
- 23 Hook for shredder debris bag

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

This electric garden refuse shredder is designed only for shredding organic garden waste. Place biologically degradable material, e.g. leaves, branches, dead flowers etc., into the loading funnel inlet.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Mains voltage: 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Power input: 2400 W (S6-40%)
 2000 W (S1)
 Branch diameter: max. 40 mm
 L_{pA} sound pressure level: 85,3 dB
 K uncertainty 3 dB (A)
 L_{WA} sound power level: 112 dB
 Weight: 11 kg
 Protection class: II
 Protection type: IPX4

Operating mode S6 40%: Continuous operation with idling (cycle time 10 minutes). To ensure that the motor does not become excessively hot, it may only be operated for 40% of the cycle at the specified rating and must then be allowed to idle for 60% of the cycle.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

The garden shredder is delivered unassembled. The chassis and the wheels must be fitted before use. Follow the operating instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the machine.

5.1 Assembling the chassis (Fig. 3a/3b)

- Place the motor housing upside down on the floor.
- Insert the chassis into the provided openings as far as it will go.
- Secure the chassis, as shown in Fig. 3b, using the screws (Item 16) and the washers (Item 17).

5.2 Assembling the axle and wheels (Figs. 4a-4h)

- Remove the sleeves, nuts and washers from the axle
- Mount the chassis as shown in Figs. 4a-4h.

5.3 Fitting the holder for the prodder (Fig. 8)

Press the holder for the prodder onto the chassis as shown in Fig. 8.

5.4 Fitting the shredder debris bag (Fig. 9)

As an option you can fit the supplied shredder debris bag to the equipment. To do so, hang the shredder debris bag (Fig. 9 / Item 22) on the hooks provided for the purpose (Fig. 9 / Item 23).

6. Operation

Please observe the statutory regulations governing noise abatement during operating times, which may differ from town to town.

6.1 Connecting up the machine and switching it on

- Connect the coupling on the machine connection cable (extension) to the power cable (Fig. 1/Item 9).
- The machine can be switched ON (switch position "I") and OFF (switch position "O") using the ON/OFF switch (Figure 1/Item 11).

Note: The machine cannot be switched on if there is no voltage being supplied to it. If the power supply is interrupted, the machine will switch off automatically (switch position "O"). The machine cannot be switched on again until the voltage supply has been re-established and the ON/OFF switch has been moved to position "I".

6.2 Overload protection (motor circuit-breaker)

- The motor is protected from overloads by an overload switch.
- In case of overloading the equipment will shut down automatically. To restart, set the On/Off switch to the position „I“.
- If the motor fails to start, clean the ejector chute.

6.3 Practical tips

- Be sure to observe the safety instructions (see supplied booklet).
- Wear work gloves, goggles and ear protection.
- The material is drawn into the shredder automatically. **CAUTION!** Long pieces of material projecting out of the funnel inlet may whiplash when it is drawn in – keep a safe distance between yourself and the machine.
- Judge the quantity of material which you put into the funnel inlet so that the funnel does not clog.
- If you want to shred withered, damp material that has been lying in the garden for several days, alternate between putting in this material and branches. This will help to prevent the loading funnel becoming clogged with material.
- Do not shred soft waste (e.g. kitchen waste) – put it straight in the compost box.
- Entangled branches and leaves should be thoroughly shredded before loading any more material.
- Do not allow the discharge opening to become clogged with shredded material – risk of pile-ups.
- Do not cover the ventilation slits.
- Do not place heavy material or thick branches into the machine continuously. This may cause the blade to jam.
- Use the prodder (Fig. 1/Item 4) to remove jammed objects from the funnel inlet, use a hook to remove jammed objects from the ejector opening.
- Swing open the loading funnel (Fig. 5/Item 2) by opening the release screw (Fig. 5/Item 12). You can now remove blockages from the inside of the equipment.

Important! Wear work gloves! Risk of injury from the cutters.

6.4 Safety

The shredder has a safety switch (Figure 6/Item A) in its interior on the motor housing. The control unit for it (Figure 7/Item F) is located on the loading funnel.

If the loading hopping is not perfectly position or if it is not pressed against the motor housing, the safety switch will trip and prevent the motor from working. If this situation occurs, open the loading funnel as described above. Carefully clean the interior. Close the loading funnel again as described above and ensure that when you switch on the machine again the loading funnel is correctly position and the safety screw is screwed right in.

CAUTION! NEVER undo the release screw (Figure 1/Item 12) without first switching off the machine at the ON/OFF switch (Figure 1/Item 11) and disconnecting the coupling on the machine connection cable (extension) from the machine plug.

7. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Maintenance and storage

- Clean the machine regularly. This will help to keep the machine in good working order and is the basis for a long working life.
- Keep the vent slots clean while you work.
- Clean the plastic body and other plastic parts with a mild household cleaning agent and a damp cloth. Do not use any aggressive agents or solvents for cleaning purposes.
- Never clean the shredder by spraying with water.
- Prevent water getting inside the machine at all cost.
- Check the chassis securing screws from time to time to ensure that they are tight.

- If you do not intend to use the shredder for a lengthy period, protect it from corrosion using environmentally friendly oil.
- Store the device in a dry room.
- Store the device out of reach of children.
- When you have finished your work, pull the loading funnel forwards and clean the inside. Use a brush to remove deposits from metal parts on the inside. Apply a thin coating of oil to the cleaned blade plate and blades.
- When you close the loading funnel, make sure that the safety switch and the release screw are clean.

8.2 Replace, sharp and change blades

The blades on the blade plate are replaceable. If you have to replace any blade, you must only use genuine blades to ensure that they meet the relevant quality and safety criteria.

Please note: For safety reasons we recommend that you have all sharpening and blade replacement work carried out by a specialist workshop.

Always wear heavy duty working gloves

- Swing open the loading funnel (Fig. 5/Item 2) by opening the release screw (Fig. 5/Item 12).
- Undo the fastening nut (Figure 6a/Item B)
- Undo the eight Philips screws (Figure 6b/Item C) and remove the cover plate
- Secure the rotary disk so that it cannot rotate (for example by jamming it with a screwdriver, see Figure 6c)
- Undo the four blade screws (Figure 6c/Item D) and remove the blades (Figure 6c/Item E)
- Each of the blades can be turned once as they are ground sharp on both ends. Then they must be replaced by new blades.

To assemble, proceed in reverse order.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Remedy
The machine does not work	<ul style="list-style-type: none">- No power at the plug- Machine is switched off- Overload switch has tripped- Ejector chute is blocked- Loading funnel is not secure on the motor housing	<ul style="list-style-type: none">- Check the power cable and fuse- Switch on machine- Press control on overload switch- Clean ejector chute- Clean interior and tighten safety screw
Shredding performance unsatisfactory	<ul style="list-style-type: none">- Blades worn	<ul style="list-style-type: none">- Turn, sharpen or replace blades



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Given unfavorable conditions in the power supply the equipment may cause the voltage to drop temporarily. If the supply impedance "Z" at the connection point to the public power supply exceeds 0.391Ω it may be necessary to take further measures before the equipment can be used as intended from this power supply. If necessary, you can ask your local electricity supply company for the impedance value.

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	
Consumables*	Blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.isc-gmbh.info. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card or the sales outlet from where you bought the device. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 60 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.isc-gmbh.info. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement device.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Danger !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Explication de la plaque indicatrice (cf. fig. 10) sur l'appareil

1. Attention ! Lisez les instructions de service et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.
2. Attention aux lames en rotation. Ne mettez pas vos mains ni vos pieds dans les ouvertures lorsque l'appareil fonctionne.
3. Attention ! Maintenez hors de la zone de danger toutes les personnes non impliquées ainsi que les animaux.
4. Attention ! Protégez l'appareil de l'humidité et ne l'exposez pas à la pluie.
5. Attention ! Pendant le travail, portez toujours des lunettes de protection, un casque anti-bruit, des gants de protection et des habits solides !
6. Avant tout travail sur la hacheuse tel le réglage, le nettoyage, etc. et en cas d'endommagement du câble réseau, mettez l'interrupteur sur AUS (Arrêt) et retirez la fiche de la prise de courant.
7. Catégorie de protection II ; double isolation
8. Niveau de bruit conformément à directive 2000/14/CE

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1/2)**

- 1 Entonnoir de remplissage
- 2 Trémie de remplissage
- 3 Bâti de moteur avec plaque de couteaux
- 4 Bouchon
- 5 Châssis complet
- 6 Roues
- 7 Axes
- 8 Poignée de transport
- 9 Fiche de contact
- 10 Fixation pour bouchon
- 11 Interrupteur marche/arrêt
- 12 Vis de déverrouillage
- 13 Enjoliveur
- 14 Clé polygonale
- 15 Clé allen
- 16 Vis pour montage du châssis
- 17 Rondelle pour montage du châssis
- 18 La douille d'écartement
- 19 Douille
- 20 Rondelle externe
- 21 Écrou
- 22 Sac collecteur de matériau broyé
- 23 Crochet pour sac collecteur de matériau broyé

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La hacheuse électrique est uniquement conçue pour hacher les déchets de jardin organiques. Introduisez le matériau biodégradable, comme par ex. des feuilles, branches, restes de fleurs etc. dans l'entonnoir de remplissage.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension du réseau : 230-240 V ~ 50 Hz
 Puissance absorbée : 2400 W (S6-40%)
 2000 W (S1)
 Diamètre de branche : maxi. 40 mm
 Niveau de pression acoustique L_{pA} : 85,3 dB
 Imprécision K 3 dB (A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 112 dB
 Poids : 11 kg
 Catégorie de protection : II
 Type de protection : IPX4

Mode de fonctionnement S6 40 % : marche continue avec service discontinu (temps de marche 10 mn). Afin de ne pas faire chauffer le moteur de façon inadmissible, il faut le faire fonctionner pendant 40 % du temps de marche à la puissance nominale indiquée et ensuite 60 % du temps de marche sans charge.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

La hacheuse de jardin est livrée démontée. Il faut monter le châssis et les roues avant de l'employer. Suivez le mode d'emploi, étape par étape, et orientez-vous sur les illustrations pour que le montage vous soit simplifié.

5.1 Monter le châssis (figure 3a/3b)

- Posez le carter du moteur à l'envers sur le sol
- Enfichez le châssis jusqu'à la butée dans les ouvertures prévues à cet effet.
- Fixez le châssis comme illustré sur la figure 3b à l'aide des vis (pos. 16) et des rondelles (pos. 17).

5.2 Montez l'essieu et les roues (figure 4a-4h)

- Retirez les douilles, écrous et rondelles des axes
- Montez le châssis comme indiqué dans les figures 4a à 4h.

5.3 Montage de la fixation du bouchon (figure 8)

Enfoncez la fixation pour le bouchon sur le châssis comme illustré sur la figure 8.

5.4 Montage sac collecteur de matériaux broyés (figure 9)

Vous pouvez, en option, monter le sac collecteur de matériaux broyés ci-joint sur l'appareil. Accrochez pour cela le sac collecteur de matériaux broyés (figure 9/pos. 22) au crochet prévu à cet effet (figure 9/pos. 23).

6. Commande

Veillez respecter aux périodes de service les directives légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

6.1 Raccorder l'appareil et le mettre en circuit

- Raccordez l'accouplement du câble de raccordement de l'appareil (rallonge) au câble secteur. (figure 1/pos. 9)
- L'appareil peut être mis EN (position "I") et HORS (position "O") circuit en actionnant l'interrupteur Marche / Arrêt (figure 1/pos. 11).

Remarque : Si l'appareil n'est pas sous tension, il ne peut pas être mis en circuit. Si l'alimentation électrique est interrompue, l'appareil se met automatiquement hors circuit (position de l'interrupteur "O"). L'appareil peut alors être remis en circuit une fois l'alimentation en tension rétablie et le bouton marche-arrêt actionné en position de l'interrupteur "I".

6.2 Protection contre la surcharge (disjoncteur protecteur)

- Le moteur est protégé de la surcharge par un interrupteur de surcharge.
- En cas de surcharge, l'appareil s'éteint automatiquement. Afin de le remettre en service, placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « I ».
- Si le moteur ne démarre pas, il faut nettoyer le canal d'éjection.

6.3 Consignes de travail

- Respectez les consignes de sécurité (cahier joint).
- Portez des gants de protection, des lunettes de protection et une protection de l'ouïe.
- Le matériau à hacher s'engage automatiquement dans la machine. **ATTENTION !** Lorsque le matériau à hacher est long et dépasse de l'appareil, il peut frapper l'air à la manière d'une perche pendant son introduction dans la machine - maintenez un écart de sécurité suffisant.
- Introduisez juste assez de matériau à hacher pour éviter que la trémie de remplissage ne se bouche.
- Les déchets de jardin fanés, humides et déjà stockés depuis plusieurs jours doivent être hachés alternativement avec des branches. Cela évite que le matériau à hacher ne se coince dans la trémie de remplissage.

- Les déchets mous (par ex. les déchets de cuisine) ne doivent pas être hachés mais doivent être directement mis en compost.
- Les branches très ramifiées et feuillues doivent tout d'abord être hachées complètement avant de rajouter du matériau à hacher dans l'appareil.
- L'orifice d'éjection ne doit pas être bouché par du matériau haché – Danger de reflux.
- Les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes.
- Evitez d'introduire sans interruption du matériau lourd ou des branches épaisses. Ceci peut entraîner le blocage du couteau.
- Utilisez le bouchon (figure 1/pos. 4) pour retirer les objets bloqués de l'ouverture de l'entonnoir de remplissage, ou un crochet pour retirer les objets bloqués de l'ouverture d'éjection.
- Dépliez la trémie de remplissage (figure 5/pos. 2) en ouvrant la vis de déverrouillage (figure 5/pos. 12). À présent, vous pouvez éliminer les bourrages à l'intérieur de l'appareil.

Attention ! Portez des gants ! Risque de blessure en raison des lames.

6.4 Sécurité

Le broyeur est doté d'un interrupteur de sécurité (figure 6a/rep. A) à l'intérieur du carter du moteur. L'unité d'actionnement (figure 7/rep. F) est placée sur la trémie de remplissage.

Si la trémie de remplissage n'est pas correctement en place ou s'il n'est pas pressé contre le carter du moteur, l'INTERRUPTEUR DE SECURITE commute et empêche le fonctionnement du moteur. Si cette situation apparaît, ouvrez la trémie de remplissage comme indiqué plus haut. Nettoyez minutieusement l'intérieur. Refermez la trémie de remplissage comme décrit plus haut et veillez lors de la remise en marche de l'appareil à la bonne fixation de la trémie de remplissage et au vissage total de la vis de sécurité.

ATTENTION ! Ne desserrez JAMAIS la vis de déverrouillage (figure 1/rep. 12), sans avoir auparavant mis l'appareil hors circuit via l'interrupteur Marche / Arrêt (figure 1/rep. 11) et sans avoir retiré l'accouplement du câble de raccordement de l'appareil (rallonge) du connecteur.

7. Remplacement de le câble d'alimentation réseau

Danger !

Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagé, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Maintenance et stockage

- Nettoyez régulièrement l'appareil. Vous en assurerez ainsi la bonne capacité de fonctionnement et une longue durée de vie.
- Gardez les fentes d'aération propres pendant que vous travaillez.
- Le corps et les pièces de matière plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage domestique et d'un chiffon humide.
- N'utilisez aucun produit agressif ni solvant pour le nettoyage !
- N'aspérez jamais la hacheuse d'eau.
- Evitez absolument que de l'eau ne s'immisce dans l'appareil.
- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées.
- Stockez l'appareil dans une salle sèche.
- Stockez l'appareil hors de portée des enfants
- Une fois le travail fini, rabattez la trémie de remplissage en avant et nettoyez l'intérieur. Eliminez les dépôts sur les pièces métalliques à l'intérieur à l'aide d'une brosse. Huilez légèrement la plaque de lames nettoyée et la lame.
- En refermant la trémie de moulage, veillez à ce que l'interrupteur de sécurité et la vis de déverrouillage soient exempts d'encrassement.

8.2 Changement, affûtage, changement de couteau

Les lames du disque porte-lames sont échangeables. Si vous devez remplacer des lames, vous devez n'utiliser que des lames d'origine pour des raisons de qualité et de sécurité.

Attention : Nous recommandons pour des raisons de sécurité de faire effectuer par des ateliers spécialisés l'affûtage et le changement de lame.

Portez toujours des gants de travail solides

- Dépliez la trémie de remplissage (figure 5/ pos. 2) en ouvrant la vis de déverrouillage (figure 5/pos. 12).
- Détacher l'écrou de fixation (fig. 6a/pos. B)
- Déserrer les 8 vis à tête cruciforme (fig. 6b/ pos. C) et retirer la plaque de recouvrement
- Bloquer la plaque tournante contre toute torsion (p. ex. coincer le tournevis, voir figure 6c)
- Détacher les 4 vis de la lame (figure 6c/pos. D) et retirer la lame (figure 6c/pos. E)
- Les lames peuvent être tournés une fois chacune, étant donné qu'elles sont affûtées des deux côtés, ensuite, il faut les remplacer par des nouvelles

Le montage se fait dans l'ordre inverse.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Plan de recherche des erreurs

Dérangement	Cause probable	Élimination
L'appareil ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none">- aucun courant au connecteur- appareil hors circuit- disjoncteur déclenché- canal d'éjection bouché- trémie de remplissage non fixée sur le carter du moteur	<ul style="list-style-type: none">- contrôler la ligne d'amenée et le fusible- mettre l'appareil en circuit- appuyer sur la cheville de commutation du disjoncteur- nettoyer le canal d'éjection- nettoyer l'intérieur et serrer la vis de sécurité à fond
Performance insuffisante	<ul style="list-style-type: none">- lame usée	<ul style="list-style-type: none">- tourner, affûter ou remplacer la lame



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

L'appareil peut entraîner des baisses de tension provisoires lorsque le réseau n'est pas favorable. Si l'impédance de réseau Z sur le point de raccordement au réseau public est supérieur à $0,391 \Omega$ d'autres mesures peuvent être nécessaires avant que l'appareil ne puisse être exploité sur ce raccord conformément à l'affectation. Si nécessaire, demandez l'impédance à l'entreprise distributrice d'énergie électrique locale.

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.isc-gmbh.info. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur ce bon de garantie ou au magasin où vous avez acheté cet appareil. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.
Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 60 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Spiegazione della targhetta di avvertenze (vedi Fig. 10) sull'apparecchio

1. Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le indicazioni di avvertenza e di sicurezza.
2. Fate attenzione alle lame in movimento. Non mettete le mani ed i piedi nelle aperture mentre l'apparecchio è in funzione.
3. Attenzione! Tenete lontane le persone estranee e gli animali dalla zona di pericolo.
4. Attenzione! Proteggete l'apparecchio dall'umidità e non esponetelo alla pioggia.
5. Attenzione! Nel lavorare portate sempre occhiali protettivi, cuffie antirumore, guanti protettivi e indumenti da lavoro di stoffa pesante!
6. Prima di eseguire qualsiasi operazione al trituratore come per esempio regolazioni, pulizia ecc. ed in caso di danni al cavo di alimentazione portate l'interruttore su OFF e staccate la spina dalla presa di corrente.
- 7: Grado di protezione II; isolamento doppio
- 8: Livello del rumore conforme alla direttiva 2000/14/CE

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti**2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)**

- 1 Tramoggia di riempimento
- 2 Tramoggia di alimentazione
- 3 Carcassa motore con piastra di taglio
- 4 Pressatore
- 5 Carrello completo
- 6 Ruote
- 7 Asse
- 8 Impugnatura di trasporto
- 9 Connettore di rete
- 10 Supporto per pressatore
- 11 Interruttore ON/OFF
- 12 Vite di sbloccaggio
- 13 Coprimozzi
- 14 Chiave ad anello
- 15 Chiave a brugola
- 16 Viti per montaggio carrello
- 17 Rosetta per montaggio carrello
- 18 Distanziale
- 19 Boccola
- 20 Rosetta esterna
- 21 Dado
- 22 Sacco di raccolta del materiale tritato
- 23 Gancio per sacco di raccolta del materiale tritato

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il trituratore elettrico da giardino è stato solo concepito per sminuzzare i rifiuti organici del giardino. Inserite il materiale biodegradabile, come per es. foglie, rametti, fiori appassiti ecc. nella tramoggia di riempimento.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione di rete: 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Potenza assorbita: 2400 W (S6-40%)
 2000 W (S1)
 Diametro dei rami: max. 40 mm
 Livello di pressione acustica L_{pA} : 85,3 dB
 Incertezza K 3 dB (A)
 Livello di potenza acustica L_{WA} : 112 dB
 Peso: 11 kg
 Grado di protezione: II
 Tipo di protezione: IPX4

Modalità operativa S6 40%: funzionamento continuato con sollecitazione intermittente (durata di ciclo 10 min). Per non surriscaldare il motore eccessivamente esso può essere fatto funzionare con la potenza nominale indicata per il 40% della durata del ciclo e poi deve continuare a funzionare senza carico per il 60% della durata del ciclo.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

Attenzione!**Rischi residui**

Anche se questo elettro utensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettro utensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

Il trituratore da giardino viene fornito smontato. Il carrello e le ruote devono essere montati prima dell'uso. Seguite passo a passo le istruzioni per l'uso e orientatevi con le figure per eseguire l'assemblaggio con facilità.

5.1 Montaggio del carrello (Fig. 3a/3b)

- Mettete la carcassa del motore capovolta sul pavimento.
- Inserite il carrello nelle aperture appositamente previste fino alla battuta.
- Fissate il carrello con le viti (Pos. 16) e le rosette (Pos. 17) come indicato nella Fig.3b.

5.2 Montaggio di asse e ruote (Fig. 4a-4h)

- Togliete boccole, dadi e rosette dall'asse.
- Montate il carrello come illustrato nelle Fig. 4a-4h.

5.3 Montaggio del supporto per pressatore (Fig. 8)

Fissate il supporto per il pressatore premendolo sul telaio come indicato nella Fig. 8.

5.4 Montaggio del sacco di raccolta del materiale tritato (Fig. 9)

Come opzione potete montare sull'apparecchio il sacco di raccolta del materiale tritato. A tale scopo agganciate il sacco di raccolta del materiale tritato (Fig. 9/Pos. 22) al gancio apposito (Fig. 9/Pos. 23).

6. Uso

Durante l'esercizio rispettate le disposizioni di legge sulla protezione dal rumore che possono variare a seconda del luogo di impiego.

6.1 Collegamento ed accensione dell'apparecchio

- Collegare il connettore del cavo di collegamento dell'apparecchio (prolunga) al cavo di rete. (Fig. 1/Pos. 9)
- Azionando l'interruttore di ON/OFF (Fig. 1/Pos. 11) si può accendere (posizione "I" dell'interruttore) e spegnere (posizione "0" dell'interruttore) l'apparecchio.

Nota: se la tensione di rete non è presente sull'apparecchio non è possibile accenderlo. Se viene interrotta l'alimentazione di corrente l'apparecchio si spegne automaticamente (posizione "0" dell'interruttore). È possibile riaccendere l'apparecchio solo dopo avere ripristinato l'alimentazione di tensione e avere portato l'interruttore di ON/OFF in posizione "I".

6.2 Protezione da sovraccarico (salvatore)

- Il motore viene protetto dal sovraccarico da un interruttore automatico.
- In caso di sovraccarico l'apparecchio si disinserisce automaticamente. Per riprendere l'esercizio portare l'interruttore ON/OFF in posizione „I“.
- Se il motore non dovesse avviarsi, si deve pulire il canale di scarico.

6.3 Istruzioni di lavoro

- Osservate le disposizioni di sicurezza (libretto allegato).
- Portate guanti da lavoro, occhiali protettivi e cuffie antirumore.
- Il materiale da tritare viene trascinato all'interno automaticamente. **ATTENZIONE!** Il materiale da tritare piuttosto lungo che sporge dall'apparecchio può spostarsi improvvisamente con dei movimenti simili a frustate – tenete una distanza di sicurezza sufficiente.
- Inserite materiale da sminuzzare in una quantità tale da non intasare la tramoggia di alimentazione.
- Il materiale umido ed il fogliame appassito, già vecchio di qualche giorno, devono essere tritati alternandoli a rametti. In questo modo si evita che il materiale tritato si blocchi nella tramoggia di alimentazione.
- I rifiuti molli (per es. quelli di cucina) non devono essere sminuzzati, ma compostati direttamente.
- Sminuzzate completamente il materiale contenente molti rametti e foglie prima di aggiungere nuovo materiale.
- L'apertura di scarico non deve essere bloccata dal materiale sminuzzato – pericolo di ostruzione.
- Le fessure di aerazione devono rimanere libere.
- Evitate di inserire ininterrottamente materiale pesante o rami robusti. La lama si potrebbe bloccare.
- Per togliere gli oggetti bloccati nell'apertura della tramoggia di riempimento usate il pressatore (Fig. 1/Pos. 4), per quelli bloccati nell'apertura di scarico usate invece un gancio.
- Ribaltate la tramoggia di alimentazione (Fig. 5/Pos. 2) aprendo la vite di sbloccaggio (Fig. 5/Pos. 12). Ora si possono eliminare le ostruzioni all'interno dell'apparecchio.

Attenzione! Indossare guanti! Pericolo di taglio a causa delle lame.

6.4 Sicurezza

Il tritratore è dotato di un interruttore di sicurezza (Fig. 6a/pos. A) all'interno della carcassa del motore. L'unità di azionamento (Fig. 7/pos. F) è posta sulla tramoggia di alimentazione.

Se la tramoggia di alimentazione non è in perfetta posizione o se non viene premuta contro la carcassa del motore, interviene l'INTERRUTTORE DI SICUREZZA e interrompe il funzionamento del motore. In questo caso ribaltate la tramoggia di alimentazione come descritto in precedenza. Pulite con cura il vano interno. Richiudete la tramoggia di alimentazione come descritto in precedenza e nel riaccendere l'apparecchio fate attenzione che la tramoggia di alimentazione sia in posizione corretta e che la vite di sicurezza sia completamente avvitata.

ATTENZIONE! NON allentare MAI la vite di sbloccaggio (Fig. 1/pos. 12) senza avere prima spento l'apparecchio con l'interruttore di ON/OFF (Fig. 1/pos. 11) e avere staccato l'accoppiamento del cavo di collegamento dell'apparecchio (prolunga) dal connettore dell'apparecchio.

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Manutenzione e conservazione

- Pulire regolarmente l'apparecchio. In questo modo si assicura la sua perfetta funzionalità ed una lunga durata.
- Durante il lavoro tenete libere le fessure di areazione.
- Pulire il corpo e le parti in plastica con un leggero detergente domestico ed un panno umido. Per la pulizia non usate mezzi aggressivi o solventi!
- Non pulite mai il tritratore con spruzzi d'acqua.
- Evitate assolutamente che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.
- Di tanto in tanto verificate che le viti di fissaggio del carrello siano ben salde.
- Se non usate il tritratore per lungo tempo, proteggerlo dalla corrosione con un olio non inquinante.
- Conservate l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Conservate l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Al termine del lavoro ribaltate in avanti la tramoggia di alimentazione e pulite il vano interno. Con una spazzola togliete i depositi dalle parti metalliche interne. Oliate leggermente la piastra di taglio e le lame pulite.
- Nel richiudere la tramoggia di alimentazione fate attenzione che l'interruttore di sicurezza e la vite di sblocco siano privi di sporco.

8.2 Sostituzione, affilatura, cambio tritratore

Le lame del disco tritratore possono essere sostituite. Se dovete sostituire le lame, dovete usare solo lame originali per motivi di qualità e di sicurezza.

Attenzione per motivi di sicurezza consigliamo di fare eseguire l'affilatura e la sostituzione delle lame solo da officine specializzate.

Portate sempre guanti da lavoro robusti

- Ribaltate la tramoggia di alimentazione (Fig. 5/Pos. 2) aprendo la vite di sbloccaggio (Fig. 5/Pos. 12).
- Allentate il dado di fissaggio (Fig. 6a/Pos. B)
- Allentate 8 viti con intaglio a croce (Fig. 6b/Pos. C) e togliete la piastra di copertura
- Assicurate il disco rotante in modo che non giri (per es. inserendo un cacciavite, vedi Fig. 6c)
- Allentate 4 viti delle lame (Fig. 6c/Pos. D) e togliete le lame (Fig. 6c/Pos. E)
- Le lame possono essere girate ciascuna una volta perché sono affilate sui due lati, poi devono essere sostituite con lame nuove.

Il montaggio avviene nell'ordine inverso.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none">- non c'è corrente sulla presa- l'apparecchio è spento- il salvamotore è intervenuto - il canale di scarico è ostruito- la tramoggia di alimentazione non è ben collegata alla carcassa del motore	<ul style="list-style-type: none">- controllare il cavo di alimentazione ed il dispositivo di protezione- inserire l'apparecchio- premere la spina di commutazione del salvamotore- pulire il canale di scarico- pulire il vano interno e serrare la vite di sicurezza
Prestazioni insufficienti del tritatore	<ul style="list-style-type: none">- lame consumate	<ul style="list-style-type: none">- girare, affilare o sostituire le lame



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

In caso di condizioni di rete sfavorevoli l'apparecchio può causare degli abbassamenti temporanei di tensione. Se l'impedenza di rete Z nel punto di allacciamento alla rete pubblica supera $0,391 \Omega$ possono rendersi necessarie altre misure prima che l'apparecchio possa venire utilizzato in maniera conforme all'uso a partire da tale attacco. Se necessario, in materia di impedenza si può consultare l'ente locale responsabile della fornitura di energia elettrica.

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lame
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.isc-gmbh.info. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se tuttavia una volta l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro Servizio Assistenza all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.

3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 60 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di denunciare l'apparecchio difettoso sul sito internet: www.isc-gmbh.info. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Explicación de la placa de advertencia del aparato (véase fig. 10)

- 1: ¡Atención! ¡Leer el manual de instrucciones y respetar los símbolos de aviso e instrucciones de seguridad!
- 2: Cuidado con las cuchillas en movimiento. Mantener las manos y los pies alejados de los orificios cuando el aparato esté en marcha.
- 3: ¡Atención! Asegurarse de que las personas y animales se encuentren fuera de la zona de peligro.
- 4: ¡Atención! Proteger el aparato de la humedad y no exponerlo a la lluvia.
- 5: ¡Atención! ¡Para trabajar, ponerse siempre unas gafas de trabajo, protectores auditivos y guantes, así como ropa de trabajo adecuada!
- 6: Antes de realizar cualquier trabajo en la trituradora como, p. ej., ajuste, limpieza, etc., y en caso de deterioro del cable de red, desconectar y desenchufar el aparato.
- 7: Clase de protección II; aislamiento doble
- 8: Nivel de ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

- 1 Tolva de alimentación
- 2 Tolva de llenado
- 3 Carcasa del motor con placa de corte
- 4 Prensador
- 5 Bastidor completo
- 6 Ruedas
- 7 Eje
- 8 Empuñadura para transporte
- 9 Enchufe
- 10 Soporte para prensador
- 11 Interruptor ON/OFF
- 12 Tornillo de desbloqueo
- 13 Cubrerruedas
- 14 Llave de anillo
- 15 Llave de hexágono interior
- 16 Tornillos para montaje en bastidor
- 17 Arandela para montaje en bastidor
- 18 Manguito distanciador
- 19 Casquillo
- 20 Arandela exterior
- 21 Tuerca
- 22 Bolsa de recogida de material triturado
- 23 Ganchos para la bolsa de recogida de material triturado

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La trituradora eléctrica ha sido diseñada únicamente para desmenuzar desechos orgánicos del jardín. Introducir en la tolva de alimentación sólo material biodegradable como, p. ej., hojas, ramas, etc.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión de red	230 - 240 V ~ 50 Hz
Consumo	2400 vatios S6 (40 %)
.....	2000 vatios S1
Diámetro rama	máx. 40 mm
Nivel de presión acústica L_{pA}	85,3 dB(A)
Imprecisión K	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA}	112 dB (A)
Peso:.....	11 kg
Clase de protección: ..	II
Tipo de protección	IPX4

Régimen de funcionamiento S6 40 %: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor de modo no permitido, este puede funcionar durante el 40 % del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y seguidamente debe

continuar funcionando el 60% restante del ciclo de trabajo sin carga.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

La trituradora para jardín se entrega desmontada. Montar el bastidor y las ruedas antes de utilizar el aparato. Para que el montaje resulte más sencillo, es preciso seguir paso a paso las instrucciones del manual, fijándose en las ilustraciones.

5.1 Montaje del bastidor (fig. 3a/3b)

- Colocar la carcasa del motor boca abajo sobre el suelo
- Encajar el bastidor en las perforaciones correspondientes hasta el tope.

- Fijar el bastidor, como en la figura 3b, con los tornillos (pos. 16) y las arandelas (pos. 17).

5.2 Montar los ejes y las ruedas (fig. 4a-4h)

- Retirar las tuercas y arandelas del eje.
- Montar el bastidor como se muestra en las figuras 4a-4h.

5.3 Montaje del soporte del prensador (fig. 8)

Presionar el soporte del prensador en el bastidor como se muestra en la figura 8.

5.4 Montaje de la bolsa de recogida de material triturado (fig. 9)

De forma opcional se puede montar en el aparato la bolsa de recogida de material triturado suministrada. Colgar para ello la bolsa de recogida de material triturado (fig. 9/pos. 22) en los ganchos previstos para ello (fig. 9/pos. 23).

6. Manejo

Respetar las disposiciones legales vigentes sobre la emisión de ruidos en los tiempos de servicio (estas pueden variar según el lugar)

6.1 Enchufar y conectar el aparato

- Enchufar el acoplamiento del cable de conexión del equipo (alargadera) al cable de red. (fig. 1/pos. 9)
- Pulsando el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 11) se puede conectar (posición "I") y desconectar (posición "0") el aparato.

Advertencia: Cuando no llegue corriente al aparato, no se podrá poner en marcha. El aparato se desconectará de forma automática (posición "0") tan pronto como se interrumpa la alimentación eléctrica. El aparato se podrá volver a conectar una vez recuperada la alimentación eléctrica y pulsado el interruptor ON en la posición "I".

6.2 Seguro contra sobrecarga (guardamotor)

- El motor está protegido contra las sobrecargas mediante un interruptor de sobrecarga.
- En caso de sobrecarga el aparato se desconecta automáticamente. Para volver a ponerlo en funcionamiento, poner el interruptor ON/OFF en la posición „I“.
- En caso de que el motor no se ponga en marcha, limpiar el expulsor.

6.3 Instrucciones relativas al trabajo

- Observar las instrucciones de seguridad (folleto adjunto).
- Póngase protectores para los oídos, así como guantes de trabajo y gafas protectoras.
- El material a triturar introducido es captado de forma automática. ¡ATENCIÓN! El material a triturar más largo que sobresalga del aparato puede dar sacudidas a modo de látigo al ser captado: mantenga una distancia de seguridad apropiada.
- Introduzca material a triturar de manera que no atasque la tolva de llenado.
- Los residuos de jardín húmedos, marchitos, acumulados durante varios días se han de triturar alternando con ramas. Así se evita que se atasque el material en la tolva de llenado.
- Los residuos blandos (p. ej., residuos de cocina) no se trituran sino que se destinan directamente a la elaboración de compost.
- El material con gran número de ramas y hojas ha de ser triturado por completo antes de volver a introducir nuevo material.
- No dejar que el orificio quede obstruido por material triturado: peligro de reflujo.
- No cubrir las rejillas de ventilación.
- Evite la introducción continua de material pesado o ramas gruesas. Esto puede provocar el bloqueo de las cuchillas.
- Utilice un gancho o utensilio similar para retirar del orificio de expulsión o de la tolva los objetos bloqueados.
- Abrir la tolva de llenado (fig. 5/pos. 2) abriendo el tornillo de desbloqueo (fig. 5/pos. 12). Ahora se pueden eliminar atascos en el interior del aparato.

¡Atención! Llevar guantes de protección! Peligro de lesionarse con las cuchillas.

6.4 Seguridad

La trituradora está equipada con un interruptor de seguridad (fig. 6/pos. A) en el interior de la carcasa, cuyo conector (fig. 7/pos. F) está situado en la tolva de llenado.

En caso de que la tolva de llenado no se encuentre colocada correctamente, no ejerce presión contra la carcasa, con lo cual se activa el INTERRUPTOR DE SEGURIDAD que detiene el motor. En caso de que esto ocurra, abrir la tolva de alimentación según se describe arriba. Limpiar cuidadosamente el interior. Volver a cerrarla según se describe anteriormente y, al volver a conectar el aparato, asegurarse de que la tolva de alimentación se encuentre correctamente colocada y el tornillo de seguridad bien apretado.

¡ATENCIÓN! NO soltar NUNCA el tornillo de desbloqueo (fig. 1/pos. 12) sin haber desconectado antes el aparato por medio del interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 11) y haber desenchufado el cable de conexión del equipo (alargadera).

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Mantenimiento y almacenaje

- Limpiar el aparato con regularidad. De este modo queda garantizada la operatividad y una larga vida útil.
- Durante los trabajos, mantener las rejillas de ventilación limpias.
- Limpiar la carcasa y las piezas de plástico con un detergente limpiahogar suave y un paño húmedo. ¡No utilizar para la limpieza ni sustancias agresivas ni disolventes!
- No rociar nunca la trituradora con agua.
- Evitar por todos los medios que el agua penetre en el aparato.
- Compruebe cada cierto tiempo la posición correcta de los tornillos de fijación del bastidor.
- Si no se va a utilizar la trituradora durante un tiempo prolongado, protéjalo contra la corrosión aplicando un aceite que no dañe el medio ambiente.
- Guardar el aparato en un recinto seco.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños
- Una vez terminado el trabajo, abatir la tolva de llenado hacia delante y limpiar el interior. Eliminar las acumulaciones en las piezas metálicas del interior con un cepillo. Lubricar ligeramente la placa de corte y cuchillas una vez limpiadas.

- A la hora de cerrar la tolva de llenado, asegurarse de que el interruptor de seguridad y el tornillo de desbloqueo estén limpios.

8.2 Cambio, afilado, sustitución de cuchillas

Las cuchillas del disco portacuchillas se pueden cambiar. En caso de tener que cambiarlas, por motivos de calidad y seguridad, utilizar exclusivamente cuchillas originales.

Atención: Por motivos de seguridad, recomendamos que sólo un taller especializado se encargue de afilar y cambiar las cuchillas.

Llevar siempre guantes de trabajo resistentes

- Abrir la tolva de llenado (fig. 5/pos. 2) abriendo el tornillo de desbloqueo (fig. 5/pos. 12).
- Soltar la tuerca de sujeción (fig. 6a/pos. B)
- Soltar los 8 tornillos con ranura cruzada (fig. 6b/pos. C) y extraer la tapa
- Fijar el plato para impedir que gire (p. ej. encajar un destornillador, véase fig. 6c)
- Soltar los 4 tornillos de las cuchillas (fig. 6c/pos. D) y extraer las cuchillas (fig. 6c/pos. E)
- Las cuchillas pueden girarse una sola vez puesto que están afiladas por los dos extremos; después deben reemplazarse por unas nuevas.

El montaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

8.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.isc-gmbh.info

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Plan para localización de fallos

Fallo	Posibles causas	Solución
El aparato no funciona	<ul style="list-style-type: none">- Enchufe sin corriente- Aparato desconectado- El interruptor de sobrecarga se ha activado- Expulsor atascado- La tolva de llenado no está bien fijada a la carcasa del motor	<ul style="list-style-type: none">- Comprobar cable y fusible- Conectar aparato- Pulsar perno de accionamiento en el interruptor de sobrecarga- Limpiar expulsor- Limpiar interior y apretar tornillo de seguridad
Potencia de trituración insuficiente	<ul style="list-style-type: none">- Cuchilla desgastada	<ul style="list-style-type: none">- Girar, afilar o cambiar cuchilla



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

El aparato puede causar bajas de tensión en caso de que la alimentación de red sea desfavorable. Si la impedancia de red en el punto de conexión a la red pública es superior a $0,391 \Omega$, es posible que se deban tomar otras medidas antes de que el aparato pueda funcionar de forma adecuada. De ser necesario, consultar la impedancia al suministrador de energía eléctrica local.

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cuchilla
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.isc-gmbh.info. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, si este aparato no funcionase correctamente, lo lamentamos sinceramente y le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía o a la tienda donde ha comprado el aparato. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 60 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.isc-gmbh.info. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Verklaring van de aanwijsplaat (zie fig. 10) op het toestel

1. Let op! Lees de handleiding en volg de waarschuwingsinstructies en veiligheidsvoorschriften op.
2. Let op roterende messen. Handen en voeten niet in openingen houden terwijl de machine draait.
3. Let op! Niet betrokken personen alsmede dieren weghouden uit de gevarezone.
4. Let op! Bescherm de hakselaar tegen vocht en stel hem niet bloot aan de regen.
5. Let op! Tijdens het werk principieel een veiligheidsbril, een gehoorbeschermer, veiligheids handschoenen en vaste werkkledij dragen!
6. Voordat u aan de hakselaar begint te werken, b.v. hem afstelt of schoonmaakt enz. en bij een beschadiging van de netkabel, dient u telkens de schakelaar naar de stand AUS (UIT) te brengen en de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- 7: Beschermingsniveau II; dubbel geïsoleerd
- 8: Geluidsemisatie beantwoordt aan de richtlijn 2000/14/EC

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1/2)**

- 1 Vultrechter
- 2 Vultrechter
- 3 Motorbehuizing met messenplaat
- 4 Stopper
- 5 Verrijdbaar onderstel compleet
- 6 Wielen
- 7 As
- 8 Transportgreep
- 9 Netstekker
- 10 Houder voor stopper
- 11 AAN/UIT-schakelaar
- 12 Ontgrendelschroef
- 13 Wielkappen
- 14 Ringsleutel
- 15 Binnenzeskantsleutel
- 16 Schroeven voor montage verrijdbaar onderstel
- 17 Moerplaatje voor montage verrijdbaar onderstel
- 18 Afstandshuls
- 19 Bus
- 20 Moerplaatje buiten
- 21 Moer
- 22 Hakselgoedopvangzak
- 23 Haak voor hakselgoedopvangzak

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikingsgevaar!

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De elektrische tuinhakselaar is bedoeld om organische tuinafval te verhakselen. Breng het biologisch afbreekbare materiaal zoals b.v. bladeren, takken, resten van bloemen enz. de vultrechter in.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Netspanning: 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Opgenomen vermogen: 2400 W (S6-40%)
 2000 W (S1)
 Diameter van de takken: max. 40 mm
 Geluidsdrukkniveau L_{pA} : 85,3 dB
 Onzekerheid K 3 dB (A)
 Geluidsvermogen L_{WA} : 112 dB
 Gewicht: 11 kg
 Beschermingsniveau: II
 Bescherming type: IPX4

Bedrijfsmodus S6 40%: ononderbroken bedrijf met intermitterende belasting (cyclustuur 10 min.). Om te voorkomen dat de motor ontoelaatbaar warm wordt mag de motor 40 % van de cyclustuur met het opgegeven nominale vermogen draaien en moet daarna 60 % van de cyclustuur zonder belasting verderdraaien.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!**Restrisico's**

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Waarschuwing!

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

De tuinhakselaar is bij aflevering gedemonteerd. Het onderstel en de wielen moeten voor gebruik worden gemonteerd. Volg de handleiding stap voor stap en raadpleeg de illustraties voor een gemakkelijke assemblage.

5.1 Verrijdbaar onderstel monteren (fig. 3a/3b)

- De motorbehuizing onderste boven op de grond leggen.
- Het onderstel en de wielen moeten voor gebruik worden gemonteerd. Volg de handleiding stap voor stap en raadpleeg de illustraties voor een gemakkelijke assemblage.
- Het verrijdbaar onderstel, zoals afgebeeld in fig. 3b, met de schroeven (pos. 16) en moerplaatjes (pos. 17) fixeren.

5.2 As en wielen monteren (fig. 4a-4h)

- Bussen, moeren en moerplaatjes van de as verwijderen.
- Het onderstel monteren zoals voorgesteld in de fig. 4a-4h.

5.3 Montage stophouder (fig. 8)

Druk de houder voor de stopper zoals getoond in fig. 8 op het verrijdbaar onderstel.

5.4 Montage hakselgoedopvangzak (fig. 9)

Optioneel kunt u de bijgeleverde hakselgoedopvangzak op het toestel aanbrengen. Hang daarvoor de hakselgoedopvangzak (fig. 9/pos. 22) aan de ervoor voorziene haak (fig. 9/pos. 23).

6. Bediening

Neem de wettelijke bepalingen m.b.t. de verordening inzake de bestrijding van lawaaioverlast in acht die plaatselijk kunnen verschillen.

6.1. Het gereedschap aansluiten en inschakelen

- Verbind de koppeling van de aansluitkabel van het gereedschap (verlenging) met de netkabel. (fig. 1/pos. 9)
- Door bediening van de AAN/UIT-schakelaar (fig. 1/pos. 11) kan u het gereedschap AAN-zetten (schakelaar naar de stand "I" brengen) of UIT-zetten (schakelaar naar de stand "0" brengen).

Aanwijzing: Als op het toestel geen netspanning staat kan het toestel niet worden ingeschakeld. Wordt de stroomtoevoer onderbroken wordt het toestel automatisch uitgeschakeld (stand "0" van de schakelaar). Het toestel kan pas worden ingeschakeld na het herstellen van de stroomtoevoer en nadat de AAN-UIT-schakelaar naar stand "I" is gebracht.

6.2 Beveiliging tegen overbelasting (motorbeveiliging)

- De motor wordt door een overbelastingsschakelaar beveiligd tegen overbelasting.
- Bij overbelasting schakelt het toestel zich automatisch uit. Om het weer in bedrijf te nemen de AAN/UIT-schakelaar in stand "I" zetten.
- Indien de motor niet start, moet de uitlaatkoeler worden gereinigd.

6.3 Werkinstructies

- Volg de veiligheidsinstructies (zie bijgaande brochure) op.
- Draag werkhandschoenen, een veiligheidsbril en een gehoorbeschermer.
- Het ingebrachte te verhakselen goed wordt automatisch gegrepen en naar binnen getrokken. LET OP! Vrij lang hakselgoed dat er boven uitsteekt kan bij het intrekken als een roede uitslaan – blijf op een voldoende veiligheidsafstand.
- Breng er slechts zoveel hakselgoed in dat de vultrechter niet verstopt geraakt.
- Verwelkte, vochtige tuinafval die reeds meerdere dagen is blijven liggen, verhaksel u best afwisselend met takken. Daardoor voorkomt u het blokkeren van het hakselgoed in de vultrechter.

- Zachte afval (b.v. keukenafval) niet verhakelen maar rechtstreeks composteren.
- Sterk vertakt lof houdend goed eerst helemaal verhakelen voordat u er nieuw hakselgoed in brengt.
- De uitwerpopening mag niet door verhakeld materiaal verstopt raken – gevaar voor opstuwning.
- De ventilatiespleten mogen niet worden afgedekt.
- Vermijd zwaar materiaal of dikke takken ononderbroken erin te brengen. Dit kan leiden tot het blokkeren van het mes.
- Gebruik de stopper (fig. 1/pos. 4) om geblokkeerde voorwerpen uit de opening van de vultrechter of een haak om geblokkeerde voorwerpen uit de uitlaatkoker te verwijderen.
- Vultrechter (fig. 5/pos. 2) openklappen door de ontgrendelingsschroef (fig. 5/pos. 12) te openen. Nu kunnen verstoppingen binnen in het toestel worden verwijderd.

Let op! Handschoenen dragen! Verwondingsgevaar door de messen.

6.4 Veiligheid

De hakselaar is in de binnenruimte op het motorhuis voorzien van een veiligheidsschakelaar (fig. 6a, pos. A). Het element dat de schakelaar in werking zet (fig. 7, pos. F) is op de vultrechter aangebracht.

Als de vultrechter niet naar behoren op zijn plaats zit of niet tegen het motorhuis wordt gedrukt, gaat de VEILIGHEIDSSCHAKELAAR reageren en het aanlopen van de motor verhinderen. Mocht zich deze situatie voordoen klappt u de vultrechter open zoals hierboven beschreven. Maak de binnenruimte zorgvuldig schoon. Klap de vultrechter dan opnieuw dicht zoals hierboven beschreven en let bij het herinschakelen van het toestel erop dat de vultrechter naar behoren op zijn plaats zit en de veiligheidsschroef helemaal is dichtgedraaid.

LET OP! NOOIT de ontgrendelschroef (fig. 1, pos. 12) losdraaien zonder voordien het toestel met de AAN/Uit-schakelaar (fig. 1, pos. 11) te hebben uitgeschakeld en de koppeling van de aansluitkabel (verlenging) de stekker van het toestel uit te hebben getrokken.

7. Vervanging van de netaansluitleiding

Gevaar!

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Onderhoud en berging

- Maak het toestel regelmatig schoon. Daardoor verzekert u dat het toestel in een goed functionerende staat blijft en een lange levensduur bereikt.
- Hou tijdens het werk de ventilatiespleten schoon.
- Het kunststoflichaam en de kunststofcomponenten schoonmaken m.b.v. een lichte huishoudreiniger en een vochtige doek. Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve middelen of oplosmiddelen!
- De hakselaar nooit met water afsprengen.
- Vermijd zeker dat water het toestel binnendringt.
- Controleer van tijd tot tijd of de bevestigingsschroeven van het onderstel goed vast zitten.
- Als u de hakselaar voor een tijdje niet gebruikt, dient u hem tegen corrosie te beschermen d.m.v. milieuvriendelijke olie.
- Bewaar het gereedschap in een droge ruimte.
- Berg het gereedschap buiten bereik van kinderen op.
- Aan het einde van het werk klappt u de vultrechter naar voren en maakt u de binnenruimte schoon. Resten van het hakselgoed op de binnenste metalen onderdelen verwijdert u met een borstel. Olie de schoongemaakte messenplaat en de messen lichtjes.
- Bij het dichtklappen van de trechter dient u erop te letten dat de veiligheidsschakelaar en de ontgrendelschroef vrij zijn van vervuiling.

8.2 Vervangen, slijpen, verwisselen van messen

De messen van de messenschijf zijn vervangbaar. Indien de messen moeten worden vervangen mag u om kwaliteits- en veiligheidsredenen enkel originele messen gebruiken.

Let op! Het is aan te bevelen om veiligheidsredenen het slijpen en verwisselen van messen alleen door een vakwerkplaats te laten uitvoeren.

Draag steeds stevige werkhandschoenen

- Vultrechter (fig. 5/pos. 2) openklappen door de ontgrendelingsschroef (fig. 5/pos. 12) te openen.
- Bevestigingsmoer (fig. 6a, pos. B) losdraaien.
- 8 kruiskopschroeven (fig. 6b, pos. C) losdraaien en afdekplaat verwijderen.
- Draaischijf borgen tegen verdraaien (b.v. met schroevendraaier vastzetten, zie fig. 6c).
- 4 messenschroeven (fig. 6c, pos. D) losdraaien en messen (fig. 6c, pos. E) verwijderen.
- De messen kunnen telkens eenmaal worden gedraaid omdat aan beide uiteinden geslepen zijn; daarna dienen ze door nieuwe te worden vervangen.

De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Foutopsporing

Storing	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Het toestel werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> - Geen stroom op de stekker - Het toestel is uitgeschakeld - De overbelastingsschakelaar heeft gereageerd - Het uitwerpkanal is verstopt geraakt - De vultrechter zit niet vast op het motorhuis 	<ul style="list-style-type: none"> - Leiding en zekering controleren - Het toestel inschakelen - Schakelpen op de overbelastingsschakelaar indrukken - Het uitwerpkanal schoonmaken - Binnenruimte schoonmaken en veiligheidsschroef aanhalen
Hakselvermogen onvoldoende	<ul style="list-style-type: none"> - Messen versleten 	<ul style="list-style-type: none"> - Messen omdraaien, slijpen of vervangen



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

Het gereedschap kan bij ongunstige netomstandigheden leiden tot tijdelijke spanningsdalingen. Is de netimpedantie Z op het aansluitpunt naar het openbare net groter dan $0,391 \Omega$ kunnen verdere maatregelen nodig zijn voordat het gereedschap op deze aansluiting kan worden gebruikt als bedoeld. Indien nodig kan u de impedantie te weten komen door de plaatselijke energievoorzieningsmaatschappij te vragen.

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Mes
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.isc-gmbh.info. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren werken, spijt het ons ten zeerste en verzoeken wij u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs, of tot het verkooppunt waar u het toestel heeft gekocht. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 60 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim geldend te maken het defecte apparaat aan te melden onder: www.isc-gmbh.info. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przysłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Objaśnienie wskazówek na tabliczce na urządzeniu (patrz rys. 10)

- 1: Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa.
- 2: Uwaga! Wirujące noże! Nie zbliżać dłoni ani stóp do otworów podczas pracy maszyny.
- 3: Uwaga! Osoby trzecie oraz zwierzęta powinny przebywać z dala od obszaru zagrożenia.
- 4: Uwaga! Chronić urządzenie przed wilgocią i nie pozostawiać go na deszczu.
- 5: Uwaga! Zawsze podczas pracy nosić okulary ochronne, rękawice ochronne oraz ochronniki słuchu!
- 6: Przed przystąpieniem do wszelkich prac takich jak regulacja, czyszczenie rozdrabniacza itp. oraz w przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego należy wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka wtykowego.
- 7: Klasa ochronności II; podwójna izolacja
- 8: Poziom hałasu według dyrektywy 2000/14/WE

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

- 1 Lej załadowniczy
- 2 Lej napełniający
- 3 Obudowa silnika z płytą nożową
- 4 Drażek popychający
- 5 Kompletnie podwozie
- 6 Koła
- 7 Oś
- 8 Uchwyt transportowy
- 9 Wtyczka zasilania
- 10 Mocowanie drążka
- 11 Włacznik/wyłacznik
- 12 Śruba ryglująca
- 13 Kołpaki na koła
- 14 Klucz oczkowy
- 15 Klucz imbusowy
- 16 Śruby do montażu podwozia
- 17 Podkładka do montażu podwozia
- 18 Tuleja dystansowa
- 19 Tuleja
- 20 Podkładka zewnętrzna
- 21 Nakrętka
- 22 Worek na rozdrobniony materiał
- 23 Hak na worek na rozdrobniony materiał

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektryczny rozdrabniacz przeznaczony jest wyłącznie do rozdrabniania organicznych odpadków ogrodowych. Wprowadzać biologicznie rozkładające się materiały (np. liście, gałęzie) w lej załadowniczy.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie sieciowe 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Pobór mocy 2400 W S6 (40%)
 2000 W S1
 Średnica gałęzi maks. 40 mm
 Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 85,3 dB(A)
 Odchylenie K 3 dB (A)
 Gwarantowany poziom mocy
 akustycznej L_{WA} 112 dB (A)
 Waga: 11 kg
 Klasa ochronności: II
 Stopień ochrony: IPX4

Tryb pracy S6 40 %: Praca ciągła z przerwami jałowymi z obciążeniem przerywanym (czas cyklu 10 minut). Aby uniknąć niedopuszczalnego przegrzania silnika, silnik może pracować 40 % cyklu z podana mocą nominalną, a następnie pracować bez obciążenia przez dalsze 60 % czasu cyklu.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Rozdrabniacz ogrodowy dostarczany jest w stanie zdemontowanym. Podwozie i koła muszą zostać zamontowane przed użyciem urządzenia. Podczas montażu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi i kierować się zamieszczonymi w niej rysunkami.

5.1 Montaż podwozia (rys. 3a/3b)

- Odwrócić obudowę silnika do góry nogami i położyć na ziemi.
- Włożyć podwozie aż do oporu w przewidziane do tego celu otwory.
- Zamocować podwozie przy pomocy śrub (poz. 16) oraz podkładek (poz. 17) tak jak pokazano na rys. 3b.

5.2 Montaż osi i kół (rys. 4a-4h)

- Zdjąć z osi tuleje, nakrętki i podkładki.
- Podwozie zamontować zgodnie z wskazówkami na rys. 4a-4h.

5.3 Montaż mocowania drążka do popychania (rys. 8)

Nasadzić mocowanie drążka na podwozie tak jak pokazano na rys. 8.

5.4 Montaż worka na rozdrobniony materiał (rys. 9)

Opcjonalnie można na urządzeniu zamontować dostarczony z nim worek na rozdrobniony materiał. W tym celu zawiesić worek na rozdrobniony materiał (rys. 9 / poz. 22) na przeznaczonym do tego celu haku (rys. 9 / poz. 23).

6. Praca

Podczas pracy z urządzeniem przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

6.1 Podłączenie i włączenie urządzenia

- Podłączyć przewód sieciowy (rys. 1 / poz. 9) do złącza kabla zasilającego (przedłużacza).
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik (rys. 1/ poz. 11), aby włączyć (położenie „I”) lub wyłączyć (położenie „0”) urządzenie.

Wskazówka: Jeżeli urządzenie nie jest podłączone do napięcia sieciowego nie można włączyć urządzenia włącznikiem. Jeżeli dopływ prądu do urządzenia zostanie przerwany, urządzenie samoistnie się wyłączy (położenie „0”). Urządzenie można włączyć dopiero, gdy ponowiony zostanie dopływ prądu - wówczas nacisnąć włącznik w położenie „I”.

6.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe (samoczynny wyłącznik ochronny silnika)

- Silnik chroniony jest przed przeciążeniem przed wyłącznik przeciążeniowy.
- W przypadku przeciążenia urządzenie się automatycznie wyłącza. Aby je ponownie uruchomić należy umieścić włącznik wyłącznik w położeniu „I”.
- Jeżeli silnik mimo to się nie włączy, wówczas konieczne jest oczyszczenie kanału wyrzutowego.

6.3 Wskazówki użytkowania

- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa (dokumentacja w załączniku).
- Nosić ochronniki słuchu, rękawice ochronne i okulary ochronne.
- Wprowadzony materiał do rozdrobnienia jest automatycznie wciągany przez urządzenie. UWAGA! Dłuższe przedmioty mogą się w czasie pobierania przez urządzenie gwałtownie obić – zachować wystarczający odstęp bezpieczeństwa.
- Wprowadzać tylko tyle materiału, żeby lej załadowniczy się nie zablokował.
- Zwiędnięty, wilgotny, kilkudniowy materiał rozdrabniać na przemian z gałęziami. W ten sposób uniknie się blokowania się materiału w leju załadowniczym.
- Miękkich odpadów (np. kuchennych) nie rozdrabniać, tylko bezpośrednio kompostować.
- Materiał z dużą ilością gałęzi i liści najpierw całkowicie rozdrobnić i dopiero potem wprowadzić następny materiał.
- Nigdy nie dopuścić do zablokowania się w otworze wyrzutowym rozdrobnionego materiału - niebezpieczeństwa zapchania się urządzenia!
- Nie przykrywać szczelin wentylacyjnych.
- Unikać ciągłego wprowadzania ciężkiego materiału lub grubych gałęzi. Może to prowadzić do zablokowania noży.
- Aby usunąć zablokowane przedmioty z leja załadowniczego należy użyć drążka (rys. 1 / poz. 4); z otworu wyrzutowego usunąć je przy użyciu odpowiedniego haku.
- Odkręcić śrubę ryglującą (rys. 5 / poz. 12) i otworzyć lej napelniający (rys. 5 / poz. 2). Następnie usunąć przyczynę zapchania we wnętrzu urządzenia.

Uwaga! Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek kontaktu z nożami!

6.4 Bezpieczeństwo

Rozdrabniacz wyposażony jest wyłącznik bezpieczeństwa (rys. 6a / poz. A), który znajduje się wewnątrz obudowy silnika. Element aktywujący włącznik (rys. 7 / poz. F) umieszczony jest na leju napelniającym.

Jeżeli lej napelniający nie jest umieszczony prawidłowo lub nie jest dociskany do obudowy silnika, wówczas aktywowany jest WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA, co uniemożliwia pracę silnika. W takiej sytuacji należy otworzyć lej napelniający według powyższych instrukcji.

Oczyścić starannie wnętrze urządzenia. Zamknąć z powrotem lej napełniający według powyższych wskazówek. Podczas ponownego uruchamiania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby lej napełniający był prawidłowo osadzony i śruba bezpieczeństwa była całkowicie dokręcona.

UWAGA! NIGDY nie odkręcać śruby ryglującej (rys. 1 / poz. 12), jeżeli urządzenie nie jest wyłączone włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 1 / poz. 11) i wtyczka urządzenia (rys. 1 / poz. 9) nie jest odłączona od złącza przewodu zasilania (przedłużacza).

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi.

8.1 Konserwacja i przechowywanie urządzenia

- Regularnie czyścić urządzenie. Zapewnia to właściwe funkcjonowanie i długą żywotność urządzenia.
- Podczas pracy szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze czyste.
- Obudowę i części z tworzywa sztucznego czyścić delikatnym środkiem czyszczącym (do użytku w gospodarstwie domowym) i wilgotną ściereczką. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników!
- Nigdy nie spryskiwać rozdrabniacza wodą.
- Bezwzględnie unikać dostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Regularnie sprawdzać czy śruby mocujące podwozia są mocno dokręcone.
- Jeśli rozdrabniacz nie będzie przez dłuższy czas użytkowany, zabezpieczyć go przed korozją za pomocą przyjaznego dla środowiska oleju.
- Przechowywać urządzenie w suchym po-

mieszczeniu.

- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po zakończeniu pracy przechylić lej napełniający do przodu i oczyścić wnętrze urządzenia. Osady z metalowych części we wnętrzu urządzenia usunąć szczotką. Lekko naoliwić oczyszczoną płytę nożową i noże.
- Podczas zamykania leja napełniającego należy pamiętać o tym, że wyłącznik bezpieczeństwa i śruba ryglująca muszą być czyste.

8.2 Wymiana, ostrzenie i zamiana noży

Płyta nożowa posiada wymienne noże. Jeżeli noże wymagają wymiany, ze względu na bezpieczeństwo muszą one zostać wymienione na noże oryginalne.

Uwaga: Ze względu na bezpieczeństwa zalecamy, aby wymianę i ostrzenie noży zawsze zlecać zakładom specjalistycznym.

Zawsze nosić grube rękawice robocze

- Odkręcić śrubę ryglującą (rys. 5 / poz. 12) i otworzyć lej napełniający (rys. 5 / poz. 2).
- Odkręcić nakrętkę mocującą (rys. 6a / poz. B)
- Odkręcić 8 śrub z gniazdem krzyżowym (rys. 6b / poz. C) i zdjąć pokrywę
- Zabezpieczyć tarczę obrotową przed przekręceniem (np. zablokować wkrętakiem, patrz rys. 6c)
- Odkręcić 4 śruby mocujące noże (rys. 6c / poz. D) i wyjąć noże (rys. 6c / poz. E)
- Noże posiadają dwa ostrza, dlatego można je jeden raz obrócić, potem jednak muszą zostać wymienione na nowe.

Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności

8.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Wyszukiwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">- Brak prądu we wtyczce- Urządzenie jest wyłączone- Zadziałał wyłącznik przeciążeniowy- Kanał wyrzutowy jest zapchany- Lej napełniający jest nieprawidłowo osadzony na obudowie silnika	<ul style="list-style-type: none">- Sprawdzić zasilanie i bezpiecznik- Włączyć urządzenie- Włączyć urządzenie- Oczyszczyć kanał wyrzutowy- Oczyszczyć wnętrze urządzenia i dokręcić śrubę bezpieczeństwa
Zbyt niska wydajność rozdrabniacza	<ul style="list-style-type: none">- Zużyte noże	<ul style="list-style-type: none">- Noże odwrócić, naostrzyć lub wymienić na nowe



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

W przypadku wystąpienia w sieci niekorzystnych warunków urządzenie może spowodować przejściowe spadki napięcia. Jeżeli impedancja sieci w punkcie przyłączenia do publicznej sieci przekracza 0,391 Ω , wówczas może zachodzić konieczność podjęcia dalszych środków, aby podłączone tu urządzenie mogło być użytkowane zgodnie z przeznaczeniem. Informacji na temat wartości impedancji można w razie potrzeby uzyskać od miejscowego przedsiębiorstwa energetycznego.

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nóż
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem lub do punktu zakupu urządzenia. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta.
Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 60 miesięcy licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Vysvětlení informačního štítku (viz obr. 10) na přístroji

1. Pozor! Přečíst si návod k obsluze a dbát varovných a bezpečnostních pokynů.
2. Pozor před rotujícími noži. Ruce a nohy nedávat do otvorů, pokud stroj běží.
3. Pozor! Nezúčastněné osoby a zvířata nepouštět do oblastí nebezpečí.
4. Pozor! Přístroj chránit před vlhkem a nevystavovat ho dešti.
5. Pozor! Při práci zásadně nosit ochranné brýle, ochranu sluchu, ochranné rukavice a pevný pracovní oděv!
6. Před všemi pracemi na drtiči jako např. nastavení, čištění, atd. a při poškození síťového vedení přístroj vypnout a zástrčku vytáhnout ze zásuvky.
- 7: Třída ochrany II; dvojitá izolace
- 8: Hladina hluku podle směrnice 2000/14/EC

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

- 1 Plnicí násypka
- 2 Násypka
- 3 Kryt motoru s nožovým kotoučem
- 4 Přítlačné zařízení
- 5 Podvozek kompletní
- 6 Kolečka
- 7 Osa
- 8 Převodní rukojeť
- 9 Síťová zástrčka
- 10 Držák přítlačného zařízení
- 11 Za-/vypínač
- 12 Odjišťovací šroub
- 13 Kryty koleček
- 14 Klíč s očkem
- 15 Klíč s vnitřním šestihranem
- 16 Šroub pro montáž rukojeti
- 17 Podložka pro montáž rukojeti
- 18 Distanční pouzdro
- 19 Pouzdro
- 20 Podložka vnější
- 21 Matice
- 22 Sběrací vak
- 23 Háček pro sběrný pytel na rozdrčený materiál

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Elektrický zahradní drtič je určen pouze na drcení organických zahradních odpadů. Do plnicí násypky dávejte biologicky rozložitelný materiál jako např. listí, větve atd.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí.....	230–240 V ~ 50 Hz
Max. příkon	2400 W S6 (40%)
.....	2000 W S1
Průměr větví.....	max. 40 mm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	85,3 dB (A)
Nejistota K	3 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	112 dB (A)
Hmotnost:	11 kg
Třída ochrany:	II
Krytí:	IPX4

Druh provozu S6 40%: <a> trvalý chod s přerušovaným zatížením (trvání cyklu 10 min). Aby se motor nepřipustně nezahřál, smí být motor 40% trvání cyklu provozován s uvedeným jmenovitým výkonem a poté musí 60% trvání cyklu běžet dál bez zátěže.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Zahradní drtič je při expedici demontován. Podvozek a kolečka musí být před použitím namontována. Dodržujte návod k obsluze krok za krokem a orientujte se podle obrázků, aby pro Vás byla montáž jednoduchá.

5.1 Montáž podvozku (obr. 3a/3b)

- Kryt motoru položte obráceně na zem.
- Podvozek až nadoraz zasuňte do příslušných otvorů.
- Podvozek upevněte pomocí šroubů (pol. 16) a podložek (pol. 17) tak, jak je znázorněno obrázkem 3b.

5.2 Montáž osy a koleček (obr. 4a-4h)

- Matice a podložky z osy odstranit.
- Podvozek namontovat tak, jak je znázorněno na obrázcích 4a-4h.

5.3 Montáž držáku pro přítlačné zařízení (obr. 8)

Přítlačte držák pro přítlačné zařízení na podvozek tak, jak je znázorněno na obrázku 8.

5.4 Montáž sběrného pytle na rozdrčený materiál (obr. 9)

Volitelně můžete na přístroj upevnit dodaný sběrný pytel na rozdrčený materiál. Zavěste sběrný pytel na rozdrčený materiál (obr. 9 / pol. 22) na určené háčky (obr. 9 / pol. 23).

6. Obsluha

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

6.1 Připojení a zapnutí přístroje

- Zastrčte vidlici přístrojového napájecího vedení (prodloužení) do přístrojové zástrčky (obr. 1/pol. 9).
- Stisknutím za-/vypínače (obr. 1/pol. 11) může být přístroj ZAPNUT (poloha spínače „I“) resp. VYPNUT (poloha spínače „0“).

Pokyn: Pokud přístroj nemá k dispozici síťové napětí, nelze jej zapnout. Pokud je přívod proudu přerušen, přístroj se automaticky vypne (poloha spínače „0“). Přístroj je možné zapnout teprve po obnovení zásobování elektrickým proudem a nastavení za-/vypínače do polohy „I“.

6.2 Pojistka proti přetížení (motorový jistič)

- Motor je vypínačem na přetížení chráněn před přetížením.
- V případě přetížení se přístroj automaticky vypne. Pro opětovné uvedení do provozu přepněte za-/vypínač do polohy „I“.
- Pokud se motor nerozběhne, je třeba vyčistit vyhazovací kanál.

6.3 Pracovní pokyny

- Dodržujte bezpečnostní pokyny (přiložená brožurka).
- Nosit pracovní rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Přiváděný drcený materiál je automaticky vtahován. POZOR! Delší, z přístroje vyčnívající drcený materiál se může při vtahování vymrštit jako prut - dodržovat bezpečnostní vzdálenost.
- Přivádět pouze tolik materiálu, aby se plnicí násypka neucpala.
- Zvadlé, vlhké, již několik dní uložené zahradní odpady je třeba drtit střídavě s větvemi. Tím se zabrání ucpání plnicí násypky drceným materiálem.
- Měkké odpady (např. kuchyňské odpadky)

nedrtit, ale přímo kompostovat.

- Silně rozvětvený, listnatý materiál nejdříve zcela rozdrtit, než bude přiveden další materiál.
- Vyhazovací otvor nesmí být ucpán nadrceným materiálem - nebezpečí zpětného vzduť.
- Větrací otvory nesmí být zakryty.
- Vyhnout se nepřetržitému přivádění těžkého materiálu nebo silných větví. Toto může vést k zablokování nožů.
- Na odstranění zablokovaných předmětů z násypky nebo vyhazovacího otvoru používat přítlačné zařízení nebo hák.
- Odklopte plnicí násypku (obr. 5 / pol. 2) otevřením odjišťovacího šroubu (obr. 5 / pol. 12). Nyní můžete odstranit nahromaděný materiál z vnitřku přístroje.

Pozor! Noste rukavice! Nebezpečí poranění o ostrý nůž.

6.4 Bezpečnost

Drtič je vybaven bezpečnostním spínačem (obr. 6a/pol. A) ve vnitřním prostoru na krytu motoru. Ovládací jednotka (obr. 7/pol. F) je umístěna na plnicí násypce.

Pokud plnicí násypka řádně nesedí, resp. není tlačena proti krytu motoru, sepne bezpečnostní spínač a přeruší funkci motoru. Pokud k této situaci dojde, plnicí násypku podle výše popsaného postupu odklopte. Pečlivě vyčistěte vnitřní prostor. Plnicí násypku podle výše popsaného postupu opět sklopte a dbejte při opětovném zapnutí přístroje na to, aby plnicí násypka řádně seděla a pojistný šroub byl zcela zašroubován.

POZOR! NIKDY nepovolovat odjišťovací šroub (obr. 1/pol. 12) dříve, než byl přístroj na za-/vypínači (obr. 1/pol. 11) vypnut a vidlice přístrojového napájecího vedení (prodloužení) z přístrojové zástrčky vytažena.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Údržba a uložení

- Čistěte přístroj pravidelně. Tím zaručíte funkčnost a dlouhou životnost.
- Během práce udržujte větrací otvory čisté.
- Plastové těleso a plastové díly čistit slabými domácími čistícími prostředky a vlhkým hadrem. Nepoužívejte na čištění agresivní prostředky nebo rozpouštědla!
- Drtič nikdy neostříkávat vodou.
- Bezpodmínečně se vyhybejte vniknutí vody do přístroje.
- Upevňovací šrouby podvozku čas od času zkontrolujte, zda pevně drží.
- Pokud drtič delší dobu nepoužíváte, chraňte ho před korozí ekologicky neškodným olejem.
- Přístroj skladujte v suché místnosti.
- Přístroj skladujte mimo dosah dětí.
- Po ukončení práce odklopte plnicí násypku směrem dopředu a vyčistěte vnitřní prostor. Usazeniny na vnitřních kovových částech odstranit kartáčkem. Vyčištěný nožový kotouč a nože lehce naolejujte.
- Při sklopení plnicí násypky zpět dbejte na to, aby bezpečnostní spínač a odjišťovací šroub byly prosté nečistot.

8.2 Otočení, ostření a výměna nožů

Nože nožového kotouče jsou vyměnitelné. Pokud musíte nože nahradit, smíte z důvodů kvality a bezpečnosti používat pouze originální nože.

Pozor: Z bezpečnostních důvodů doporučujeme nechat provést ostření a výměnu nožů v odborné dílně.

Vždy noste pevné pracovní rukavice

- Odklopte plnicí násypku (obr. 5 / pol. 2) otevřením odjišťovacího šroubu (obr. 5 / pol. 12).
- Uvolnit upevňovací matici (obr. 6a/pol. B)
- Uvolnit 8 šroubů s křížovou drážkou (obr. 6b/pol. C) a odstranit kryt
- Otočnou desku zajistit proti přetočení (např. vložení šroubováku, viz obr. 6c)
- Uvolnit 4 šrouby nožů (obr. 6c/pol. D) a vyjmout nože (obr. 6c/pol. E)
- Nože se mohou jednou otočit, protože jsou

nabroušené na obou koncích, poté musí být vyměněny za nové

Montáž se provádí v opačném pořadí

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Plán vyhledávání chyb

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Přístroj neběží	<ul style="list-style-type: none">- Žádný proud v zástrčce- Přístroj vypnut- Zareagoval vypínač na přetížení- Vyhazovací kanál ucpán- Plnicí násypka neseďí pevně na krytu motoru	<ul style="list-style-type: none">- Vedení a pojistky překontrolovat- Přístroj zapnout- Stisknout spínací kolík na vypínači na přetížení- Vyčistit vyhazovací kanál- Vyčistit vnitřní prostor a utáhnout pojistný šroub
Neuspokojivý drticí výkon	<ul style="list-style-type: none">- Nože opotřebenány	<ul style="list-style-type: none">- Nože otočit, nabrousit nebo vyměnit



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Používání přístroje může při nepříznivých síťových poměrech vést k dočasným kolísáním napětí. Pokud je síťová impedance na místě připojení do veřejné elektrické sítě větší než $0,391 \Omega$, je možné, že se před řádným provozováním přístroje napájeného z této přípojky budou muset provést další opatření. V případě nutnosti lze informaci o impedanci získat u vašeho dodavatele elektřiny.

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	
Spotřební materiál/spotřební díly*	Nůž
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu nebo na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírozeným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 60 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky nahlaste prosím Váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Vysvetlenie výstražného štítku na prístroji (pozri obr. 10)

- 1: Pozor! Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny.
- 2: Pozor na rotujúce nože. Ruky a nohy nevkladajte do otvorov, ak stroj beží.
- 3: Pozor! Zabráňte prístup tretím osobám ako aj zvieratám do oblasti nebezpečenstva.
- 4: Pozor! Chráňte prístroj pred vlhkom a nevystavujte ho dažďu.
- 5: Pozor! Pri práci používať vždy ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice!
- 6: Pred akýmkoľvek prácou na záhradnom drviči ako napr. nastavovanie, čistenie, atď. ako aj pri poškodení sieťového vedenia, je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť zástrčku von zo zásuvky.
- 7: Trieda ochrany II; dvojitá izolácia
- 8: Hladina hluku je v súlade so smernicou 2000/14/ES

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)

- 1 Plniaci lievik
- 2 Násypka
- 3 Kryt motora s nožovou platňou
- 4 Napchávadlo
- 5 Kompletný podvozok
- 6 Kolesá
- 7 Náprava
- 8 Transportná rukoväť
- 9 Sieťová zástrčka
- 10 Držiak pre napchávadlo
- 11 Vypínač Zap/Vyp
- 12 Uvoľňovacia skrutka
- 13 Veká kolies
- 14 Zatvorený kľúč
- 15 Vnútorňý šesťhranný kľúč
- 16 Skrutky pre montáž podvozku
- 17 Podložka pre montáž podvozku
- 18 Distančné puzdro
- 19 Puzdro
- 20 Podložka vonkajšia
- 21 Matice
- 22 Zachytávacie vrece na drvený materiál
- 23 Háč pre vrece na drvený materiál

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Tento elektrický záhradný drvič je určený na drvenie organického záhradného odpadu. Vložte do plniaceho lievika biologicky rozložiteľný materiál, ako napr. listy, vetvy a pod.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Príkion 2400 wattov S6 (40 %)
 2000 wattov S1
 Priemer vetiev max. 40 mm
 Hladina akustického tlaku L_{pA} 85,3 dB (A)
 Faktor neistoty K 3 dB (A)
 Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 112 dB (A)
 Hmotnosť: 11 kg
 Trieda ochrany: II
 Druh ochrany: IPX4

Pracovný režim S6 40 %: Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (pracovný cyklus 10 min). Aby sa motor neprehrieval nad prípustnú hodnotu, smie byť motor počas 40 % pracovného cyklu prevádzkovaný na uvedený nominálny výkon a musí následne bežať počas 60 % pracovného cyklu bez zaťaženia.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôsobte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

Záhradný drvič je pri zakúpení v demontovanom stave. Podvozok a kolesá musia byť pred použitím správne namontované. Postupujte podľa návodu na obsluhu po jednotlivých krokoch a orientujte sa podľa obrázkov, aby bola montáž pre Vás jednoduchšia.

5.1 Montáž podvozku (obr. 3a/3b)

- Kryt motora otočiť hore nohami a položiť na podlahu.
- Podvozok nasunúť až na doraz do príslušných otvorov.
- Podvozok zafixujte, podľa znázornenia na obr. 3b, pomocou skrutiek (pol. 16) a podložiek (pol. 17).

5.2 Montáž nápravy a kolies (obr. 4a-4h)

- Odstrániť puzdra, matice a podložky z nápravy.
- Podvozok namontovať tak, ako je to znázornené na obrázkoch 4a-4h.

5.3 Montáž držiaka napchávadla (obr. 8)

Nasuňte držiak pre napchávadlo na podvozok tak, ako to je zobrazené na obr. 8.

5.4 Montáž vreca na zachytávanie drveného materiálu (obr. 9)

Voliteľne môžete namontovať dodané vrece na zachytávanie drveného materiálu na prístroj. Zaveste pritom vrece na zachytávanie drveného materiálu (obr. 9/pol. 22) na príslušný hák (obr. 9/pol. 23).

6. Prevádzka

V dobe prevádzky prosím dbajte na zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

6.1 Zapojenie a zapnutie prístroja

- Prepojte spojku prístrojového prípojného vedenia (predlžovací kábel) so sieťovým káblom (obr. 1/pol. 9).
- Stlačením vypínača zap/vyp (obr. 1/pol. 11) sa môže prístroj ZAPnúť (poloha vypínača „I“) resp. VYPnúť (poloha vypínača „0“).

Upozornenie: Ak nie je prítomné žiadne sieťové napätie, nie je možné prístroj zapnúť. Ak sa preruší prívod elektrického prúdu, vypne sa prístroj automaticky (poloha vypínača „0“). Prístroj sa dá znovu zapnúť až po opätovnom obnovení elektrického napätia a stlačení vypínača do polohy zapnutia „I“.

6.2 Ochranná poistka proti preťaženiu (ochrana motora)

- Motor je chránený proti preťaženiu ochranným vypínačom.
- Pri preťažení sa prístroj automaticky vypne. Za účelom opätovného uvedenia do prevádzky je potrebné prepnúť vypínač zap/vyp do polohy „I“.
- Ak sa motor nerozbehne, je potrebné vyčistiť vyhadzovací kanál.

6.3 Pracovné pokyny

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny (priložený zošit).
- Používajte ochranné rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Zavedený materiál určený na drvenie sa automaticky vtiahne do drviča. POZOR! Dlhšie vetvy, ktoré vyčnievajú von z prístroja, môžu prudko švihnúť von do strany – dodržiavajte preto dostatočný bezpečnostný odstup od prístroja.
- Zavádzajte len tak veľa materiálu na drvenie do prístroja, aby ste neupchali plniaci lievnik.
- Zvädnuté, vlhké, niekoľko dní skladované záhradné odpady je potrebné pri drvení miešať s vetvami. Takým spôsobom je možné zabrániť usadeniu tohto väčšieho materiálu v plniacom lieviku.
- Mäkké odpady (napr. kuchynské odpady) neodporúčame drviť ale priamo kompostovať.
- Silne rozvetvené konáre s listím je potrebné drviť v prístroji samostatne a až po dokončení vložiť ďalší materiál na drvenie.
- Vyhadzovací otvor nesmie byť upchatý po-dreveným materiálom – nebezpečenstvo späť-ného upchatia.
- Vetracie otvory nesmú byť prikryté.
- Vyhybajte sa neprerušnému vkladaniu ťažkých materiálov alebo silných konárov. Toto môže viesť k zablokovaniu noža.
- Použite napchávadlo (obr. 1/pol. 4) na odstránenie zablokovaných predmetov z otvoru plniaceho lievika, resp. hák na odstránenie zablokovaných predmetov z vyhadzovacieho otvoru.
- Vyklepte násypku (obr. 5/pol. 2) po otvorení uvoľňovacej skrutky (obr. 5/pol. 12). Teraz bude možné odstrániť upchatie vo vnútri prístroja.

Pozor! Používať ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia nožmi.

6.4 Bezpečnosť

Drvič je vybavený bezpečnostným spínačom (obr. 6a/pol. A), ktorý je umiestnený vo vnútri na telese motora. Ovládacia jednotka (obr. 7/pol. F) je umiestnená na násypke.

Ak násypka správne nesedí resp. ak nie je úplne zatlačená na teleso motora, tak sa BEZPEČNOSTNÝ SPÍNAČ aktivuje a preruší činnosť motora. V prípade, že dôjde k tejto situácii, odklopte násypku tak, ako to je popísané vyššie. Dôkladne vyčistite vnútro ústrojenstva. Násypku znovu zaklopte podľa hore uvedeného postupu a dbajte pri opätovnom zapnutí prístroja

na to, aby násypka správne sedela a aby bola bezpečnostná skrutka celkom priskrutkovaná.

POZOR! NIKDY neuvolňujte uvoľňovaciu skrutku (obr. 1/pol. 12) bez toho, aby ste pred tým nevypli prístroj pomocou vypínača (obr. 1/pol. 11) a nevytiahli spojku prístrojového prípojného vedenia (predlžovací kábel) von z prístrojovej zástrčky (obr. 1/pol. 9).

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Údržba, skladovanie a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Údržba a skladovanie

- Prístroj pravidelne čistite. Takým spôsobom zabezpečíte správnu funkčnosť ako aj dlhú životnosť prístroja.
- Udržujte počas práce vetracie otvory vždy v čistom stave.
- Umelohmotné telo ako aj umelohmotné časti prístroja čistite pomocou jemného domáceho čistiaceho prostriedku a vlhkej handry. Nepoužívajte žiadne agresívne prostriedky ani riedidlá na čistenie prístroja.
- Nikdy nečistite drvič prúdom vody.
- Bezpodmienečne musíte zabrániť vniknutiu vody do prístroja.
- Z času na čas skontrolujte pevné dotiahnutie upevňovacích skrutiek podvozku.
- Keď drvič nepoužívate dlhší čas, ošetrte ho ekologicky šetrným olejom proti korózii.
- Skladujte prístroj na suchom mieste.
- Prístroj skladujte mimo dosahu detí.
- Po ukončenej práci s prístrojom vyklopte násypku dopredu a vyčistite jej vnútro. Usadenia na vnútorných kovových častiach odstráňte pomocou kefy. Vyčistenú nožovú dosku a nože zľahka naolejujte.

- Pri zaklopení násypky dbajte na to, aby boli bezpečnostný vypínač ako aj uvoľňovacia skrutka vždy zbavené nečistoty.

8.2 Obmena, ostrenie, výmena nožov

Nože na nožovom kotúči je možné vymeniť. Ak musíte nože vymeniť, smiete použiť z kvalitatívnych a bezpečnostných dôvodov len originálne nože.

Pozor: Odporúčame, aby ste z bezpečnostných dôvodov nechali brúsenie a výmenu nožov vykonávať výlučne len v odborných servisoch.

Používajte vždy pevné pracovné rukavice.

- Vyklopiť násypku (obr. 5/pol. 2) po otvorení uvoľňovacej skrutky (obr. 5/pol. 12).
- Uvoľniť upevňovaciu skrutku (obr. 6a/pol. B).
- Uvoľniť 8 skrutiek s krížovou drážkou (obr. 6b/pol. C) a odobrať kryciu dosku.
- Otočný kotúč zabezpečiť proti pretáčaniu (napr. zablokovať skrutkovačom, pozri obr. 6c).
- Uvoľniť 4 nožové skrutky (obr. 6c/pol. D) a odobrať nože (obr. 6c/pol. E).
- Nože je možné jedenkrát otočiť, pretože sú nabrúsené na oboch koncoch, potom je potrebné ich vymeniť za nové.

Montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Hľadanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj nebeží	<ul style="list-style-type: none">- V zástrčke nie je prúd- Prístroj je vypnutý- Záťažový vypínač sa vypol- Vyhadzovací kanál je upchatý- Násypka nesedí pevne na telese motora	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolovať vedenie a poistku- Zapnúť prístroj- Zapnúť prístroj- Vyčistiť vyhadzovací kanál- Vyčistiť vnútorný priestor a pevne zatiahnuť bezpečnostnú skrutku
Nedostatočný výkon drvenia	<ul style="list-style-type: none">- Opatrované nože	<ul style="list-style-type: none">- Nože otočiť, nabrúsiť alebo vymeniť



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Prístroj môže pri nepriaznivých sieťových podmienkach viesť k prechodným poklesom napätia. Ak je sieťová impedancia na mieste pripojenia na verejnú sieť väčšia ako $0,391 \Omega$ môžu byť potrebné ďalšie opatrenia pred tým, než môže byť tento prístroj správne prevádzkovaný na tomto pripojení. Ak to je potrebné, môže sa zistiť impedancia u miestneho poskytovateľa elektrickej energie.

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Nože
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že tento prístroj napriek tomu nebude bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste, alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 60 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

A készüléken található jelzőtábla magyarázata (10-es kép)

- 1: Figyelem! Elolvasni az üzemi utasítást és betartani a figyelmeztető és biztonsági utasításokat.
- 2: Vigyázat a forgó kések előtt. A gép futásánál ne tartsa a kezét és a lábait a nyílásokba.
- 3: Figyelem! Részt nem vevő személyeket, valamint állatokat tartson a veszélyeztetett területtől távol.
- 4: Figyelem! Óvja a készüléket nedvesség elől és ne tegye ki esőnek.
- 5: Figyelem! A munkáknál már eleve viseljen védőszemüveget, zajcsökkentő fülvédőt, védőkesztyűket és feszes munkaruhát!
- 6: A szecskavágón történő munkáknál, mint például beállítás, tisztítás, stb. valamint a hálózati vezeték megsérülésénél, ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.
- 7: Védettségi osztály II; duplán izolálva
- 8: Zajszint a 2000/14/EC irányvonal szerint

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1/2)**

- 1 Betöltő tölcser
- 2 Adagoló tölcser
- 3 Motorgépház késlemezsel
- 4 Tömőeszköz
- 5 Komplet futómű
- 6 Kerekek
- 7 Tengely
- 8 Szállító fogantyú
- 9 Hálózati csatlakozó
- 10 Tartó a tömőeszköznek
- 11 Be-/ki kapcsoló
- 12 Kireteszelő csavar
- 13 Keréksapkák
- 14 Csillagkulcs
- 15 Belső hatlapú kulcs
- 15 Csavarok a futómű felszereléséhez
- 15 Alátétkorong a futómű felszereléséhez
- 18 Távolságtartó hüvely
- 19 Csapágyersely
- 20 Alátétkorong kívül
- 21 Anya
- 22 Szecskesjavakat felfogó zsák
- 23 Akasztó a szecskázott javat felfogó zsákhoz

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészek-

kel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az elektromos kerti rotációs szárzúzó csak az organikus kerti hulladék aprítására lett meghatározva. Vezesse a biologikusan leépíthető anyagokat, mint például leveleket, ágakat, stb. az adagoló tölcserbe be.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Hálózati feszültség:..... 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Teljesítményfelvétel2400 Watt S6 (40%)
 2000 Watt S1
 Ágátmérő max. 40 mm
 Hangnyomásszint L_{pA} 85,3 dB(A)
 Bizonytalanság K 3 dB(A)
 Garantált hangteljesítményszint L_{WA} ... 112 dB(A)
 Súly:..... 11 kg
 Érintésvédelmi osztály: II
 Védelmi rendszer:..... IPX4

Üzem mód S6 40%: Folyamatos üzem megszakításos megterheléssel (játéktartam 10 perc). Annak érdekében, hogy ne melegedjen fel a motor az engedélyezetten felülre, a játéktartam 40%-át szabad a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltetni és utána a játéktartam 60%-át megterhelés nélkül kell tovább futtatni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

A kerti szecskavágó leszállításkor szét van szerelve. A futóművet és a kerekeket fel kell a használat előtt szerelni. Kövesse lépésről lépésre a használati utasítást és igazodjon a képek szerint, azért hogy egyszerű legyen önnek az összeszerelés.

5.1 A futómű felszerelése (kép 3a/ 3b)

- A motorgépházat megfordítva a földre fektetni
- A futóművet ütközésig bedugni az arra előrelátott nyílásokba.
- A futóművet, a 3b képen mutatottak szerint fixálni a csavarokkal (poz. 16) és az alátétkorongokkal (poz. 17).

5.2 A tengely és a kerekek felszerelése (képek 4a-tól – 4h-ig)

- Eltávolítani az anyákat és az alátétkorongokat a tengelyről
- A 4a-tól – 4h-ig levő ábrákon mutatottak szerint felszerelni a futóművet.

5.4 A tömő tarójának a felszerelés (8-as kép)

Nyomja a 8-as képen mutatottak szerint a futóműre a tömő tartóját.

5.4 A szecskázott javat felfogó zsáknak a felszerelés (9-es kép)

A vele szállított szecskázott javat felfogó zsákot opcionálisan a készülékre is fel lehet szerelni. Akassza ehhez a szecskázott javakat felfogó zsákot (9-es kép / poz. 22) az arra előre látott kampóra rá (9-es kép / poz. 23).

6. Kezelés

Az üzemidő alatt vegye figyelembe a törvényi határozatokat a zajvédelmi rendeletekkel kapcsolatban, amelyek helyenként különbözőek lehetnek.

6.1 A készülék csatlakoztatása és bekapcsolása

- Dugja a készülék csatlakoztatási vezeték (hosszabbítóvezeték) kuplungját a hálózati kábelre. (1-es kép/poz. 9)
- A be- kikapcsoló (1-es kép/poz. 11) üzemeltetése által lehet a készüléket BE (kapcsolóállás „I”) ill. KI (kapcsolóállás „0”) kapcsolni.

Utasítás: Ha nincs hálózati feszültség a készüléken, akkor nem lehet bekapcsolni a készüléket. Ha meg lesz szakítva az áramellátás, akkor a készülék önnállóan lekapcsol (kapcsolóállás „0”). A készüléket csak a feszültségellátás helyreállítása és a be- kikapcsolónak az „I” kapcsolóállásba való üzemeltetése után lehet ismét bekapcsolni.

6.2 Túlterhelés elleni biztosítás (motorvédelem)

- A motor a túlterhelés ellől egy túlterhelés elleni védőkapcsolóval van védve.
- Túlterhelés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Ahhoz, hogy ismét üzembe tudja venni, az „I” kapcsoló állásba tenni a be/ki kapcsolót.
- Ha nem indulna be a motor, akkor ki kell tisztítani a kidobáló kanálást.

6.3 Utasítások a munkához

- Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat (mellékelt füzetecske).
- Hordjon munkakesztyűket, védőszemüveget és zajcsökkentő fülvédőt.
- Az adagolt szecskajav automatikusan be lesz húzva. FIGYELEM! Hosszabb, a készülékből kilógó szecskajav behúzáskor vesszőként kicsaphat – elegendő biztonsági távolságot tartani.
- Csak annyi szecskajavat bevezetni, hogy ne duguljon el az adagoló tölcser.
- Fonnyadt, nedves, már egy pár napja tárolt kerti hulladékot az ágakkal cserélve kell szecskázni. Ezáltal meg lesz akadályozva a szecskajavnak a töltőtölcserben való lerakódása.
- Ne szecskázzon puha hulladékokat (mint például konyhahulladékokat), hanem komposztálja őket direkt.
- Erőssen ágazó, lombtartalmú javat először teljesen elszecskázni, mielőtt újabb szecskajavat vezetne utánna.
- A kidobáló nyílásnak nem szabad a szecskázott anyag által eldugulva lennie – hátratorlódás veszélye.
- A levegőtétöréseket nem szabad lefedni.
- Kerülje el nehéz anyagoknak vagy erős ágaknak a megszakítás nélküli adagolását. Ez a kések blokkolásához vezethet.
- Blokkolt tárgyak eltávolításához a betöltőtölcserből használjon egy tömőeszközt (fából), ill. egy kampót a kidobálónyílásban blokkoló tárgyak eltávolításához.
- A kireteszelő csavar (5-ös kép/poz. 12) megnyitása által felhajtani a betöltő tölcser (5-ös kép/poz. 2). Most el lehet távolítani a készülék belsejében fennálló eldugulásokat.

Figyelem! Hordjon kesztyűket! Sérülés veszélye a kések által.

6.4 Biztonság

A szecskázó a belsejében a motorgépházon egy biztonsági kapcsolóval (6a-es kép/poz. A) van felszerelve. Az üzemeltetőegység (7-as kép/poz. F) az adagoló tölcseren van elhelyezve. Ha az adagoló tölcser nem ül perfektül ill. ha nem lesz a motorgépház ellen nyomva, akkor kapcsol a BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ és megszakítja a motor funkcióját. Ha ez a szituáció lépne fel, akkor hajtja fel a fent leírtak szerint az adagoló tölcser. Tisztítsa meg gondosan a belsejét. Hajtja az előbbieken leírtak szerint ismét be az adagoló tölcser és ügyeljen a készülék újboli bekapcsolásánál arra, hogy a töltőtölcser helyesen üljön és a biztonsági csavar teljesen be legyen csavarva.

FIGYELEM! SOHASEM ne eresse meg a kireteszelőcsavart (1-es kép/poz. 12) anélkül, hogy előtte a be- kikapcsolón (1-es kép/poz. 11) keresztül ki lett volna kapcsolva a készülék és a készülékcsatlakozóvezeték (hosszabbító) kuplungja le lett volna húzva a készülék dugaszról.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgálatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Karbantartás és tárolás

- A készüléket rendszeresen megtisztítani. Azáltal működőképességet és hosszú élettartamot garantál.
- Munka közben tisztán tartani a levegőtisztítóréseket.
- A műanyagtestet és a műanyagrészeket egy enyhe háztartási tisztítóval és egy nedves posztóval tisztítani. Ne használjon a tisztításhoz agresszív szereket vagy oldószereket!
- Ne spriccelje le sohasem vízzel a szecskázót.
- Okvetlenül kerülje el a víz behatolását a készülékbe.
- Időről időre ellenőrizze le a hajtómű rögzítőcsavarjait feszes ülésükre.
- Ha hosszabb ideig nem használná a szecskázót, akkor óvja egy környezetbaráti olajjal a rozsdásodás elöl.
- A készüléket egy száraz teremben tárolni.
- A készüléket a gyerekek számára nem elérhető helyen tárolni
- A munka befejezése után hajtsa fel előre az adagoló tölcserét és tisztítsa meg a belsejét. A belső fémrészeken levő lerakódásokat egy kefével eltávolítani. A megtisztított késlemezt és a késeket enyhén beolajozni.
- Az adagoló tölcseré behajtásánál ügyelni arra, hogy a biztonsági kapcsoló és a kireteszelő

csavar szennyeződés mentes legyen.

8.2 Kicserélés, élesítés, késcsere

A késkorong kései kicserélhetőek. Ha ki kell hogy cserélje a késeket, akkor minőségi és biztonsági okokból csak originális késeket szabad használni.

Figyelem: Biztonsági okokból ajánljuk a késélesítést és a késcserét csak szakműhelyek által elvégeztetni.

Mindig feszes munkakesztyűket hordani.

- A kireteszelő csavar (5-ös kép/poz. 12) megnyitása által felhajtani a betöltő tölcserét (5-ös kép/poz. 2).
- Megereszteni a rögzítőanyát (kép 6a/ poz. B)
- Megereszteni a 8 keresztornyos csavart (kép 6b/poz. C) és levenni a fedőlemezt
- Biztosítani a forgó tárcsát elfordítás ellen (például csavarhúzóval beszorítani, lásd a képet 6c)
- Megereszteni a 4 késcsavart (kép 6c/poz. D) és kivenni a késeket (kép 6c/poz. E)
- A késeket egyszer meg lehet fordítani, mivel mind a két végén megvannak köszörülve, azután ki kell őket újakért cserélni

A felszerelés az ellenkező sorrendben történik

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és inforációk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahaznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön útánna a községi önkormányzatnál.

10. Hibakeresési terv

Hiba	Lehetséges okok	Elhárításuk
Nem fut a készülék	<ul style="list-style-type: none">- Nincs áram a dugóban- Ki van kapcsolva a készülék- Kioldott a túlterhelés elleni kapcsoló- Eldugulva a kidobálósatorna- Nem ül feszesen az adagoló tölcse a motorgépházon	<ul style="list-style-type: none">- Leellenőrizni a vezetékét és a biztosítékot- Bekapcsolni a készüléket- Nyomni a túlterhelés elleni kapcsolón a kapcsoló peceket- Megtisztítani a kidobálósatornát- Kitisztítani a belsejét és feszesre húzni a biztonsági csavart
Nem kielégítő a szecskázóteljesítmény	<ul style="list-style-type: none">- Elkopva a kés	<ul style="list-style-type: none">- Megfordítani, köszörűlni vagy kicserélni a kést



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Kedvezőtlen hálózati viszonyoknál a készülék átmenetileg feszültségesésekhez vezethet. Ha a nyilvános hálózathoz levő csatlakozóponton a hálózati impedancia nagyobb $0,391 \Omega$ -nál, akkor mielőtt a határozatának megfelelően üzemeltetni tudná a készüléket egyéb intézkedésekre lehet szükség. Ha szükséges, akkor a helyi energia szolgáltató vállalkozásnál érdeklődni lehet az impedancia után.

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Kés
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon, az ebben a garanciakérdésben megadott cím alatt található szervízszolgálatunkhoz, vagy az eladóhelyhez, amelyiknél a készüléket vette. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozottan van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetők vissza.
4. A garancia időtartama 60 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Ha a defekt a garanciateljesítményünk keretén belül van, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Obrazložitev napisov na napravi (glej sliko 10)

- 1: Pozor! Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne napotke.
- 2: Pozor pred vrtečimi se noži. Ne posegajte z rokami in nogami v odprtine, ko motor dela.
- 3: Pozor! Neudeležene osebe in živali naj se ne nahajajo v nevarnem območju.
- 4: Pozor! Napravo zaščitite pred vlago in je ne izpostavljajte dežju.
- 5: Pozor! Pri delu načeloma uporabljajte zaščitna očala, zaščito za ušesa in zaščitne rokavice!
- 6: Pred vsemi deli na rezalniku, kot so nastavitve, čiščenje itd. in v primeru poškodovanja omrežne napeljave napravo izklopite in vtičak izvlecite iz vtičnice.
- 7: Razred zaščite II; dvojno izolirano
- 8: Nivo hrupa je v skladu s smernico 2000/14/EC

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1/2)**

- 1 Lijak za polnjenje
- 2 Polnilni lijak
- 3 Ohišje motorja s ploščo za nože
- 4 Priprava za polnjenje
- 5 Podvozje komplet
- 6 Kolesa
- 7 Os
- 8 Transportni ročaj
- 9 Električni vtičak
- 10 Držalo za mašilnik
- 11 Stikalo za vklop/izklop
- 12 Odpahnitveni vijak
- 13 Pokrovi za kolesa
- 14 Očesni ključ
- 15 Ključ z notranjim šestrobom
- 16 Vijaki za montažo podvozja
- 17 Podložka za montažo podvozja
- 18 Distančni tulec
- 19 Puša
- 20 Zunanja podložka
- 21 Matica
- 22 Lovilna vreča za rezani material
- 23 Kavelj za lovilno vrečo za rezani material

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Električni vrtni rezalnik je namenjen samo rezanju organskih vrtnih odpadkov. V lijak za polnjenje vs-tavlajte biološko razgradni material kot npr. listje, veje, itd.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Omrežna napetost	230 - 240 V~ 50 Hz
Sprejem moči	2400 Watt S6 (40 %)
.....	2000 Watt S1
Debelina vej	največ 40 mm
Nivo zvočnega tlaka L_{pA}	85,3 dB (A)
Negotovost K	3 dB (A)
Garantirani nivo zvočne moči L_{WA}	112 dB (A)
Teža:	11 kg
Zaščitni razred:	II
Vrsta zaščite:	IPX4

Način obratovanja S6 40 %: Trajno obratovanje s prekinjajočo obremenitvijo (trajanje vklopa 10 min). Da preprečite nepotrebno ogrevanje motorja, lahko motor 40 % trajanja vklopa deluje le z navedeno nazivno močjo, nato pa mora 60 % trajanja vklopa delovati brez obremenitve.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporablajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporablajte rokavice.

Pozor!

Ostala tveganja

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Opozorilo!

Zmeraj izvlecite električni priključni vtičak preden začnete izvajati nastavitve na skobljihu.

Vrtni rezalnik je ob dobavi v demontiranem stanju. Pred uporabo je potrebno montirati podvozje in kolesa. Dosledno upoštevajte navodila za uporabo in se ravnajte po slikah tako, da b o sestavljanje enostavno.

5.1 Montaža podvozja (slika 3a/3b)

- Ohišje motorja postavite obrnjeno na tla
- Podvozje vstavite do konca v ta namen predvidene luknje.
- Podvozje, predstavljeno na sliki 3b, pritrdite z vijaki (poz. 16) in podložko (poz. 17).

5.2 Montaža osi in koles (slike 4a-4h)

Puše, matice in podložke odstranite z osi. Podvozje montirajte kot je prikazano na slikah 4a-4h.

5.3 Montaža držala za mašilko (slika 8)

Potisnite držalo za mašilko, kot prikazuje slika 8, na podvozje.

5.4 Montaža lovilne vreče za rezani material (slika 9)

Dobavljeno lovilno vrečo za rezani material lahko montirate na napravo. Lovilno vrečo za rezani material (slika 9/poz. 22) vpnite v predviden kavelj (slika 9/poz. 23).

6. Uporaba

Upoštevajte čas dela v skladu z zakonskimi predpisi o zaščiti pred hrupom, ki so lahko različni glede na lokacijo.

6.1 Priklop in vklop naprave

- Vstavite priključek električnega kabla (kabelski podaljšek) v električni priključni kabel (slika 1/poz. 9).
- Z aktiviranjem stikala za vklop/izklop (slika 1/poz. 11) lahko VKLJUČITE (položaj stikala „I“) oz. IZKLJUČITE (položaj stikala „0“) napravo.

Opozorilo: Če na napravi ni električne napetosti, naprave ne morete vključiti. Če se prekine dovod električnega toka, se naprava samodejno izključi (položaj stikala „0“). Napravo je možno ponovno vključiti šele po ponovnem dovodu napetostnega napajanja in pomiku stikala v položaj „I“.

6.2 Zaščita pred preobremenitvami (zaščita motorja)

- Motor je zaščiten pred preobremenitvami s stikalom proti preobremenitvam.
- Pri preobremenitvi se naprava samodejno izklopi. Za ponovni zagon postavite stikalo za vklop/izklop v položaj „I“.
- Če se motor ne bi zagnal, je potrebno očistiti kanal za izmet materiala.

6.3 Napotki za delo

- Upoštevajte varnostne napotke (priložena knjižica).
- Uporabljajte rokavice za delo, zaščitna očala in zaščito za ušesa.
- Vstavljeni material za rezanje naprava avtomatsko povleče v notranjost. **POZOR!** Daljši iz naprave šteleči kosi materiala za rezanje lahko pri vstavljanju sunkovito skočijo ven in zato poskrbite za zadostno varnostno razdaljo.
- Vstavlajte samo toliko materiala za rezanje, da ne boste zamašili lijaka za polnjenje.

- Uvele, vlažne, že več dni shranjene vrtno odpadke režite izmenjujoče z vejami. Na ta način boste preprečili mašenje lijaka za polnjenje z materialom za rezanje.
- Ne režite mehkih odpadkov (npr. kuhinjski odpadki), temveč le-te dajte neposredno v kompostiranje.
- Močno razvejani, listnati material najprej razrežite do konca in šele potem vstavljajte novi material za rezanje.
- Odprtina za izmet rezanega materiala ne sme biti zamašena z razrezanim materialom, kajti obstaja nevarnost zastojev.
- Prezračevalne reže ne smejo biti prekrite.
- Izogibajte se neprekinjenemu vstavljanju težkega materiala ali debelih vej. To lahko povzroči blokado nožev.
- Uporabljajte pripomoček (slika 1/poz. 4) za odstranjevanje blokiranih predmetov iz odprtine polnilnega lijaka oz. kljuko za odstranjevanje takšnih predmetov iz odprtine za izmet materiala.
- Polnilni lijak (slika 5/poz. 2) odprite tako, da odprete odpahnitve vijak (slika 5/poz. 12). Sedaj odstranite zagozdeni material iz notranjosti naprave.

Pozor! Nosite rokavice! Nevarnost poškodb zaradi rezil.

6.4 Varnost

Rezalnik je opremljen z varnostnim stikalom (slika 6a/poz. A) v notranjosti ohišja motorja. Enota za aktiviranje (slika 7/poz. F) je nameščena na polnilnem lijaku.

Če polnilni lijak ni prehibno nameščen oz. Ni pritisnjen ob ohišje motorja, se vključi VARNOSTNO STIKALO in prekine delovanje motorja. Če nastopi takšna situacija, razklopite polnilni lijak kot je opisano zgoraj. Skrbno očistite notranjost. Ponovno namestite polnilni lijak kot je opisano zgoraj in pazite pri ponovnem vklopu naprave na to, da bo polnilni lijak pravilno nameščen in, da bo varnostni vijak do konca privit.

POZOR! NIKOLI ne odvijajte odpiralnega vijaka (slika 1/poz. 12) brez, da bi predhodno izključili stikalo za vklop/izklop (slika 1/poz. 11) in izvlekli priključek priključnega kabla naprave (kabelski podaljšek) iz vtikača naprave (slika 1/poz. 9).

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred vsakim izvajanjem vzdrževalnih opravil izvlecite električni priključni vtikač.

8.1 Vzdrževanje in skladiščenje

- Redno čistite napravo. S tem boste zagotovili funkcionalnost in dolgo življenjsko dobo naprave.
- Vzdržujte prezračevalne reže v čistem stanju med obratovanjem naprave.
- Plastično ohišje in plastične dele čistite z blagim gospodinjskim čistilnim sredstvom in z vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil ali razredčil.
- Rezalnika nikoli ne škropite z vodo.
- Brezpogojno preprečite vstop vode v napravo.
- Občasno preverjajte čvrsto nameščenost pritrdilnih vijakov na podvozju naprave.
- Če rezalnika dlje časa ne uporabljate, ga zaščitite z okolju prijaznim oljem proti koroziji.
- Napravo hranite v suhem prostoru.
- Napravo skladiščite izven dosega otrok.
- Po končanem delu sklopite polnilni lijak naprej in očistite notranjost. Odstranite material iz notranjih kovinskih delov s ščetko. Rahlo namažite z oljem očiščeno ploščo za nože in tudi same nože.
- Pri sklapljanju polnilnega lijaka pazite na to, da se na varnostnem stikalu in odpiralnem lijaku ne bodo nahajale nečistoče.

8.2 Zamenjava, brušenje, menjava nožev

Noži plošče za nože so zamenljivi. Če je potrebno zamenjati nože, smete iz razlogov zagotavljanja kvalitete in varnosti uporabiti samo originalne nože.

Pozor: Priporočamo, da iz varnostnih razlogov predate brušenje in zamenjavo nožev samo strokovno usposobljeni tehnični delavnici.

Zmeraj uporabljajte čvrste rokavice za delo

- Polnilni lijak (slika 5/poz. 2) odprite tako, da odprete odpahnitveni vijak (slika 5/ poz. 12).
- Odvijte pritrdilno matico (slika 6a/poz. B).
- Odvijte 8 vijakov s križno zarezo (slika 6b/poz. C) in odstranite pokrovno ploščo.
- Vrtilno ploščo zaščitite pred zvijanjem (npr. vstavite izvijač, glej sliko 6c).
- Odvijte 4 vijakov na nožih (slika 6c/poz. D) in snemite nože (slika 6c/poz. E).
- Nože lahko enkrat obrnete, ker so brušeni na obeh koncih, potem pa jih morate zamenjati z novimi.

Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

8.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Iskanje napak

Napaka	Vzrok	Odprava napak
Naprav ne dela	<ul style="list-style-type: none">- Na vtikaču ni električnega toka- Naprava je izklopljena- Preobremenitveno stikalo se je sprožilo- Izmetni kanal je zamašen- Polnilni vijak ne sedi v ohišju motorja	<ul style="list-style-type: none">- Preverite dovode in varovalko- Napravo vklopite- Napravo vklopite- Očistite izmetni kanal- Očistite notranjost in zategnite varnostni vijak
Nezadovoljiv učinek rezanja	<ul style="list-style-type: none">- Rezilo je obrabljeno	<ul style="list-style-type: none">- Obrnite nož, ga nabrusite ali zamenjajte



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Naprava lahko pri neugodnih omrežnih razmerah povzroči prehodna znižanja napetosti. Če je omrežna impedanca na priključitveni točki na javno omrežje večja kot $0,391 \Omega$, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, preden lahko napravo uporabite na tem priključku v skladu z namenom uporabe. Po potrebi se lahko pri krajevnem podjetju za oskrbo z energijo pozanimате o impedanci.

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	
Obrabni material/ obrabni deli*	Rezilo
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.isc-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici, ali na prodajno mesto, pri katerem ste kupili napravo. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 60 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Če sodi okvara v obseg garancijske storitve, vam bomo takoj vrnili popravljeno ali novo napravo.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Tumačenje napomena na pločici uređaja (vidi sliku 10)

- 1: Pozor! Pročitajte upute za rad i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena.
- 2: Opasnost od rotirajućih noževa. Ne držite ruke i noge blizu otvora dok stroj radi.
- 3: Pozor! Druge osobe kao i životinje udaljite iz opasnog područja.
- 4: Pozor! Zaštitite uređaj od vlage i ne izlažite ga kiši.
- 5: Pozor! Tijekom rada u principu nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i čvrstu radnu odjeću!
- 6: Prije svakog rada na stroju za usitnjavanje kao što je podešavanje, čišćenje itd. i u slučaju oštećenja mrežnog kabela isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- 7: Klasa zaštite II; dvostruko izolirano
- 8: Razina buke u skladu s odredbom 2000/14/EC

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

- 1 Lijevak za punjenje
- 2 Lijevak za punjenje
- 3 Kućište motora s pločom s noževima
- 4 Odčeppljivač
- 5 Postolje, komplet
- 6 Kotači
- 7 Osovina
- 8 Transportna ručka
- 9 Mrežni utikač
- 10 Držač odčeppljivača
- 11 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 12 Vijak za deblokiranje
- 13 Poklopci kotača
- 14 Prstenasti ključ
- 15 Imbus ključ
- 16 Vijci za montažu postolja
- 17 Podloška za montažu postolja
- 18 Distančna čahura
- 19 Čahura
- 20 Podloška izvana
- 21 Matica
- 22 Vreća za sakupljanje usitnjenog materijala
- 23 Kuka za vreću za sakupljanje usitnjenog materijala

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Električni stroj za usitnjavanje organskih otpadaka iz vrta. Ubacite biološki razgradiv materijal kao npr. lišće, granje itd. u lijevak za punjenje.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Mrežni napon 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Snaga 2400 W (S6-40%)
 2000 W (S1)
 Promjer grane maks. 40 mm
 Razina zvučnog tlaka L_{pA} 85,3 dB (A)
 Nesigurnost K 3 dB (A)
 Zajamčen intenzitet buke L_{WA} 112 dB (A)
 Težina 11 kg
 Klasa zaštite: II
 Vrsta zaštite: IPX4

Režim rada S6 40 %: Kontinuirani režim rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min). Da se motor ne bi nedopušteno zagrijao, smije se pogoniti s nazivnom snagom do 40 % trajanja intervala i na kraju mora nastaviti raditi preostalih 60 % intervala bez opterećenja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

Vrtni stroj za usitnjavanje granja prilikom isporuke je demontiran. Prije uporabe morate montirati okvir i kotače. Postupno slijedite upute za uporabu i orijentirajte se prema slikama tako da si pojednostavite montažu.

5.1 Montaža okvira (slika 3a/3b)

- Položite kućište motora preokrenuto na tlo.
- Utaknite okvir do kraja u za to predviđene rupe.
- Fiksirajte postolje, kao što je prikazano na slici 3b pomoću vijaka (poz. 16) i podloški (poz. 17).

5.2 Montaža osovine i kotača (slike 4a-4h)

- Uklonite čahure, matice i podloške s osovine.
- Montirajte okvir kao što je prikazano na slika 4a-4h.

5.3 Montaža držača odčepljivaca (slika 8)

Pritisnite držač odčepljivaca, kao što je prikazano na slici 8, na postolje.

5.4 Montaža vreće za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9)

Postoji mogućnost da isporučenu vreću za sakupljanje usitnjenog materijala zakvačite na uređaj. Zakvačite vreću za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9 / poz. 22) na za to predviđenu kuku (slika 9 / poz. 23).

6. Rukovanje

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke tijekom radnog vremena koje se mogu razlikovati, ovisno o zemlji korištenja.

6.1 Priključivanje i uključivanje uređaja

- Utaknite kabelsku spojnicu uređaja (produženje) u mrežni kabel. (slika 1/poz. 9)
- Aktiviranjem sklopke za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) uređaj se može UKLJUČITI (položaj sklopke „I“) odn. ISKLJUČITI (položaj sklopke „O“).

Napomena: Ako uređaj nije pod naponom, on se ne može uključiti. Prekine li se dovod struje, uređaj će se isključiti automatski (položaj sklopke „O“). Uređaj se može ponovno uključiti tek nakon ponovnog priključivanja na napon i aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.

6.2 Osigurač od preopterećenja (zaštita motora)

- Sigurnosna sklopka štiti motor od preopterećenja.
- U slučaju prejakog zagrijavanja, uređaj se automatski isključuje. Da biste uređaj ponovno stavili u pogon, stavite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.
- Ako se motor ne bi pokrenuo, očistite kanal za izbacivanje.

6.3 Napomene za rad

- Pridržavajte se sigurnosnih napomena (priložena knjižica).
- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.
- Dovođeni materijal za usitnjavanje se uvlači automatski. **POZOR!** Duži materijal koji strši iz uređaja može se prilikom uvlačenja trznuti kao bič – zato držite dovoljan razmak.
- Uvodite samo toliko materijala da ne začepite

ulaz lijevka.

- Uvenuti, vlažni, već nekoliko dana ustajali otpadni materijal u vrtu usitnjajte naizmjenično s granama. Na taj način izbjeci ćete gomilanje materijala za usitnjavanje u otvoru lijevka za punjenje.
- Ostali otpad (npr. kuhinjski otpad) nemojte usitnjavati, već ga kompostirajte direktno.
- Jako razgranati materijal s lišćem najprije dobro usitnite, prije nego što uvedete novi materijal.
- Otvor za izbacivanje ne smije se začepiti usitnjenim materijalom – opasnost od zaustavljanja rada.
- Otvori za prozračivanje ne smiju se prekriti.
- Izbjegavajte neprekidno punjenje teškog materijala ili debelih grana. To bi moglo dovesti do blokiranja noževa.
- Koristite odčepljivac (slika 1/poz. 4) za uklanjanje blokiranih predmeta iz otvora lijevka za punjenje odnosno kuku za uklanjanje predmeta blokiranih u otvoru za izbacivanje.
- Otklopite lijevak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem vijka za deblokiranje (slika 5/poz. 12). Sad možete ukloniti začepljenja u unutrašnjosti uređaja.

Pozor! Nosite rukavice! Opasnost od ozljeđivanja noževima.

6.4 Sigurnost

Stroj za usitnjavanje opremljen je sigurnosnom sklopkom (slika 6a/poz. A) u unutrašnjosti kućišta motora. Jedinica za aktiviranje (slika 7/poz. F) smještena je na lijevku za punjenje. Ako lijevak za punjenje nije dobro smješten odn. ako se ne pritisne prema kućištu motora, reagirat će **SIGURNOSNA SKLOPKA** i prekinuti rad motora. Nastane li takav slučaj, otklopite lijevak za punjenje na prije opisan način. Pažljivo očistite unutrašnjost. Ponovno zaklopite lijevak za punjenje na prije opisan način i prilikom ponovnog uključivanja uređaja pripazite na to da lijevak za punjenje bude pravilno smješten, a sigurnosni vijak bude uvrnut do kraja.

POZOR! NIKAD ne otpušajte vijak za deblokadu (slika 1/poz. 12), prije nego prethodno ne isključite uređaj na prekidaču za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) i izvučete kabelsku spojnicu uređaja (produženje) iz utikača.

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Održavanje i čuvanje

- Redovito čistite uređaj. Na taj način ćete pospješiti funkcioniranje i dugi životni vijek uređaja.
- Za vrijeme rada otvori za prozračivanje moraju biti čisti.
- Plastično kućište i plastične dijelove čistite blagim sredstvom za čišćenje u domaćinstvu i vlažnom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva ili otapala!
- Ne prskajte stroj za usitnjavanje vodom.
- Obavezno izbjegavajte prodiranje vode u uređaj.
- Povremeno provjeravajte vijke za pričvršćivanje na okviru.
- Ako ne koristite usitnjivač dulje vrijeme, zaštitite ga od korozije uljem koje ne zagađuje okoliš.
- Čuvajte uređaj u suhoj prostoriji.
- Čuvajte uređaj tako da bude nepristupačan djeci.
- Nakon završetka rada preklonite lijevak za punjenje prema naprijed i očistite mu unutrašnjost. Uklonite naslage s unutrašnjih metalnih dijelova četkom. Malo nauljite očišćenu ploču i oštricu noža.
- Kad zaklapate lijevak za punjenje pripazite na to da sigurnosna sklopka i vijak za deblokadu budu čisti.

8.2 Zamjena, oštrenje noža

Oštrica noža može se zamijeniti. Ako biste morali zamijeniti nož, koristite samo kvalitetne i sigurne originalne noževe.

Pozor: Iz sigurnosnih razloga Vam preporučujemo da oštrenje i zamjenu noža prepustite stručnoj radionici.

Uvijek nosite čvrste zaštitne rukavice.

- Otklopite lijevak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem vijka za deblokiranje (slika 5/poz. 12).
- Otpustite pričvrtnu maticu (slika 12a/poz. B)
- Otpustite 8 križnih vijaka (slika 12b/poz. C) i uklonite pokrovnu ploču
- Osigurajte okretnu ploču od pomicanja (npr. tako da uklješćite izvijač, vidi sliku 12c)
- Otpustite 4 vijka (slika 12c/poz. D) i skinite noževe (slika 12c/poz. E)
- Noževi se mogu okrenuti jedanput jer su izbrušeni na oba završetka, a nakon toga moraju se zamijeniti novima

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Traženje grešaka

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Uređaj ne radi	<ul style="list-style-type: none">- Nema struje u utikaču- Uređaj je isključen- Reagirala je sigurnosna sklopka - Začepljen je kanal za izbacivanje- Lijevak za punjenje nije pravilno smješten na kućištu motora	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite kabel i osigurač- Uključite uređaj- Pritisnite uklopni klin na sigurnosnoj sklopki- Očistite kanal za izbacivanje- Očistite unutrašnjost i pritegnite sigurnosni vijak
Nedostatna snaga stroja za usitnjavanje	<ul style="list-style-type: none">- Istrošen nož	<ul style="list-style-type: none">- Okrenite nož, naoštrite ga ili zamijenite



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Kod nepovoljnih odnosa u mreži ovaj uređaj može uzrokovati privremena kolebanja napona. Ako je impedancija mreže Z na priključnoj točki prema gradskoj mreži veća od $0,391 \Omega$ potrebno je poduzeti ostale mjere prije nego ćete početi raditi s uređajem na tom priključku. Informaciju o impedanciji možete prema potrebi dobiti kod mjesnog poduzeća za opskrbu energijom.

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nož
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja.
Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 60 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Опасност!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Обяснение на указателната табелка върху уреда (вижте фиг. 10)

- 1: Внимание! Прочетете упътването за употреба и съблюдавайте предупредителните указания и указанията за безопасност.
- 2: Внимание: въртящи се ножове. Ръцете и краката да не се държат в отворите, когато машината работи.
- 3: Внимание! Неучастващи лица, както и животни да се държат далеч от опасната зона.
- 4: Внимание! Уредът да се пази от влага и да не се излага на дъжд.
- 5: Внимание! По принцип да се носят при работа предпазни очила, защита за слуха и предпазни ръкавици.
- 6: Преди всякакви работи по шредера като настройка, почистване и т.н. и при повреда на мрежовия проводник, уредът да се изключва и щепселът да се издърпва от контакта.
- 7: Клас на защита II; двойно изолиран

- 8: Ниво на шум съгласно Директива 2000/14/ЕС

2. Описание на уреда и обем на доставка**2.1 Описание на уреда (фиг. 1/2)**

- 1 Пълнителна фуния
- 2 Зареждаща фуния
- 3 Корпус на мотора с ножова платка
- 4 Устройство за натъпкване
- 5 Шаши окомплектовано
- 6 Колела
- 7 Ос
- 8 Дръжка за транспортиране
- 9 Мрежов щепсел
- 10 Държач за устройството за натъпкване
- 11 Вкл-/изключвател
- 12 Деблокиращ болт
- 13 Капак на главината
- 14 Гаечен ключ тип „звезда“
- 15 Ключ с вътрешен шестостен
- 16 Болтове за монтаж на шасито
- 17 Подложна шайба за монтаж на шасито
- 18 Ограничителна втулка
- 19 Втулка
- 20 Подложна шайба отвън
- 21 Гайка
- 22 Кошче за събиране на материала за рязане
- 23 Кука за кошчето за събиране на материала за рязане

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и

принадлежностите нямат повреди от транспортиране.

- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

3. Употреба по предназначение

Електрическият градински шредер е предназначен само за раздробяване на органични градински отпадъци. Поставете биологично разложимия материал като напр. листа, клони, и.т.н. в пълнителната фуния.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Мрежово напрежение 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Необходима мощност 2400 Watt S6 (40 %) 2000 Watt S1
 Диаметър на клона макс. 40 мм
 Ниво на звуково налягане L_{pA} 85.3 децибела/dB (A)
 Несигурност K 3 децибела/dB (A)
 Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} 112 децибела/dB (A)
 ТеглоТеглоТегло: 11 кг
 Клас на защита: II
 ВВид на защитаКлас защита: IPX4

Режим на работа S6 40 %: Непрекъснат режим на работа с повторно-кратковременно натоварване (продължителност на цикъла 10 мин). За да не се нагрее недопустимо много моторът, през 40 % от продължителността на цикъла моторът трябва да работи с посочената номинална мощност и след това да продължи да работи без товар на 60 % от продължителността на цикъла.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.

3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

Градинският шредер е демонтиран при доставката. Шасито и колелата трябва да се монтират преди употреба. Следвайте инструкцията за употреба стъпка по стъпка и се ориентирайте по фигурите, за да е лесен монтажът за Вас.

5.1 Монтиране на шасито (фиг. 3а/3б)

- Поставете корпуса на мотора на пода, без да го обръщате
- Вмъкнете шасито до ограничителя в предвидените за целта отвори.
- Фиксирайте шасито, както е изобразено на фиг. 3б, с помощта на болтовете (поз. 1б) и подложните шайби (поз. 17).

5.2 Монтиране на ос и колела (фиг. 4а-4h)

- Извадете втулките, гайките и подложните шайби от оста
- Монтирайте шасито, както е изобразено на изображения 4а-4h.

5.3 Монтаж на държача на устройството за натъпкване (фиг. 8)

Натиснете държача за устройството за натъпкване върху шасито, както е показано на фиг. 8.

5.4 Монтаж на кошчето за събиране на материала за рязане (фиг. 9)

По избор можете да монтирате в уреда доставения кош за събиране на материала за рязане. Закачете за целта кошчето за събиране на материала за рязане (фиг. 9/поз. 22) в предвидените за това нуки (фиг. 9/поз. 23).

6. Режим на работа

Моля, спазвайте по време на периодите на експлоатация законовите предписания във връзка с Наредбата за звукоизолация, които на местно ниво могат да бъдат различни.

6.1 Свързване и включване на уреда

- Вкарайте съединителя на съединителния проводник на уреда (удължение) в мрежовия кабел (фиг. 1/поз. 9).
- Чрез задействане на вкл./изключвателя (фиг. 1/поз. 11) уредът може да се ВКЛЮЧИ (позиция на шалтера „I“) респ. да се ИЗКЛЮЧИ (позиция на шалтера „0“).

Указание: Ако мрежово напрежение не е налично в уреда, то уредът не се включва. Ако токозахранването се прекъсне, уредът се изключва самостоятелно (позиция на шалтера „0“). Уредът се включва едва след възстановяване на електроснабдяването и задействане на вкл./изключвателя в положение на шалтера „I“.

6.2 Защита срещу претоварване (защита на мотора)

- Моторът е защитен срещу претоварване с прекъсвач, реагиращ при претоварване.
- При претоварване уредът се изключва автоматично. За да се приведе отново в експлоатация, приведете вкл./изключвателя в положение на шалтера „I“.
- В случай, че моторът не тръгне, то тогава е необходимо да се почисти канала за изхвърляне.

6.3 Указания за работа

- Съблюдавайте указанията за безопасност (приложена тетрадка).
- Носете работни ръкавици, предпазни очила и защита за слуха.
- Подаденият материал за рязане се поема автоматично. ВНИМАНИЕ! По-дълъг, стърчащ от уреда материал за рязане при поемането може да изскочи като пръчки.
- Подавайте само толкова материал за рязане, че пълнителната фуния да не се задръсти.
- Увяхнали, влажни, поставени вече няколко дни градински отпадъци трябва да се раздробяват като се редуват с клони. Посредством това се избягва насляване на материала за рязане в

- пълнителната фуния.
- Меки отпадъци (напр. кухненски отпадъци) да не се режат респ. раздробяват, а директно да се компостираат.
- Силно разклонен, съдържащ шума материал да се раздробява напълно едва след като е подаден нов материал за рязане.
- Отворът за изхвърляне не бива да се запушва с нарязан материал – опасност от задръстване.
- Въздушните отвори не трябва да се покриват.
- Избягвайте непрекъснатото вмъкване на тежък материал или големи клони. Това може да доведе до блокировка на ножовете.
- Използвайте устройството за натъпкване (фиг. 1/поз. 4) за отстраняването на блокирани предмети от отвора на пълнителната фуния респ. куката за изваждането на блокирани предмети от отвора за изхвърляне.
- Отворете зареждащата фуния (фиг. 5/поз. 2) чрез освобождаване на блокиращия болт (фиг. 5/поз. 12). Сега могат да бъдат отстранени задръстванията във вътрешността на уреда.

Внимание! Носете ръкавици! Опасност от нараняване посредством ножовете.

6.4 Безопасност

Шредерът е оборудван със защитен изключвател (фиг. 6а/поз. А) във вътрешността на корпуса на мотора. Задействащият модул (фиг. 7/поз. F) е разположен на зареждащата фуния. Ако зареждащата фуния не е застанала перфектно респ. не е притисната към корпуса на мотора, се включва ЗАЩИТНИЯТ ПРЕКЪСВАЧ и се възпрепятства функционирането на мотора. Ако настъпи такава ситуация, отворете, както е описано по-горе, зареждащата фуния. Почистете внимателно вътрешната част. Отново затворете зареждащата фуния, както е описано по-горе и при повторното включване на уреда обърнете внимание на това, зареждащата фуния да е правилно поставена, а предпазният болт да е напълно затегнат.

ВНИМАНИЕ! НИКОГА не развивайте деблокиращия болт (фиг. 1/поз. 12), без преди това да сте изключили уреда чрез вкл- изключвателя (фиг. 1/поз. 11) и да сте издърпали съединителя на съединителния проводник на уреда (удължение) от щекера на уреда (фиг. 1/поз.9).

7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

8. Поддръжка, съхранение и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всякакви почистващи работи издърпвайте мрежовия щепсел.

8.1 Поддръжка и съхранение

- Редовно почиствайте уреда. По този начин гарантирате функционалната пригодност и дълъг срок на експлоатация.
- По време на работа пазете вентилационните отвори чисти.
- Пластмасовото тяло и пластмасовите части да се почистват със слаб домакински почистващ препарат и влажна кърпа. За почистването не използвайте агресивни средства или разтворители!
- Никога не пръскайте с вода шредера.
- Задължително избягвайте проникването на вода в уреда.
- Проверявайте от време на време закрепващите болтове за стабилния им стоеж.
- Ако няма да използвате шредера по-дълго време, го пазете от корозия посредством използването на екологично чисто масло.
- Съхранявайте уреда в сухо помещение.
- Складирайте уреда извън обсега на достъп на деца.
- След приключване на работата бутнете напред зареждащата фуния и почистете вътрешната част. Наслойвания по

вътрешните метални части ще отстраните с помощта на четка. Леко намаслете почистената ножова платка и ножовете.

- При затварянето на пълнителната фуния обърнете внимание на това, защитният прекъсвач и деблокиращият болт да са свободни от замърсявания.

8.2 Подмяна, наточване, смяна на ножове

Ножовете на дисковия нож могат да се подменят. В случай, че трябва да смените ножовете, то по причини, свързани с качеството и безопасността, можете да използвате само оригинални ножове.

Внимание: По причини, свързани с безопасността, препоръчваме наточването и смяната на ножове да се извършва от професионални сервизи.

Винаги носете здрави работни ръкавици.

- Отворете зареждащата фуния (фиг. 5/поз. 2) чрез освобождаване на блокиращия болт (фиг. 5/поз. 12).
- Развийте закрепващата гайка (фиг. 6а/поз. В)
- Развийте 8 кръстообразни болтове (фиг. 6б/поз. С) и отстранете покривната плоча.
- Обезопасете въртящата се шайба срещу усукване (напр. чрез притискане с отвертка, вижте фиг. 6с).
- Развийте 4 ножови болта (фиг. 6с/поз. D) и извадете ножовете (фиг. 6с/Pos. E)
- Ножовете могат да се завъртат по веднъж, тъй като са наточени в двата края, след това следва да се подменят с нови.

Монтажът се извършва в обратната последователност.

8.3 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.isc-gmbh.info

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Търсене на грешки

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не работи	<ul style="list-style-type: none">- Без ток в щепсела- Уредът е изключен- Прекъсвачът срещу претоварване се е изключил- Каналът за изхвърляне е задръстен- Зареждащата фуния не стои стабилно върху корпуса на мотора	<ul style="list-style-type: none">- Проверете захранващия проводник и предпазителя- Включете уреда- Включете уреда- Почистете канала за изхвърляне- Почистете вътрешната част и затегнете защитния болт
Незадоволителна мощност на резачката	<ul style="list-style-type: none">- Износен нож	<ul style="list-style-type: none">- Завъртете, наточете или подменете ножа



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредта вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Уредът при неблагоприятни параметри респ. условия по мрежата може да доведе до временни спадове в напрежението. Ако съпротивлението в точката на свързване към обществената мрежа е по-голямо от 0,391 Ω , могат да се окажат необходими други мерки, преди уредът да може да се ползва по предназначение в това място на връзка. Ако е необходимо, можете да се осведомите за съпротивлението в местното енергоснабдително дружество.

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	
Консумативни материали/консумативи*	Нож
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.isc-gmbh.info. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,
нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта или към пункта на продажба, където сте закупили уреда. Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничават до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на неправомерно или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
 - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 60 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.
5. За да предявите Вашите гаранционни права, съобщете, моля, за дефектния уред на: www.isc-gmbh.info. Ако нашата гаранционна услуга обхваща дефекта на уреда, то незабавно ще получите поправен или нов уред.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Tumačenje napomena na pločici uređaja (vidi sliku 10)

- 1: Pozor! Pročitajte upute za rad i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena.
- 2: Opasnost od rotirajućih noževa. Ne držite ruke i noge blizu otvora dok stroj radi.
- 3: Pozor! Druge osobe kao i životinje udaljite iz opasnog područja.
- 4: Pozor! Zaštitite uređaj od vlage i ne izlažite ga kiši.
- 5: Pozor! Tijekom rada u principu nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i čvrstu radnu odjeću!
- 6: Prije svakog rada na stroju za usitnjavanje kao što je podešavanje, čišćenje itd. i u slučaju oštećenja mrežnog kabela isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- 7: Klasa zaštite II; dvostruko izolirano
- 8: Razina buke u skladu s odredbom 2000/14/EC

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

- 1 Lijevak za punjenje
- 2 Lijevak za punjenje
- 3 Kućište motora s pločom s noževima
- 4 Odčeppljivač
- 5 Postolje, komplet
- 6 Kotači
- 7 Osovina
- 8 Transportna ručka
- 9 Mrežni utikač
- 10 Držač odčeppljivača
- 11 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 12 Vijak za deblokiranje
- 13 Poklopci kotača
- 14 Prstenasti ključ
- 15 Imbus ključ
- 16 Vijci za montažu postolja
- 17 Podloška za montažu postolja
- 18 Distančna čahura
- 19 Čahura
- 20 Podloška izvana
- 21 Matica
- 22 Vreća za sakupljanje usitnjenog materijala
- 23 Kuka za vreću za sakupljanje usitnjenog materijala

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Električni stroj za usitnjavanje organskih otpadaka iz vrta. Ubacite biološki razgradiv materijal kao npr. lišće, granje itd. u lijevak za punjenje.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Mrežni napon	230 - 240 V ~ 50 Hz
Snaga	2400 W (S6-40%)
.....	2000 W (S1)
Promjer grane maks.	40 mm
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	85,3 dB (A)
Nesigurnost K	3 dB (A)
Zajamčen intenzitet buke L_{WA}	112 dB (A)
Težina	11 kg
Klasa zaštite:	II
Vrsta zaštite:	IPX4

Režim rada S6 40 %: Kontinuirani režim rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min). Da se motor ne bi nedopušteno zagrijao, smije se pogoniti s nazivnom snagom do 40 % trajanja intervala i na kraju mora nastaviti raditi preostalih 60 % intervala bez opterećenja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

Vrtni stroj za usitnjavanje granja prilikom isporuke je demontiran. Prije uporabe morate montirati okvir i kotače. Postupno slijedite upute za uporabu i orijentirajte se prema slikama tako da si pojednostavite montažu.

5.1 Montaža okvira (slika 3a/3b)

- Položite kućište motora preokrenuto na tlo.
- Utaknite okvir do kraja u za to predviđene rupe.
- Fiksirajte postolje, kao što je prikazano na slici 3b pomoću vijaka (poz. 16) i podloški (poz. 17).

5.2 Montaža osovine i kotača (slike 4a-4h)

- Uklonite čahure, matice i podloške s osovine.
- Montirajte okvir kao što je prikazano na slici 4a-4h.

5.3 Montaža držača odčepljivaca (slika 8)

Pritisnite držač odčepljivaca, kao što je prikazano na slici 8, na postolje.

5.4 Montaža vreće za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9)

Postoji mogućnost da isporučenu vreću za sakupljanje usitnjenog materijala zakvačite na uređaj. Zakvačite vreću za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9 / poz. 22) na za to predviđenu kuku (slika 9 / poz. 23).

6. Rukovanje

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke tijekom radnog vremena koje se mogu razlikovati, ovisno o zemlji korištenja.

6.1 Priključivanje i uključivanje uređaja

- Utaknite kabelsku spojnicu uređaja (produženje) u mrežni kabel. (slika 1/poz. 9)
- Aktiviranjem sklopke za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) uređaj se može UKLJUČITI (položaj sklopke „I“) odn. ISKLJUČITI (položaj sklopke „O“).

Napomena: Ako uređaj nije pod naponom, on se ne može uključiti. Prekine li se dovod struje, uređaj će se isključiti automatski (položaj sklopke „O“). Uređaj se može ponovno uključiti tek nakon ponovnog priključivanja na napon i aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.

6.2 Osigurač od preopterećenja (zaštita motora)

- Sigurnosna sklopka štiti motor od preopterećenja.
- U slučaju prejakog zagrijavanja, uređaj se automatski isključuje. Da biste uređaj ponovno stavili u pogon, stavite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.
- Ako se motor ne bi pokrenuo, očistite kanal za izbacivanje.

6.3 Napomene za rad

- Pridržavajte se sigurnosnih napomena (priložena knjižica).
- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.
- Dovođeni materijal za usitnjavanje se uvlači automatski. **POZOR!** Duži materijal koji strši iz uređaja može se prilikom uvlačenja trznuti kao bič – zato držite dovoljan razmak.
- Uvodite samo toliko materijala da ne začepite

ulaz lijevka.

- Uvenuti, vlažni, već nekoliko dana ustajali otpadni materijal u vrtu usitnjajte naizmjenično s granama. Na taj način izbjeci ćete gomilanje materijala za usitnjavanje u otvoru lijevka za punjenje.
- Ostali otpad (npr. kuhinjski otpad) nemojte usitnjavati, već ga kompostirajte direktno.
- Jako razgranati materijal s lišćem najprije dobro usitnite, prije nego što uvedete novi materijal.
- Otvor za izbacivanje ne smije se začepiti usitnjenim materijalom – opasnost od zaustavljanja rada.
- Otvori za prozračivanje ne smiju se prekriti.
- Izbjegavajte neprekidno punjenje teškog materijala ili debelih grana. To bi moglo dovesti do blokiranja noževa.
- Koristite odčepljivac (slika 1/poz. 4) za uklanjanje blokiranih predmeta iz otvora lijevka za punjenje odnosno kuku za uklanjanje predmeta blokiranih u otvoru za izbacivanje.
- Otklopite lijevak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem vijka za deblokiranje (slika 5/poz. 12). Sad možete ukloniti začepljenja u unutrašnjosti uređaja.

Pozor! Nosite rukavice! Opasnost od ozljeđivanja noževima.

6.4 Sigurnost

Stroj za usitnjavanje opremljen je sigurnosnom sklopkom (slika 6a/poz. A) u unutrašnjosti kućišta motora. Jedinica za aktiviranje (slika 7/poz. F) smještena je na lijevku za punjenje. Ako lijevak za punjenje nije dobro smješten odn. ako se ne pritisne prema kućištu motora, reagirat će **SIGURNOSNA SKLOPKA** i prekinuti rad motora. Nastane li takav slučaj, otklopite lijevak za punjenje na prije opisan način. Pažljivo očistite unutrašnjost. Ponovno zaklopite lijevak za punjenje na prije opisan način i prilikom ponovnog uključivanja uređaja pripazite na to da lijevak za punjenje bude pravilno smješten, a sigurnosni vijak bude uvrnut do kraja.

POZOR! NIKAD ne otpušajte vijak za deblokadu (slika 1/poz. 12), prije nego prethodno ne isključite uređaj na prekidaču za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) i izvučete kabelsku spojnicu uređaja (produženje) iz utikača.

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Održavanje i čuvanje

- Redovito čistite uređaj. Na taj način ćete pospješiti funkcioniranje i dugi životni vijek uređaja.
- Za vrijeme rada otvori za prozračivanje moraju biti čisti.
- Plastično kućište i plastične dijelove čistite blagim sredstvom za čišćenje u domaćinstvu i vlažnom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva ili otapala!
- Ne prskajte stroj za usitnjavanje vodom.
- Obavezno izbjegavajte prodiranje vode u uređaj.
- Povremeno provjeravajte vijke za pričvršćivanje na okviru.
- Ako ne koristite usitnjivač dulje vrijeme, zaštitite ga od korozije uljem koje ne zagađuje okoliš.
- Čuvajte uređaj u suhoj prostoriji.
- Čuvajte uređaj tako da bude nepristupačan djeci.
- Nakon završetka rada preklonite lijevak za punjenje prema naprijed i očistite mu unutrašnjost. Uklonite naslage s unutrašnjih metalnih dijelova četkom. Malo nauljite očišćenu ploču i oštricu noža.
- Kad zaklapate lijevak za punjenje pripazite na to da sigurnosna sklopka i vijak za deblokadu budu čisti.

8.2 Zamjena, oštrenje noža

Oštrica noža može se zamijeniti. Ako biste morali zamijeniti nož, koristite samo kvalitetne i sigurne originalne noževe.

Pozor: Iz sigurnosnih razloga Vam preporučujemo da oštrenje i zamjenu noža prepustite stručnoj radionici.

Uvijek nosite čvrste zaštitne rukavice.

- Otklopite lijevak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem vijka za deblokiranje (slika 5/poz. 12).
- Otpustite pričvrtnu maticu (slika 12a/poz. B)
- Otpustite 8 križnih vijaka (slika 12b/poz. C) i uklonite pokrovnu ploču
- Osigurajte okretnu ploču od pomicanja (npr. tako da uklješćite izvijač, vidi sliku 12c)
- Otpustite 4 vijka (slika 12c/poz. D) i skinite noževe (slika 12c/poz. E)
- Noževi se mogu okrenuti jedanput jer su izbrušeni na oba završetka, a nakon toga moraju se zamijeniti novima

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Traženje grešaka

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Uređaj ne radi	<ul style="list-style-type: none">- Nema struje u utikaču- Uređaj je isključen- Reagirala je sigurnosna sklopka - Začepljen je kanal za izbacivanje- Lijevak za punjenje nije pravilno smješten na kućištu motora	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite kabel i osigurač- Uključite uređaj- Pritisnite uklopni klin na sigurnosnoj sklopki- Očistite kanal za izbacivanje- Očistite unutrašnjost i pritegnite sigurnosni vijak
Nedostatna snaga stroja za usitnjavanje	<ul style="list-style-type: none">- Istrošen nož	<ul style="list-style-type: none">- Okrenite nož, naoštrite ga ili zamijenite



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Kod nepovoljnih odnosa u mreži ovaj uređaj može uzrokovati privremena kolebanja napona. Ako je impedancija mreže Z na priključnoj točki prema gradskoj mreži veća od $0,391 \Omega$ potrebno je poduzeti ostale mjere prije nego ćete početi raditi s uređajem na tom priključku. Informaciju o impedanciji možete prema potrebi dobiti kod mjesnog poduzeća za opskrbu energijom.

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nož
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 60 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produženjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

Objašnjenje napomena na pločici uređaja (vidi sliku 10)

- 1: Pažnja! Pročitajte uputstva za rad i poštujujte upozorenja i bezbednosne napomene.
- 2: Pažnja, opasnost od rotacionih noževa. Kada mašina radi, ne držite ruke i stopala u otvorima.
- 3: Pažnja! Udaljite iz opasnog prostora lica koja ne učestvuju u radu, kao i životinje.
- 4: Pažnja! Zaštitite uređaj od vlažnosti i nemojte ga izlagati kiši.
- 5: Pažnja! Prilikom rada nosite zaštitne naočari i rukavice, zaštitu za sluh, i čvrstu radnu odeću!
- 6: Pre svih radova na mašini za sitnjenje, kao što su podešavanja, čišćenje, ili u slučaju oštećenja mrežnog kabla, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- 7: Klasa zaštite II; dvostruko izolovano
- 8: Nivo buke prema smernici 2000/14/EC.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

- 1 Levak za punjenje
- 2 Levak za punjenje
- 3 Kućište motora s pločom s noževima
- 4 Otpušač
- 5 Kompletan okvir
- 6 Točkovi
- 7 Osovina
- 8 Drška za transport
- 9 Mrežni utikač
- 10 Držač otpušača
- 11 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 12 Zavrtanj za deblokadu
- 13 Poklopac točka
- 14 Prstenasti ključ
- 15 Imbus ključ
- 16 Zavrtnji za montažu postolja
- 17 Pločica za podmetanje kod montaže postolja
- 18 Distanciona čaura
- 19 Čaura
- 20 Pločica za podmetanje spolja
- 21 Navrtka
- 22 Kesa za sakupljanje naseckanog materijala
- 23 Kuka za kesu za sakupljanje naseckanog materijala

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Električna mašina za sitnjenje namenjena je za sitnjenje organskog otpada iz bašta. Ubacite biološki razgradiv materijal kao npr. lišće, granje itd. u levak za punjenje.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zantatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon mreže	230 - 240 V ~ 50 Hz
Snaga	2400 W (S6-40%)
.....	2000 W (S1)
Prečnik grane maks.....	40 mm
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	85,3 dB (A)
Nesigurnost K	3 dB (A)
Garantovani intenzitet buke L_{WA}	112 dB (A)
Težina	11 kg
Klasa zaštite:	II
Vrsta zaštite:	IPX4

Vrsta pogona S6 40 %: Kontinuirani režim rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min). Da se motor ne bi nedozvoljeno pregrejao sme da se pogoni s nominalnom snagom do 40 % trajanja intervala i na kraju mora nastaviti da radi preostalih 60 % intervala bez opterećenja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici.

Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

Baštinska mašina za sitnjenje isporučena je u demontiranom stanju. Okvir i točkovi moraju se pre upotrebe montirati. Postepeno sledite uputstva za upotrebu i orijentišite se prema slikama tako da si pojednostavite montažu.

5.1 Montaža okvira (slika 3a/3b)

- Kucište motora položite na pod naopake.
- Okvir utaknite do kraja u za to predviđene otvore.
- Fiksirajte postolje, kao što je prikazano na slici 3b pomoću zavrtnja (poz. 16) i pločica za podmetanje (poz. 17).

5.2 Montaža osovine i točkova (slika 4a-4h)

- Uklonite čaure, navrtke i pločice za podmetanje s osovine.
- Okvir montirajte kao što je prikazano na slici 4a-4h.

5.3 Montaža držača otpušača (slika 8)

Pritisnite držač otpušača, kao što je prikazano na slici 8, na postolje.

5.4 Montaža kese za sakupljanje naseckanog materijala (slika 9)

Opciono možete da isporučenu kesu za sakupljanje naseckanog materijala okačite na uređaj. Okačite kesu za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9/poz. 22) na za to predviđenu kuku (slika 9/poz. 23).

6. Rukovanje

Molimo da s obzirom na vremena rada obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke koje lokalno mogu da se razlikuju.

6.1 Priključivanje i uključivanje uređaja

- Utaknite kablovsku spojnicu uređaja (produženje) u mrežni kabl. (slika 1/poz. 9)
- Pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) možete UKLJUČITI (položaj prekidača „I“) odnosno ISKLJUČITI uređaj (položaj prekidača „0“).

Napomena: Ako uređaju nije pod naponom, ne može se uključiti. Ako se prekine dovod struje, uređaj se automatski isključi (položaj prekidača „0“). Uređaj se može uključiti tek kad je ponovno pod naponom i pritiskom na prekidač u položaj „I“.

6.2 Osigurač od preopterećenja (zaštita motora)

- Motor je zaštitnim prekidačem zaštićen od preopterećenja.
- U slučaju prejakog zagrevanja, uređaj se automatski isključi. Da biste uređaj ponovno stavili u pogon, stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.
- Ako se motor ne pokrene, treba očistiti kanal za izbacivanje naseckanog materijala.

6.3 Napomene za rad

- Pridržavajte se bezbednosnih napomena (u priloženoj svesci).
- Nosite radne rukavice, zaštitne naočari i zaštitu za sluh.
- Dovođen materijal za sitnjenje automatski se uvlači. PAŽNJA! Duži materijal koji strči iz uređaja može da prilikom uvlačenja trzne kao bič – držite dovoljno odstojanje od mašine.
- Punite levak samo s toliko materijala da se ne

začepi njegov otvor.

- Uveo, vlažan i već više dana odstajao otpad iz bašte može da se sitni naizmenično sa granjem. Na taj način izbeći ćete zaglavljanje materijala u levku.
- Mek otpad (npr. kuhinjski otpaci) nemojte sitniti, nego treba da ga direktno kompostirate.
- Jako razgranati materijal s lišćem prvo dobro sitnite, pre nego što ćete da uvedete novi materijal.
- Otvor za izbacivanje ne sm se začepiti usitnjenim materijalom – opasnost od zastoja u radu.
- Ventilacioni otvori ne smeju biti pokriveni.
- Izbegavajte besprekidno ubacivanje teškog materijala ili jakih grana. To može da prouzroči blokiranje noževa.
- Za uklanjanje blokiranih predmeta iz otvora levka za punjenje koristite otpušač (slika 1/poz. 4) odnosno kuku za uklanjanje blokiranih predmeta iz otvora za izbacivanje.
- Otklopite levak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem zavrtnja za deblokiranje (slika 5/poz. 12). Sada možete da odstranite začepljenja u unutrašnjosti uređaja.

Pažnja! Nosite rukavice! Opasnost od zadobivanja povreda noževima.

6.4 Bezbednost

Mašina za sitnjenje ima sigurnosni prekidač (slika 6a/poz. A) u unutrašnjosti na kućištu motora. Jedinica za aktivisanje (slika 7/poz. F) smeštena je na levku za punjenje. Ako levak za punjenje nije dobro smešten odn. ako se ne pritisne prema kućištu motora, uključice se SIGURNOSNI PREKIDAČ i prekinuti rad motora. Ako dođe do takve situacije, otklopite pre opisan levak za punjenje. Pažljivo očistite unutrašnjost. Zaklopite levak za punjenje kao što je pre opisano i prilikom ponovnog uključivanja uređaja pripazite da li levak tačno naleže i da li su sigurnosni zavrtnji do kraja učvršćeni.

PAŽNJA! NIKADA nemojte olabaviti zavrtnj za deblokadu (slika 1/poz. 12), a da pre toga ne isključite prekidač za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) i izvučete kablovsku spojnicu uređaja iz utikača.

7. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Održavanje i čuvanje

- Redovno čistite uređaj. Na taj način pospješićete funkcionisanje i dugi vek trajanja uređaja.
- Tokom rada ventilacioni otvori trebaju biti čistio.
- Plastično telo i plastične delove očistite blagim sredstvom za čišćenje u domaćinstvu i vlažnom krpom. Za čišćenje nemojte upotrebljavati hemikalije koje sadrže agresivna sredstva ili rastvora.
- Mašinu za sitnjenje nikada nemojte prskati vodom.
- Svakako izbegavajte prodiranje vode u uređaj.
- Povremeno proverite učvršćenost zavrtnja za fiksiranje okvira.
- Ako duže vreme ne upotrebljavate mašinu za sitnjenje, zaštitite je ekološkim antikorozivnim uljem.
- Uređaj spremite u suhu prostoriju.
- Uređaj spremite van dohvata dece
- Kad svršite s poslom, otklopite levak prema napred i očistite njegovu unutrašnjost. Naslage na unutrašnjim metalnim delovima uklonite četkom. Očišćenu ploču i oštricu noža malo podmažite uljem.
- Kad priklapate levak za punjenje pripremite na to da sigurnosni prekidač i zavrtnj za deblokadu budu čisti.

8.2 Zamena i oštrenje noževa

Oštrica noža može se zameniti. Ako biste morali zameniti nož, koristite samo kvalitetne i sigurne originalne noževe.

Pažnja: Iz bezbednosnih razloga Vam preporučamo da oštrenje i zamenu noža prepustite samo stručnoj radionici.

Uvek nosite čvrste radne rukavice

- Otklopite levak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem zavrtnja za deblokiranje (slika 5/poz. 12).
- Olabavite navrtku za učvršćivanje (slika 6a/poz. B)
- Olabavite 8 križnih zavrtnja (slika 6b/poz. C) i uklonite pokrovnu ploču
- Osigurajte obrtnu ploču od pomeranja (npr. tako da ukleštite odvijlač, vidi sliku 6c)
- Olabavite 4 zavrtnja (slika 6c/poz. D) i skinite noževe (slika 6c/poz. E)
- Noževi se mogu obrnuti jednom jer su izbrušeni na oba kraja, a nakon toga moraju se zameniti novima

Montaža se vrši obrnutim redom.

8.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.isc-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Traženje grešaka

Smetnja	Moguć uzrok	Uklanjanje problema
Uređaj ne radi	<ul style="list-style-type: none">- Nema struje u utikaču- Uređaj je isključen- Reagovao je sigurnosni prekidač - Začepljen je kanal za izbacivanje- Levak za punjenje nije pravilno smešten na kućištu motora	<ul style="list-style-type: none">- Proveriti kabl i osigurač- Uključite uređaj- Pritisnite uklopni klin na sigurnosnom prekidaču- Očistite kanal za izbacivanje- Očistite unutrašnjost i pritegnite sigurnosni vijak
Nedovoljna snaga mašine za sitnjenje	<ul style="list-style-type: none">- Istrošen nož	<ul style="list-style-type: none">- Okrenite nož, naoštrite ga ili zamenite



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugradjeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Kod nepovoljnih odnosa u mreži ovaj uređaj može da prouzroči privremena kolebanja napona. Ako je mrežna impedancija Z na priključnoj tački prema javnoj mreži veća od $0,391 \Omega$, mogu da budu potrebne ostale mere pre nego će uređaj namenski da radi na tom priključku. Po potrebi možete da se o impedanciji raspitate kod lokalnog preduzeća za snabdevanje energijom.

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Nož
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne radi besprekorno, veoma nam je žao i molimo Vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu, ili najbližoj prodavnici u kojoj ste kupili ovaj uređaj. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 60 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Tehlike!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Alet üzerindeki uyarı etiketlerinin açıklanması (bkz. Şekil 10)

- 1: Dikkat! Kullanma talimatını okuyun, ikaz ve güvenlik uyarısına riayet edin!
- 2: Dikkat, döner bıçaklar. Makine çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı makinenin deliklerine dokmayın.
- 3: Dikkat! Üçüncü şahısları ve hayvanları makinenin tehlikeli bölümünden uzaklaştırın.
- 4: Dikkat! Aleti rutubetten koruyun ve yağmurda bırakmayın.
- 5: Dikkat! Çalışma esnasında daima iş gözlüğü, kulaklık, iş eldiveni ve sağlam iş elbisesi giyin. Yüz korumalı kaskın takılması tavsiye edilir!
- 6: Ayar, temizleme vs. gibi öğütücü üzerinde yapılacak her türlü çalışmadan önce ve elektrik kablosu hasarlı olduğunda şalteri kapalı konuma getirin ve fişi prizden çıkarın.
- 7: Koruma sınıfı II; çift izolasyonlu
- 8: Ses seviyesi 2000/14/EC nolu direktif uyarınca

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)**

- 1 Doldurma hunisi
- 2 Dolum huni kanalı
- 3 Bıçak plakalı motor gövdesi
- 4 Tokmak
- 5 Yürüyen aksam komple
- 6 Tekerlekler
- 7 Aks
- 8 Taşıma sapı
- 9 Elektrik fişi
- 10 Tokmak tutma elemanı
- 11 Açık /Kapalı şalteri
- 12 Kilit açma civatası
- 13 Tekerlek kapakları
- 14 Yıldız anahtar
- 15 Alyen anahtar
- 16 Yürüyen aksam montajı civataları
- 17 Yürüyen aksam montajı rondelası
- 18 Aralık bileziği
- 19 Burç
- 20 Dış rondela
- 21 Somun
- 22 Öğütülen malzeme toplama torbası
- 23 Öğütülen malzeme toplama torbası kancası

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Elektrikli dal öğütücüsü sadece organik bahçe artıklarının öğütülmesi için uygundur. Örneğin yaprak, dal, çiçek artığı vs. gibi biyolojik olarak yok olabilecek malzemeyi dolum hunisi içine atın.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Şebeke voltajı.....	230 - 240 V ~ 50 Hz
Güç.....	2400 Watt S6 (%40)
.....	2000 Watt S1
Dal çapı.....	maks. 40 mm
Ses basınç seviyesi L _{PA}	85,3 dB (A)
Sapma K.....	3 dB (A)
Garanti edilen ses güç seviyesi L _{WA}	112 dB (A)
Ağırlık:.....	11 kg
Koruma sınıfı:.....	II
Koruma türü:.....	IPX4

İşletme türü S6 %40: Durdurma aralıklı (10 dakika durdurma süresi) sürekli çalıştırma. Motorun aşırı derecede ısınmasını önlemek için motor, durdurma süresinin %40 oranındaki bir sürede anma güç değeri ile çalıştırılacak ve arkasından durdurma süresinin %60 oranındaki bir sürede yük

altında olmadan çalıştırılacaktır.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

Dikkat!**Kalan riskler**

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

İkaz!

Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

Elektrikli dal öğütücüsü demonte edilmiş şekilde sevk edilir. Aleti kullanmadan önce şasi ve terleklerin monte edilmesi gerekir. Montajı kolay şekilde yapabilmemiz için kullanma talimatında açıklanan bilgi ve gösterilen şekilleri adım adım takip edin ve uygulayın.

5.1 Yürüyen aksam montaj (Şekil 3a/3b)

- Motor gövdesini ters döndürerek yere koyun
- Yürüyen aksamı öngörülen deliklere dayanıncaya kadar takın.

- Yürüyen aksamı, 3b nolu şekilde gösterildiği gibi civatalar (Poz. 16) ve rondelalar (Poz. 17) sabitleyin.

5.2 Aks ve tekerleklerin montajı (Şekil 4a-4h)

- Somun ve rondelaları aksdan çıkarın
- Şasiyi Şekil 4a-4h'da gösterildiği gibi monte edin.

5.3 Tokmak tutma elemanı montajı (Şekil 8)

Tokmak tutma elemanını Şekil 8'de gösterildiği gibi yürüyen aksam üzerine bastırarak monte edin.

5.4 Öğütülen malzeme toplama torbası montajı (Şekil 9)

Opsiyonel olarak öğütülen malzeme toplama torbasını öğütücüye monte edebilirsiniz. Bunun için öğütülen malzeme toplama torbasını (Şekil 9 / Poz. 22) öngörülen kancaya (Şekil 9 / Poz.23) asın.

6. Kullanma

Çalışma saatleri ile birlikte, farklı şehirlerde farklı olarak uygulanabilen gürültü yönetmeliği ile ilgili resmi düzenlemeyi dikkate alınız.

6.1 Öğütücünün elektrik bağlantısını gerçekleştirme ve çalıştırma

- Aletin elektrik kablosunun (uzatma) kuplajını elektrik kablosuna bağlayın. (Şekil 1/Poz. 9)
- Ak-Kapalı şalterine (Şekil 1/Poz. 11) basarak alet AÇILIR (şalter pozisyonu „I“) ve/veya KAPATILIR (şalter pozisyonu „0“) kapatılır.

Uyarı: Alete gerilim beslemesi olmadığında alet çalıştırılmaz. Gerilim beslemesi kesildiğinde alet otomatik olarak kapanır (şalter pozisyonu „0“). Alet ancak, gerilim beslemesi tekrar sağlandıktan ve Açık-Kapalı şalteri „I“ şalter pozisyonuna getirildikten sonra tekrar çalıştırılabilir.

6.2 Aşırı yük koruması (motor koruma)

- Motor, aşırı yük koruma şalteri ile aşırı yüklenmeye karşı korunur.
- Aşırı yüklenme durumunda motor otomatik olarak kapanır. Motoru tekrar çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterini „I“ pozisyonuna getirin.
- Motor çalışmadığında malzeme çıkış kanalını temizleyin.

6.3 Çalışma uyarıları

- Özel ve genel güvenlik uyarılarına riayet edin (ekteki kitapçık).
- İş eldiveni, iş gözlüğü ve kulaklık takın.
- Dolum hunisine doldurulan malzeme otomatik olarak çekilir. DİKKAT! Dolum hunisinden dışarı sarkan veya çıkan malzeme bıçak içine çekilirken etrafa saçılabilir, bu nedenle uygun güvenlik mesafesinde durun.
- Dolum hunisi tıkanmayacak kadar malzeme doldurun.
- Yumuşamış, ıslak ve birkaç gün beklemiş olan bahçe artıklarını dallar ile değişken şekilde doldurarak öğütün. Böylece malzemenin dolum hunisi içinde yapışıp kalması önlenir.
- Yumuşak atıkları (örneğin mutfak artıkları) öğütmeyin bu malzemeleri direkt kompost yapın.
- Çok fazla küçük dalları olan yapraklı malzemenin, yeni malzeme doldurulmadan önce tamamen öğütülmesini bekleyin.
- Öğütülmüş malzeme çıkışı tıkanmamalıdır – Geri yığılma tehlikesi.
- Havalandırma delikleri tıkalı olmamalıdır.
- Ağır malzeme veya kalın dalların sürekli olarak öğütücü içine doldurulmasından kaçının. Aksi takdirde bıçak bloke olabilir.
- Dolum hunisinde tıkanan malzemeleri açmak için bastırma topağı (ağaç malzemedenden) veya öğütülmüş malzeme çıkışında tıkanan malzemeleri açmak için kanca kullanın.
- Dolum huni kanalını (Şekil 5/Poz. 2) kilit açma civatasını (Şekil 5/ Poz 12) açarak açın. Böylece makine içindeki tıkanıklar da temizlenebilir.

Dikkat! İş eldiveni takın! Bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi.

6.4 İş güvenliği

Öğütücü, motor gövdesinin iç bölümünde bulunan bir emniyet şalteri (Şekil 6a/Poz. A) ile donatılmıştır. Kumanda ünitesi (Şekil 7/Poz. F) dolum hunisinde bağlıdır. Dolum hunisi tam doğru şekilde yerine geçmemişse ve/veya huni motor gövdesine basmıyorsa EMNİYET ŞALTERİ devreye girer ve motor fonksiyonunu kapatır. Bu durum meydana geldiğinde yukarıda açıklandığı şekilde dolum hunisini katlayarak açın. İç bölümünü iyice temizleyin. Dolum hunisini tekrar kapatın ve öğütücüyü tekrar çalıştırmaya başladığınızda dolum hunisinin doğru şekilde yerine geçmesine emniyet civatasının ta olarak sıkılmış olmasına dikkat ediniz.

DİKKAT! Açık-Kapalı şalterine (Şekil 1/Poz. 11) basarak öğütücüyü kapatmadan ve elektrik kablosunun (uzatma) kuplajını fişden sökmeden önce emniyet civatasını (Şekil 1/Poz. 12) KESİNLİKLE açmayın.

7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

8.1 Bakım ve temizleme

- Öğütücüyü düzenli şekilde temizleyin. Böylece aletin düzgün çalışması ve uzun ömürlü olması sağlanır.
- Çalışma esnasında havalandırma deliklerini temiz tutun.
- Plastik parçaları ve gövdeyi yumuşak deterjan ve ıslak bez ile silin. Temizleme işlemi için tahriş edici solventli malzeme kullanmayın!
- Öğütücüyü kesinlikle su püskürterek temizlemeyin.
- Öğütücü içine su girmesini kesinlikle önleyin.
- Şasi bağlantı civatalarının zaman zaman sıkı şekilde olup olmadığını kontrol edin.
- Öğütücüyü uzun süre kullanmayacağınızda çevre dostu yağ ile korozyona karşı koruyun.
- Öğütücüyü kuru bir mekanda depolayın.
- Öğütücüyü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Öğütücü ile çalışmalarınızı tamamladıktan sonra dolum hunisini öne doğru katlayın ve iç bölümü temizleyin. İç bölümdeki metal parçalar üzerindeki artıkları fırça ile temizleyin. Temizlemiş olduğunuz bıçak plakasını ve bıçağı hafifçe yağlayın.
- Dolum hunisini katlarken emniyet şalteri ve kilit açma civatasının kirli olmamasına dikkat ediniz.

8.2 Değiştirme, bileme, bıçak değiştirme

Bıçak ünitesinin bıçağı değiştirilebilir. Bıçağı değiştirmek istediğinizde kalite ve iş güvenliği sebeplerinden dolayı sadece orijinal bıçak kullanmanız gerekir.

Dikkat: İş güvenliği sebeplerinden dolayı bıçak bileme ve bıçak değiştirme çalışmalarının sadece uzman servisler tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Daima sağlam iş eldiveni takın

- Dolum huni kanalını (Şekil 5/Poz. 2) kilit açma civatasını (Şekil 5/ Poz 12) açarak açın.
- Bağlantı somununu (Şekil 6a/Poz. B) açın
- 8 adet yıldız civatayı (Şekil 6b/Poz. C) açın ve kapak plakasını sökün
- Döner diski dönmeye karşı emniyet altına alın (örneğin tornavida ile sıkıştırın, bkz. Şekil 6c)
- 4 adet bıçak civatasını (Şekil 6c/Poz. D) açın ve bıçağı (Şekil 6c/Poz. E) çıkarın
- Her iki ucu da bilenmiş olduğundan bıçaklar birer kez döndürülebilir, her iki tarafı da kullanıldıktan sonra bıçağın değiştirilmesi gerekir.

Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir

8.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır.

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

10. Arıza Arama Planı

Arıza	Olası Sebepleri	Giderilmesi
Öğütücü çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none">- Fişde cereyan yok- Alet kapalı- Aşırı yük şalteri devreye girdi- Malzeme çıkış kanalı tıkalı- Dolum hunisi tam olarak motor gövdesi üzerinde oturmuyor	<ul style="list-style-type: none">- Elektrik kablosu, fiş ve sigortayı kontrol edin- Aleti çalıştırın- Aşırı yük şalterindeki pime basın- Malzeme çıkış kanalını temizleyin- İç bölümü temizleyin ve emniyet civatasını sıkın
Öğütme kapasitesi yetersiz	<ul style="list-style-type: none">- Bıçak aşınmıştır	<ul style="list-style-type: none">- Bıçağı döndürün, bileyin ve değiştirin



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Şebeke voltajında düşüşler yaşanması ögütücünün çalışmasında geçici olarak kayıpların gerçekleşmesine yol açabilir. Bağlantı noktasındaki şebeke empedansı ulusal şebeke ağına kıyasla 0,391 Ω değerinden daha büyük olduğunda, ögütücüyü bu bağlantı noktasında kullanım amacına uygun olarak çalıştırmadan önce bazı önlemlerin alınması gerekir. Gerek duyulduğunda empedans değeri yerel enerji dağıtım şirketinden öğrenilebilir.

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Bıçak
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.isc-gmbh.info sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 60 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti hakkından faydalanmak için arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Aletin arızası garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet gönderilecektir.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!**Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.**

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Пояснение к находящимся на оборудовании указательным табличкам (см. рис. 10)

- 1: Внимание! Прочитайте указания по эксплуатации и следуйте указаниям по технике безопасности и предупредительным указаниям.
- 2: Внимательно следите за вращающимися ножами. Не просовывайте руки и ноги в отверстия во время работы устройства.
- 3: Внимание! Не допускайте посторонних людей, а также животных в опасную зону.
- 4: Внимание! Защищайте устройство от влаги и не подвергайте воздействию

дождя.

- 5: Внимание! При проведении работ обязательно используйте защитные очки, защиту органов слуха и защитные перчатки.
- 6: Перед выполнением любых работ с измельчителем, таких как регулировка, очистка и т. д. и при повреждении кабеля питания выключите устройство и выньте штекер из розетки.
- 7: Класс защиты II; двойная изоляция.
- 8: Уровень шума соответствует директиве 2000/14/ЕС.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

- 1 Приемная воронка
- 2 Загрузочная воронка
- 3 Корпус двигателя с ножевой пластиной
- 4 Толкатель
- 5 Ходовая часть в сборе
- 6 Колеса
- 7 Ось
- 8 Рукоятка для транспортировки
- 9 Штекер
- 10 Крепление толкателя
- 11 Переключатель «включено-выключено»
- 12 Винт разблокировки
- 13 Колпаки колес
- 14 Кольцевой гаечный ключ
- 15 Ключ с внутренним шестигранником
- 16 Винты для монтажа ходовой части
- 17 Подкладная шайба для монтажа ходовой части
- 18 Распорная втулка
- 19 Втулка
- 20 Внешняя подкладная шайба
- 21 Гайка
- 22 Мешок для сбора измельченных отходов
- 23 Крюк для мешка для сбора измельченных отходов

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о

покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с назначением

Электрический садовый измельчитель предназначен только для измельчения органических садовых отходов. Заложите биологически разлагаемые материалы, например, листья, ветки и т. д., в приемную воронку.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным

обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Напряжение сети 230-240 В ~ 50 Гц
 Мощность 2400 Вт S6 (40%)
 2000 Вт S1
 Диаметр сучьев макс. 40 мм
 Уровень давления шума L_{pA} 85,3 дБ(А)
 Погрешность К 3 дБ(А)
 Гарантированный уровень
 мощности шума L_{WA} 112 дБ(А)
 Вес: 11 кг
 Класс защиты: II
 Степень защиты: IPX4

Режим работы S6 40 %: Непрерывный режим работы с прерывистой нагрузкой (длительность цикла 10 мин). Во избежание недопустимого нагрева двигателя его можно эксплуатировать с указанной номинальной мощностью 40 % продолжительности цикла, а затем 60 % продолжительности цикла он должен работать без нагрузки.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

Осторожно!

Остаточные опасности
Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

Предупреждение!

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.

Садовый измельчитель поставляется в разобранном состоянии. Перед его использованием необходимо установить ходовую часть и колеса. Чтобы облегчить процесс сборки, следуйте руководству по эксплуатации шаг за шагом и используйте рисунки.

5.1 Монтаж ходовой части (рис. 3а/3б)

- Корпус двигателя перевернуть и положить на пол.
- Вставить ходовую часть до упора в предназначенные для этого отверстия.
- Закрепить ходовую часть винтами (поз. 1б) и подкладными шайбами (поз. 17), как показано на рис. 3б.

5.2 Монтаж оси и колес (рис. 4а-4г)

- Удалить втулки, гайки и подкладные шайбы с оси.
- Установить ходовую часть так, как показано на рисунках 4а-4г.

5.3 Монтаж крепления толкателя (рис. 8)

Прижать крепление толкателя к ходовой части, как показано на рис. 8.

5.4 Крепление мешка для сбора измельченных отходов (рис. 9)

Опционально можно закрепить на устройстве входящий в комплект поставки мешок для сбора измельченных отходов. Для этого подвесить мешок для сбора измельченных отходов (рис. 9, поз. 22) на предусмотренный для этого крюк (рис. 9, поз. 23).

6. Рабочий режим

Обязательно соблюдайте во время работы законодательные нормы постановлений по защите от шума, которые могут отличаться в разных регионах.

6.1 Включение и выключение устройства

- Присоединить муфту кабеля питания устройства (удлинителя) к сетевому кабелю (рис. 1, поз. 9).
- При помощи выключателя «включено-выключено» (рис. 1, поз. 11) можно включить (положение переключателя «I») или выключить (положение переключателя «0») устройство.

Указание: При отсутствии сетевого напряжения устройство не включается. В случае прекращения подачи электропитания устройство автоматически выключается (положение переключателя «0»). Устройство можно снова включить только после восстановления подачи электропитания и перевода выключателя «включено-выключено» в положение «I».

6.2 Предохранение от перегрузок (защита двигателя)

- Двигатель защищен от перегрузки при помощи максимального выключателя.
- В случае перегрузки устройство автоматически отключается. Для его повторного включения необходимо установить выключатель «включено-выключено» в положение «I».
- Если двигатель не запускается, необходимо очистить канал выброса.

6.3 Указания по эксплуатации

- Соблюдать указания по технике безопасности (прилагаются в виде отдельной брошюры).
- Использовать рабочие перчатки, защитные очки, средства защиты слуха.
- Поданный измельчаемый продукт втягивается автоматически. **ВНИМАНИЕ!** При втягивании длинного, выступающего из устройства измельчаемого продукта он может отклониться и наносить удар, подобно прутьям, поэтому необходимо соблюдать безопасное расстояние.
- Не допускайте засорения приемной воронки при подаче измельчаемого продукта.
- Вялые, влажные садовые отходы, пролежавшие уже несколько дней, следует чередовать с сучьями. Таким образом можно избежать скапливания измельчаемого материала в приемной воронке.
- Мягкие (например, пищевые) отходы не подлежат измельчению, их необходимо сразу компостировать.
- Выразенно ветвистый материал с листвой необходимо полностью измельчить, прежде чем добавлять новые порции измельчаемого продукта.
- Отверстие выброса не должно быть забито измельченным материалом – опасность обратного подпора.
- Запрещено закрывать вентиляционные отверстия.
- Следует избегать непрерывной подачи тяжелого материала или толстых веток. Это может привести к блокировке ножа.
- Используйте толкатель (рис. 1, поз 4) для удаления предметов, заблокировавших отверстие загрузочной воронки, а также крюк для удаления предметов, заблокировавших отверстие выброса.
- Чтобы открыть загрузочную воронку (рис. 5, поз. 2), необходимо открутить винт разблокировки (рис. 5, поз. 12). После этого можно извлечь предметы, блокирующие устройство.

Внимание! Надевать перчатки! Опасность травмирования ножами.

6.4 Техника безопасности

Садовый измельчитель оснащен предохранительным выключателем (рис. 6а, поз. А), расположенным внутри корпуса двигателя. Исполнительный механизм (рис. 7, поз. F) находится на загрузочной воронке. Если загрузочная воронка установлена ненадлежащим образом или неплотно прижата к корпусу двигателя, **ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** приходит в действие и прекращает работу двигателя. В этом случае необходимо открыть загрузочную воронку, как описано выше. Затем тщательно очистить внутреннее пространство устройства. Снова закрыть воронку, как описано выше, при повторном включении устройства проследить, чтобы загрузочная воронка была должным образом закреплена, а стопорный винт был полностью закручен.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ откручивать винт разблокировки (рис. 1, поз. 12) без предварительного выключения устройства при помощи выключателя «включено-выключено» (рис. 1, поз. 11) и отсоединения муфты кабеля питания устройства (удлинителя) от штекера устройства (рис. 1, поз. 9).

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

8. Техобслуживание, хранение и заказ запасных частей

Опасность!

Перед началом любых работ по техобслуживанию необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Техобслуживание и хранение

- Регулярно очищайте устройство. Это обеспечит его работоспособность и длительный срок службы.
- Во время работ вентиляционная щель должна быть чистой.
- Пластмассовый корпус и пластмассовые детали чистите при помощи легкого бытового чистящего средства и влажной тряпки. Не используйте для очистки агрессивные средства или растворители.
- Запрещено мыть измельчитель струей воды.
- В любом случае следует избегать попадания воды в устройство.
- Периодически необходимо проверять прочность посадки крепежных винтов ходовой части.
- Если вы не пользуетесь измельчителем длительное время, необходимо защитить его от коррозии экологически чистым маслом.
- Храните устройство в сухом помещении.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- После завершения работ необходимо откинуть воронку вперед и очистить внутреннее пространство устройства. Отложения на внутренних металлических элементах удаляются при помощи щетки. После очистки ножевой пластины и ножей необходимо нанести на них тонкий слой масла.
- Закрывая воронку, проследите за тем, чтобы предохранительный выключатель и винт разблокировки были очищены от загрязнений.

8.2 Замена, заточка, смена ножей

Ножи в диске с ножами можно менять. В целях обеспечения качества и безопасности для замены разрешается использовать только оригинальные ножи.

Внимание: В целях безопасности рекомендуется отдавать ножи для заточки в специализированные мастерские.

Все работы необходимо выполнять в прочных рабочих перчатках

- Открутить винт разблокировки (рис. 5, поз. 12) и открыть загрузочную воронку (рис. 5, поз. 2).
- Открутить крепежную гайку (рис. 6а, поз. В).
- Отвинтить 8 винтов с крестообразным шлицем (рис. 6b, поз. С) и снять защитную крышку.
- Зафиксировать поворотный круг от вращения (например, зажав его отверткой, см. рис. 6с).
- Отвинтить 4 винта ножей (рис. 6с, поз. D) и извлечь ножи (рис. 6с, поз. E).
- Ножи можно один раз перевернуть, так как они заточены с обеих сторон, впоследствии их нужно заменить новыми.

Сборка выполняется в обратной последовательности.

8.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.isc-gmbh.info

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Поиск неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Устройство не запускается	<ul style="list-style-type: none">- Отсутствие тока на штекере.- Устройство выключено.- Сработал максимальный выключатель.- Засорен канал выброса.- Загрузочная воронка непрочно закреплена на корпусе двигателя.	<ul style="list-style-type: none">- Проверить кабель питания и предохранитель.- Включить устройство.- Включить устройство.- Очистить канал выброса.- Очистить внутреннее пространство и затянуть стопорный винт.
Неудовлетворительная производительность измельчения	<ul style="list-style-type: none">- Износ ножей.	<ul style="list-style-type: none">- Перевернуть, заточить или заменить ножи.



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

При неблагоприятных параметрах сети устройство может вызывать временные колебания напряжения. Если сетевой импеданс в точке подключения к сети питания будет больше 0,391 Ом, то могут понадобиться другие меры, прежде чем можно будет использовать устройство по назначению от этого подключения к сети. При необходимости можно запросить данные о полном сопротивлении электросети у местного предприятия энергоснабжения.

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроознашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроознашивающиеся детали*	
Расходный материал/расходные части*	Ножи
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне, или в магазин, в котором Вы приобрели устройство. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 60 месяцев, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийного требования зарегистрируйте дефектное устройство на сайте: www.isc-gmbh.info. Если наша гарантия распространяется на дефект устройства, Вы незамедлительно получите отремонтированное или новое устройство.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Oplysningsskiltens betydning (se fig. 10)

- 1: Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen, og følg advarsler og sikkerhedsanvisninger.
- 2: Pas på roterende knive. Hold hænder og fødder borte fra åbninger, når maskinen kører.
- 3: Vigtigt! Personer, som ikke deltager i arbejdet, samt dyr, skal holdes borte fra arbejdsområdet.
- 4: Vigtigt! Beskyt maskinen mod fugt; må ikke udsættes for regn.
- 5: Vigtigt! Bær sikkerhedsbriller, høreværn, beskyttelseshandsker samt solidt, tætsiddende arbejdstøj!
- 6: Hver gang, inden du begynder arbejder på selve kompostkværnen, f.eks. indstilling, rengøring, osv., skal kværnen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten; det samme gælder, hvis netledningen beskadiges.
- 7: Kapslingsklasse II; dobbeltisoleret
- 8: Støjniveau i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EC

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/2)**

- 1 Påfyldningstragt
- 2 Fødetragt
- 3 Motorhus med knivplade
- 4 Nedstopper
- 5 Kørestel komplet
- 6 Hjul
- 7 Aksel
- 8 Transportgreb
- 9 Netstik
- 10 Holder til nedstopper
- 11 Tænd/sluk-knap
- 12 Afmonteringskrue
- 13 Hjulkapsler
- 14 Stjernenøgle
- 15 Unbrakonøgle
- 16 Skruer til montering af kørestel
- 17 Spændeskive til montering af kørestel
- 18 Afstandskappe
- 19 Bøsning
- 20 Spændeskive udvendig
- 21 Møtrik
- 22 Materialeopsamler
- 23 Krog til materialeopsamler

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportsikringer.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Den elektriske kompostkværn er udelukkende beregnet til findeling af organisk haveaffald. Det biologisk nedbrydelige materiale (f.eks. blade, grene) føres ned i påfyldningstragten.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Netspænding	230 - 240 V ~ 50 Hz
Optagen effekt	2400 watt S6 (40%)
.....	2000 watt S1
Gren diameter	maks. 40 mm
Lydtryksniveau L_{pA}	85,3 dB (A)
Usikkerhed K	3 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau L_{WA}	112 dB (A)
Vægt:	11 kg
Kapslingsklasse:	II
Beskyttelsesgrad:	IPX4

Driftsmodus S6 40%: Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (cyklusvarighed 10 min). For at undgå overophedning af motoren må den køre med den angivne mærkeeffekt i 40% af cyklussens varighed og skal herefter køre videre uden belastning i 60% af cyklussens varighed.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.

- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

Inden du slutter høvlen til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen stemmer overens med netdataene.

Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på høvlen.

Kompostkværnen leveres adskilt. Kørestellet og hjulene skal monteres inden brug. Følg betjeningsvejledningen trin for trin, og gør brug af illustrationerne – det vil lette arbejdet med at samle maskinen.

5.1 Kørestel monteres (fig. 3a/3b)

- Læg motorhuset vendt om på jorden
- Stik kørestellet ind i åbningerne, så det går i anslag.
- Fastskrub kørestellet, som vist i fig. 3b, med skruerne (pos. 16) og spændeskiverne (pos. 17).

5.2 Montering af aksel og hjul (fig. 4a-4h)

- Tag møtrikker og mellemlægsskiver ud af akslen
- Monter kørestellet som vist på figurerne 4a-4h.

5.3 Påsætning af nedstopper (fig. 8)

Tryk holderen til nedstopperen fast på kørestellet, som vist i fig. 8.

5.4 Påsætning af kompostsæk (fig. 9)

Den medfølgende kompostsæk kan sættes på kværnen: Hægt kompostsækken (fig. 9 / pos. 22) på den dertil indrettede haspe (fig. 9 / pos. 23).

6. Betjening

Bemærk venligst lovmæssige bestemmelser vedrørende støjbeskyttelse, som kan variere fra sted til sted.

6.1 Tilslutning af maskinen

- Slut stikproppen på maskinkablet (forlænger) til netledningen. (fig. 1/pos. 9).
- Med tænd/sluk-knappen (fig. 1/pos. 11) kan maskinen tændes (ON = kontaktposition „I“) og slukkes (OFF = kontaktposition „0“).

Bemærk: Tilføres der ikke netspænding til maskinen, kan den ikke tændes. Hvis strømmen bliver afbrudt, kobler maskinen automatisk fra (kontaktposition „0“). For at tænde maskinen igen skal strømtilførslen genetableres og tænd/sluk-knappen sættes i position „I“.

6.2 Overbelastningssikring (motorværn)

- En overbelastningsafbryder beskytter motoren mod overbelastning.
- Ved overbelastning kobler apparatet automatisk fra. Det tages i brug igen ved at stille tænd/sluk-knappen på „I“.
- Hvis motoren ikke vil gå i gang, skal udkast-skakten rengøres.

6.3 Anvisninger til arbejdet

- Følg alle sikkerhedsanvisninger (vedlagte hæfte).
- Brug arbejdshandsker, sikkerhedsbriller og høreværn.
- Det tilførte materiale trækkes ind automatisk. VIGTIGT! Længere materiale, som rager ud over maskinen, kan svippe frem og tilbage, når det trækkes ind – hold god afstand.
- Pas på ikke at tilføre så meget materiale, at påfyldningstragten stopper til.
- Vissent, fugtigt haveaffald, som har ligget i flere dage, skal findeles skiftevis med grene. Herved undgås det, at materialet sætter sig fast i påfyldningstragten.
- Blød affald (f.eks. køkkenaffald) må ikke kommes i kværnen, men skal komposteres, som det er.
- Løvholdigt, kraftigt forgrenet materiale skal

findeles helt igennem, inden der tilføres nyt materiale.

- Udkastningsåbningen må ikke stoppes til af findelt materiale – fare for ophobning.
- Ventilationsprækken må ikke overdækkes.
- Undgå uafbrudt påfyldning af svært materiale eller kraftigt grenværk. Det kan forårsage blokering af knivene.
- Brug en nedstopper eller en haspe til at fjerne blokerede genstande fra trag- eller udkastningsåbningen.
- Klap fødetragten (fig. 5/pos 2) op ved at åbne afmonterings skruen (fig. 5/ pos 12). Nu kan tilstopninger fjernes inde i apparatet.

Vigtigt! Brug handsker! Fare for kvæstelser fra knive.

6.4 Sikkerhed

Kompostkværnen er udstyret med en sikkerhedsafbryder (fig. 6/pos. A) indvendigt i motorhuset. Betjeningsenheden (fig. 7/pos. F) er anbragt på fødetragten.

Sidder fødetragten ikke ordentligt, eller hvis den ikke trykkes ind mod motorhuset, aktiveres SIKKERHEDSAFBRYDEREN og blokerer motorens funktion. Hvis dette sker, klapper du fødetragten op som beskrevet ovenfor. Rens grundigt indvendigt. Klap fødetragten ned igen som tidligere beskrevet, og kontroller, at den sidder rigtigt, og at sikkerhedsskruen er skruet helt i, inden du starter maskinen igen.

VIGTIGT! Løsn ALDRIG afmonterings skruen (fig. 1/pos. 12) uden først at have slukket maskinen på tænd/sluk-knappen (fig. 1/pos. 11) og have trukket stikproppen på maskinkablet (forlængning) ud af maskinstikket.

7. Udskiftning af netttilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets netttilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Vedligeholdelse og opbevaring

- Rengør maskinen med jævne mellemrum. Herved sikres en stabil funktionsevne og lang levetid.
- Hold ventilationssprækken ren under arbejdet.
- Plastlegemet og diverse plastdele vaskes med mildt rengøringsmiddel på en fugtig klud. Undgå brug af skrappe rengøringsmidler eller opløsningsmidler!
- Kompostkværnen må ikke rensules.
- Der må under ingen omstændigheder trænge vand ind i kværnen.
- Kontroller fra tid til anden, om fastgørings-skruerne på understellet sidder godt fast.
- Hvis kompostkværnen ikke skal benyttes over en længere periode, skal den beskyttes mod korrosion med en miljøvenlig olie.
- Kværnen skal opbevares i et tørt rum.
- Kværnen skal opbevares uden for børns rækkevidde
- Når arbejdet er færdigudført, klapper du føde-tragten frem, og rengør indvendigt. Aflejringer på de indvendige metaldele fjernes med en børste. Smør knivpladen og knivene med olie, efter at de er blevet rengjorte.
- Tjek sikkerhedsafbryderen og afmonterings-skruen for snavs, når du klapper føde-tragten på.

8.2 Udskiftning, skærping, knivskift

Knivene på fræsevalsen kan udskiftes. Hvis du på et tidspunkt får brug for at udskifte knive, er det af kvalitets- og sikkerhedsgrunde vigtigt, at de nye, du sætter i, er af samme originale fabrikat.

Vigtigt: Af sikkerhedsgrunde anbefales det at overlade skærping og udskiftning af knive til en fagmand.

Brug altid solide arbejdshandsker

- Klap føde-tragten (fig. 5/pos 2) op ved at åbne afmonterings-skruen (fig. 5/ pos 12).
- Løsn fastspændingsmøtrik (fig. 6a/pos. B)
- Løsn 8 krydskærvskruer (fig. 6b/pos. C), og fjern dækplade
- Fikser drejeskiven, så den ikke drejer (sæt

f.eks. en skruetrækker ind, se fig. 6c)

- Løsn 4 knivskruer (fig. 6c/pos. D), og aftag kniv (fig. 6c/pos. E)
- Knivene kan hver drejes en gang, da de er slebet i begge ender, herefter skal de erstattes af nye

Montering sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Fejlsøgningsskema

Fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Maskinen kører ikke	<ul style="list-style-type: none">- Ingen strøm i stikket- Maskinen er slukket- Overbelastningsafbryderen har reageret- Udkastskakten er stoppet til- Fødebagten sidder ikke fast på motorhuset	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller tilførselsledningen og sikringen- Tænd for maskinen- Tryk på kontaktstiften på overbelastningsafbryderen- Rengør udkastskakten- Rengør indvendigt, og spænd sikkerhedsskruen
Arbejdsydelse utilstrækkelig	<ul style="list-style-type: none">- Knive er slidt ned	<ul style="list-style-type: none">- Drej, slib eller udskift knive



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Ved ugunstige netforhold kan maskinen forårsage forbigående spændingsfald. Er netimpedansen på tilslutningspunktet til det offentlige net større end $0,391 \Omega$, kan det være nødvendigt at træffe yderligere foranstaltninger, før apparatet kan køre korrekt via denne tilslutning. Du kan forhøre dig om impedans hos forsyningsselskabet.

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Kniv
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.isc-gmbh.info. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis, eller det sted, hvor du har købt varen. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 60 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til følgende adresse: www.isc-gmbh.info. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Fare!

Når man bruker utstyr, må en del sikkerhetsregler overholdes for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye igjennom denne bruksanvisningen / disse sikkerhetsinstruksene. Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at du til enhver tid har informasjonen til rådighet. Dersom du gir utstyret videre til en annen person, må du også sørge for å levere bruksanvisningen / sikkerhetsinstruksene sammen med utstyret. Vi påtar oss intet ansvar for ulykker eller skader som måtte oppstå fordi denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene ikke blir fulgt.

1. Sikkerhetsinstrukser

Du finner de aktuelle sikkerhetsinstruksene i det vedlagte heftet!

Fare!

Les gjennom alle sikkerhetsinstruksene og andre instruksjoner. Dersom du gjør feil og ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene og veiledningene, kan dette forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsinstrukser og instruksjoner for å kunne slå opp i dem senere.**

Forklaring av henvisningsskiltet på maskinen (se figur 10)

- 1: OBS! Les bruksanvisningen og følg advarslerne og sikkerhetsinstruksene.
- 2: Vær oppmerksom på roterende kniver. Ikke hold hender og føtter inn i åpningene når maskinen er i gang.
- 3: OBS! Hold uvedkommende personer og dyr borte fra faresonen.
- 4: OBS! Maskinen skal beskyttes mot fuktighet og ikke utsettes for regn.
- 5: OBS! Under arbeidet må man prinsipielt bruke vernebriller, hørselsvern, vernehansker og solide arbeidsklær!
- 6: Før det utføres noen form for arbeider på kompostkvernen, som f.eks. innstillinger, rengjøring osv., og ved skader på nettkabelen, skal maskinen slås av og pluggen trekkes ut av stikkkontakten.
- 7: Sikkerhetsklasse II; dobbelt isolert
- 8: Støynivå i samsvar med direktiv 2000/14/EF

2. Beskrivelse av maskinen og innholdet i leveransen**2.1 Beskrivelse av maskinen (figur 1/2)**

- 1 Påfyllingstrakt
- 2 Påfyllingstrakt
- 3 Motorhus med knivplate
- 4 Stuer
- 5 Understell, komplett
- 6 Hjul
- 7 Aksel
- 8 Transporthåndtak
- 9 Nettplugg
- 10 Holder for stuer
- 11 PÅ/AV-bryter
- 12 Låseskrue
- 13 Hjulcapsler
- 14 Ringnøkkel
- 15 Unbrakonøkkel
- 16 Skruer for montering av understell
- 17 Underlagsskive for montering av understell
- 18 Avstandshylse
- 19 Bøssing
- 20 Utvendig underlagsskive
- 21 Mutter
- 22 Oppsamlingssekk for kvernet materiale
- 23 Kroker for oppsamlingssekk for kvernet materiale

2.2 Inkludert i leveransen

Vennligst kontroller at artikkelen er komplett ut fra det som er beskevet som innholdet i leveransen. Dersom det mangler deler må du henvende deg til vårt Service Center, eller til forhandleren hvor du kjøpte maskinen, innen 5 arbeidsdager etter kjøpet. Du må da legge fram en gyldig kjøpskvittering. Vær i denne forbindelse oppmerksom på garantiytelsestabellen i serviceinformasjonen helt bak i veiledningen.

- Åpne emballasjen og ta maskinen forsiktig ut av emballasjen.
- Fjern forpakkingsmaterialet og forpakkings- og transportsikringene (hvis for hånden).
- Kontroller at leveringen er komplett.
- Kontroller maskinen og tilbehørsdelene med henblikk på transportskader.
- Oppbevar om mulig emballasjen til garantitiden er utløpt.

Fare!

Maskinen og forpakkingsmaterialet er ikke leketøy for barn! Barn må ikke leke med plastposene, foliene og smådelene! Det er fare for at de svelger dem og fare for kvelning!

- Bruksanvisning
- Sikkerhetsinstrukser

3. Formålstjenlig bruk

Den elektriske hagekompostkvernen er bare beregnet på opphakkning av organisk hageavfall. Fyll det biologisk nedbrytbare materialet, som f.eks. løv, grener osv., inn i påfyllingstrakten.

Maskinen skal kun brukes til arbeider den er beregnet på. All annen bruk som går ut over dette blir regnet for å være ikke-forskriftsmessig. Produsenten påtar seg intet ansvar for noen form for materielle skader eller personskader som måtte resultere av slik bruk. For slike skader er ene og alene brukeren/den som betjener anlegget ansvarlig.

Vær oppmerksom på at vårt utstyr ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller industriell bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. Vi gir ingen garanti dersom maskinen brukes i næringslivet, håndverks- eller industribedrifter, eller blir brukt til arbeider som kan likestilles med en slik bruk.

4. Tekniske data

Nettspenning:..... 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Opptatt effekt 2400 watt S6 (40 %)2000 watt S1
 Tverrsnitt på greiner maks. 40 mm
 Lydtrykknivå L_{pA} 85,3 dB (A)
 Usikkerhet K 3 dB (A)
 Garantert lydeffektnivå L_{WA} 112 dB (A)
 Vekt:..... 11 kg
 Sikkerhetsklasse: II
 Innkapsling: IPX4

Driftsmåte S6 40%: Kontinuerlig drift med motorstansbelastning (innkoplingsvarighet 10 min). For at motoren ikke skal oppvarmes mer enn det som er tillatt, kan motoren drives med angitt nominell effekt i 40 % av innkoplingstiden. Deretter må den drives uten belastning i 60 % av innkoplingstiden.

Begrens støytviklingen og vibrasjonene til et minimum!

- Bruk bare forskriftsmessige maskiner uten skader.
- Vedlikehold og rengjør maskinen med jevne mellomrom.
- Tilpass din arbeidsmåte maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Sørg ved behov for å få maskinen undersøkt.
- Slå av maskinen når den ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

Forsiktig!

Resterende risikoer

Selv om du bruker dette elektroverktøyet forskriftsmessig, vil det alltid finnes noen resterende risikoer. Følgende risikoer kan oppstå i forbindelse med konstruksjonen til og utførelsen av dette elektroverktøyet:

1. Lungeskader dersom man ikke bruker en egnet støvmaske.
2. Hørselsskader dersom man ikke bruker egnet hørselsvern.
3. Helsekader som kan resultere av vibrasjonene som hånd/arm belastes med, dersom maskinen brukes over et lengre tidsrom, eller dersom den ikke brukes og vedlikeholdes forskriftsmessig.

5. Før igangsetting

Før du tilkople maskinen, må du kontrollere at opplysningene på merkeplaten stemmer overens med tilsvarende opplysninger for nettet.

Advarsel!

Trekk alltid ut nettpluggen før du utfører inns-tillinger på maskinen.

Kompostkvernen er demontert når den leveres fra fabrikk. Understellet og hjulene må monteres før bruk. Følg bruksanvisningen skritt for skritt og ta også bildene til hjelp for å orientere deg, etter-som monteringen da blir lettere for deg.

5.1 Montering av understellet (figur 3a/3b)

- Legg motorhuset snudd opp ned på gulvet.
- Stikk understellet inn til stopp i de hertil til-tenkte åpningene.
- Fest understellet med skruene (pos. 16) og underlagsskiver (pos. 17) som vist i figur 3b.

5.2 Montere aksel og hjul (figur 4a-4h)

- Fjern mutrene og underlagsskivene fra akselen.
- Monter understellet som vist på figurene 4a-4h.

5.3 Montering av stuerholder (figur 8)

Trykk holderen for stueren på understellet som vist i figur 8.

5.4 Montering av oppsamlingssekk for kvernet materiale (figur 9)

Alternativt kan du montere den inkluderte oppsamlingssekkenor kvernet materiale på maskinen. Heng da oppsamlingssekken for kvernet materiale (figur 9 / pos. 22) på den hertil tiltenkte kroken (figur 9 / pos. 23).

6. Betjening

Overhold de lovfestede bestemmelser om støyemisjoner og tider for bruk. Du kan innhente informasjon om disse lokalt.

6.1 Tilkopling og start av maskinen

- Stikk koplingen på maskinens forbindelseskabel (forlengelse) inn i nettkabelens kontakt. (figur 1/pos. 9)
- Ved å trykke på PÅ/AV-bryteren (figur 1/pos. 11) kan du slå maskinen PÅ (bryterstilling „I“) eller AV (bryterstilling „0“).

Merk: Det er ikke mulig å starte maskinen dersom den ikke tilføres nettspenning. Dersom strømtilførselen brytes, slås maskinen automatisk av (bryterstilling „0“). Det er først mulig å slå maskinen på igjen etter at spenningsforsyningen er gjenopprettet, og etter at PÅ/AV-bryteren på ny er satt i bryterstilling „I“.

6.2 Overlastsikring (motorvern)

- Motoren er beskyttet mot overbelastning ved hjelp av en overlastbryter.
- Maskinen slås automatisk av når den overbelastes. Sett PÅ/AV-bryteren i bryterstilling „I“ for å sette maskinen i drift igjen.
- Dersom motoren ikke starter, må utkastkanalen rengjøres.

6.3 Arbeidsinstruksjoner

- Følg sikkerhetsinstruksene (det vedlagte lille heftet).
- Bruk arbeidshansker, vernebriller og hørselsvern.
- Innmatet materiale trekkes automatisk inn i maskinen. OBS! Langt materiale som rager ut av maskinen, kan slå ut som en kjepp når det trekkes inn i maskinen - hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand.
- Mat bare inn så mye materiale om gangen at påfyllingstrakten ikke blokkeres.
- Visnet, fuktig hageavfall, eller hageavfall som har ligget i flere dager, skal hakkes opp skiftesvis med greiner. På den måten unngår man at materialet setter seg fast i påfyllingstrakten.
- Mykt avfall (f.eks. kjøkkenavfall) skal ikke hakkes opp, men komposteres direkte.
- Materiale som er sterkt forgrenet og har løv, må hakkes fullstendig opp før det tilføres nytt materiale.
- Utkaståpningen må ikke blokkeres av opphakkede materiale - fare for opphopning.
- Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes.
- Unngå å mate inn tungt materiale og tykke greiner uten avbrudd. Det kan føre til blokkering av knivene.
- Bruk en stuer (av tre) for å fjerne blokkerte gjenstander ut av påfyllingstraktens åpning, eller bruk en krok til å fjerne blokkerte gjenstander fra utkaståpningen.
- Vipp opp påfyllingstrakten (figur 5/pos. 2) ved å åpne låseskruen (figur 5/ pos. 12). Nå kan blokkeringer inne i maskinen fjernes.

OBS! Bruk hansker! Fare for å skade seg på knivene.

6.4 Sikkerhet

Kompostkvernen er utstyrt med en sikkerhetsbryter (figur 6a/pos. A) innvendig i motorhuset. Betjeningsenheten (figur 7/pos. F) er plassert på påfyllingstrakten.

Dersom påfyllingstrakten ikke sitter perfekt, eller hvis den ikke bli presset mot motorhuset, utløses SIKKERHETSBRYTEREN og stopper motorens funksjon. Dersom denne situasjonen oppstår, må du åpne påfyllingstrakten i samsvar med beskrivelsen ovenfor. Rengjør det innvendige rommet omhyggelig. Steng påfyllingstrakten igjen i samsvar med beskrivelsen ovenfor, og når du slår maskinen på igjen, må du passe på at påfyllingstrakten sitter korrekt, og at sikkerhetsskruen er skrudd helt inn.

OBS! Du må ALDRI løsne låseskruen (figur 1/ pos. 12) uten på forhånd å ha slått maskinen av med PÅ/AV-bryteren (figur 1/pos. 11) og ha trukket koplingen til maskinens forbindelseskabel (forlengelse) ut av maskinens stikkontakt.

7. Utskiftning av nettkabelen

Fare!

Hvis nettkabelen til denne maskinen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, av produsentens kundeservice eller tilsvarende kvalifisert person, slik at risikoer unngås.

8. Rengjøring, vedlikehold og bestilling av reservedeler

Fare!

Trekk alltid ut nettpluggen når det skal utføres rengjøringsarbeider.

8.1 Vedlikehold og oppbevaring

- Rengjør maskinen med jevne mellomrom. Dermed sikrer du funksjonsdyktighet og en lang levetid for maskinen.
- Hold ventilasjonsåpningene rene under arbeidet.
- Hovedenheten og andre deler av kunststoff rengjøres med et mildt vaskemiddel for husholdningen og en fuktig klut. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler til rengjøringen.
- Kompostkvernen må aldri spyles med vann.
- Du må for all del unngå at det trenger vann inn i maskinen.
- Kontroller fra tid til annen at festeskruene for understellet sitter forsvarlig fast.
- Dersom du ikke skal bruke kompostkvernen i en lengre periode, må du beskytte den mot korrosjon med miljøvennlig olje.
- Oppbevar maskinen i et tørt rom.
- Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.
- Når arbeidet er avsluttet, må du vippe påfyllingstrakten framover og rengjøre den innvendig. Avleiringer på metalleder inne i maskinen fjerner du med en børste. Smør den rengjorte knivplaten og knivene inn med litt olje.
- Når du lukker påfyllingstrakten igjen, må du passe på at sikkerhetsbryteren og låseskruen er fri for smuss.

8.2 Utskiftning, sliping, knivskift

Knivene på knivskiven kan skiftes ut. Dersom du må skifte ut knivene, må du av hensyn til kvaliteten og sikkerheten bare bruke originalkniver.

OBS: Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi at du alltid overlater det til et spesialisert verksted å slippe knivene eller skifte dem ut.

Bruk alltid faste arbeidshansker.

- Vipp opp påfyllingstrakten (figur 5/pos. 2) ved å åpne låseskruen (figur 5/ pos. 12).
- Løsne festemutteren (figur 6a/pos. B).
- Løsne de 8 kryssporskruene (fig. 6b/pos. C) og ta av dekkplaten.
- Sikre den dreibare skiven så den ikke kan dreie på seg (klem f.eks. fast en skrutrekker, se figur 6c).
- Løsne de 4 knivskruene (figur 6c/pos. D) og demonter knivene (figur 6c/pos. E).
- Hver av knivene kan snus en gang, ettersom de er slipt på begge sider. Deretter må de skiftes ut med nye kniver.

Monteringen skjer i motsatt rekkefølge.

8.3 Bestilling av reservedeler:

Når man bestiller reservedeler, bør følgende opplysninger angis:

- Maskintype
- Maskinens artikkelnummer
- Maskinens identifikasjonsnummer
- Reservedelsnummeret til den nødvendige reservedelen

Du finner aktuelle priser og informasjon under www.isc-gmbh.info

9. Avfallsbehandling og gjenvinning

Utstyret er pakket inn i emballasje for å forhindre transportskader. Denne emballasjen er et råstoff og kan dermed brukes om igjen, eller den kan føres tilbake til råstoffkretsløpet. Maskinen og tilbehøret består av ulike materialer, f.eks. metall og kunststoffer. Defekte maskiner skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Maskinen bør leveres inn til et egnet depot for forskriftsmessig avfallsbehandling. Spør hos kommuneadministrasjonen, dersom du ikke vet hvor et slikt deponi finnes.

10. Feilsøkingsskjema

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Maskinen går ikke	<ul style="list-style-type: none">- Ingen strøm på pluggen- Maskinen er slått av- Overlastbryteren har utløst - Utkastkanalen er blokkert- Påfyllingstrakten sitter ikke fast på motorhuset	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller tilførselskabel og sikring- Slå maskinen på- Press inn bryterstiften på overlastbryteren- Rengjør utkastkanalen- Rengjør det innvendige rommet og trekk til sikkerhetsskruen
Kompostkvernens ytelse er ikke tilfredsstillende	<ul style="list-style-type: none">- Knivene er nedslitte	<ul style="list-style-type: none">- Snu, slip eller skift ut knivene



Kun for EU-land

Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om utbrukt elektro- og elektronisk utstyr og gjennomføring i nasjonal lovgivning må utbrukt elektroverktøy samles inn separat og tilføres miljøvennlig gjenvinning.

Recycling-alternativ til oppfordring om returnering:

Eieren av elektroutstyret er alternativt forpliktet til å være med og sørge for at utstyret blir tilført en forskriftsmessig gjenvinning i stedet for returnering, når vedkommende vil kvitte seg med det. Det gamle utstyret kan i denne forbindelse også leveres til et returdeponi, som gjennomfører en destruksjon i samsvar med gjeldende nasjonale lover om resirkulering og avfall. De tilbehørsdeler og hjelpemidler uten elektobestanddel som fulgte med utstyret, berøres ikke av dette.

Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

Med forbehold om tekniske endringer

Ved ugunstige nettforhold kan maskinen føre til forbigående spenningsreduksjon. Dersom nettimpedans Z i tilkoplingspunktet mot det offentlige nettet er større enn $0,391 \Omega$, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak før maskinen kan brukes på forskriftsmessig måte tilkople denne tilkoplingen. Om nødvendig kan du innhente informasjon om impedansen hos din kraftleverandør.

Serviceinformasjon

Vi har kompetente servicepartnere i alle land som er angitt i garantidokumentet. Du finner kontaktopplysningene i garantidokumentet. Disse står til disposisjon for deg i alle servicesaker som for eksempel reparasjoner, levering av reservedeler og slitedeler eller bestilling av forbruksmateriell.

Vær oppmerksom på at for dette produktet er følgende deler utsatt for slitasje under bruk eller naturlig slitasje, eller følgende deler er nødvendige som forbruksmateriell.

Kategori	Eksempel
Slitedeler*	
Forbruksmateriale/ forbruksdeler*	Kniv
Manglende deler	

* ikke nødvendigvis inkludert i leveransen!

Ved mangler eller feil ber vi deg registrere feilen på internettdressen: www.isc-gmbh.info. Sørg for å gi en nøyaktig beskrivelse av feilen, og svar i denne forbindelse alltid på følgende spørsmål:

- Virket maskinen noen gang, eller var den defekt helt fra start av?
- Ble du oppmerksom på noe spesielt før defekten oppstod (symptom før defekten)?
- Hvilken feilfunksjon har maskinen etter din mening (viktigste symptom)?
Beskriv denne feilfunksjonen.

Garantidokument

Kjære kunde!

Våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Dersom denne maskinen en gang likevel ikke skulle fungere forskriftsmessig, beklager vi dette sterkt og ber deg henvende deg til vår kundeservice, under den adresse som er angitt på dette garantikortet, eller til forhandleren hvor du kjøpte maskinen. Følgende vilkår gjelder for å gjøre gjeldende garantikrav:

1. Disse garantivilkårene gjelder for ekstra garantiytelser som ovenfor nevnte produsent lover dem som kjøper produsentens nye maskiner, i tillegg til den lovfestede garantien. Dine lovfestede krav på garantiytelser berøres ikke av denne garantien. Vår garantiytelse er gratis for deg.
2. Garantiytelsen dekker kun mangler på en maskinen som du har kjøpt ny fra ovenfor nevnte produsent, og som påviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Det er opp til oss å velge om vi vil utbedre slike mangler på maskinen eller erstatte maskinen.
Vær oppmerksom på at vårt utstyr ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller yrkesmessig bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. En garantiavtale er dermed ikke inngått, dersom maskinen i løpet av garantitiden brukes innen næringsliv, håndverk eller industri, eller dersom den utsettes for tilsvarende belastninger.
3. Vår garanti dekker ikke:
 - Skader som skyldes at monteringsveiledningen ikke er blitt fulgt, eller som skyldes ikke-forskriftsmessig installasjon, som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt (f.eks. ved at maskinen koples til feil nettspenning eller strømtype), eller som skyldes at vedlikeholds- eller sikkerhetsforskriftene ikke er blitt fulgt, at maskinen er utsatt for unormale miljøbetingelser, eller som har oppstått på grunn av manglende stell og vedlikehold.
 - Skader på maskinen som skyldes feil eller ikke-forskriftsmessig bruk (for eksempel overbelastning av maskinen eller bruk av ikke tillatte redskaper og tilbehør), inntrenging av uvedkommende gjenstander i maskinen (for eksempel sand, steiner eller støv, transportskader), bruk av makt eller ekstern påvirkning (for eksempel skader som skyldes at maskinen har falt ned).
 - Skader på maskinen eller deler av maskinen som kan tilbakeføres på vanlig slitasje under bruk eller annen naturlig slitasje.
4. Garantitiden gjelder i 60 måneder og begynner å løpe fra og med kjøpsdatoen for maskinen. Garantikrav skal gjøres gjeldende før utløpet av garantitiden og innen to uker etter at du har oppdaget defekten. Det er ikke mulig å gjøre gjeldende garantikrav etter at garantitiden er utløpt. Reparasjon eller utskiftning av maskinen fører verken til en forlengelse av garantitiden eller til at en ny garantitid begynner å gjelde for maskinen eller eventuelle monterte reservedeler på grunn av denne garantiytelsen. Dette gjelder også ved anvendelse av service på stedet.
5. Vennligst registrer den defekte maskinen som du vil gjøre gjeldende garantikrav for på internettadressen: www.isc-gmbh.info. Dersom defekten på maskinen dekkes av vår garantiytelse, vil du omgående få i retur en reparert eller en ny maskin.

Når det gjelder slitedeler, forbruksdeler og manglende deler, henviser vi til de begrensningene som gjelder for garantien i henhold til serviceinformasjonen i denne bruksanvisningen.

Hætta!

Við notkun á tækjum eru ýmis öryggisatriði sem fara verður eftir til þess að koma í veg fyrir slys og skaða. Lesið því notandaleiðbeiningarnar / öryggisleiðbeiningarnar vandlega. Geymið allar leiðbeiningar vel þannig að ávallt sé hægt að grípa til þeirra ef þörf er á. Látið notandaleiðbeiningarnar / öryggisleiðbeiningarnar ávallt fylgja með tækinu ef það er afhent öðrum. Við tökum enga ábyrgð á slysum eða skaða sem hlotist getur af notkun sem ekki er nefnd í þessum notandaleiðbeiningum eða öryggisleiðbeiningar.

1. Öryggisleiðbeiningar

Viðgeigandi öryggisleiðbeiningar eru að finna í meðfylgjandi skjali!

Hætta!

Lesið öryggisleiðbeiningar og aðrar leiðbeiningar sem fylgja þessu tæki. Ef ekki er farið eftir öryggisleiðbeiningunum og öðrum leiðbeiningum getur myndast hættu á raflosti, bruna og/ eða alvarlegum slysum. **Geymið öryggisleiðbeiningarnar og notandaleiðbeiningarnar vel til notkunar í framtíðinni.**

Lýsingar útskýringartákna á tæki (sjá mynd 10)

- 1: Varúð! Lesið allar notandaleiðbeiningar og farið eftir öryggisleiðbeiningum og viðvörðunum.
- 2: Varúð nálægt hnífum sem snúast. Haldið höndum og fótum ekki nærri opinu á meðan að tækið er í gangi.
- 3: Varúð! Haldið utanaðkomandi fólki og dýrum fjarri hættusvæðis tækisins.
- 4: Varúð! Hlífið tækinu fyrir raka og látið tækið ekki standa í regni.
- 5: Varúð! Við vinnu ætti að nota öryggisgleraugu, heyrnahlífar, hlífðarvettlinga og góðan vinnufatnað!
- 6: Slökkvið á tækinu og takið það úr sambandi við straum áður en að stillingarvinna, hreinun eða þessháttar er framkvæmd.
- 7: Öryggisflokkur: II; Tvöföld einangrun
- 8: Hávaði samkvæmt staðlinum 2000/14/EC

2. Tækislýsing og innihald**2.1 Tækislýsing (myndir 1/2)**

- 1 Áfyllingarop
- 2 Fyllingartrekt
- 3 Mótórhús með hnífaplötu
- 4 Ítroðari
- 5 Undirgrind tækis
- 6 Tækishjól
- 7 Hjólaðxull
- 8 Flutningshaldfang
- 9 Rafmagnskló
- 10 Haldari fyrir ítroðara
- 11 Höfuðrofi
- 12 Læsingarskrúfa
- 13 Hjólkoppar
- 14 Fastur lykill
- 15 Sexkantslykill
- 16 Skrúfur til samsetningar undirgrindar
- 17 Skífur til samsetningar undirgrindar
- 18 Fjarlægðarhaldari
- 19 Hulsur
- 20 Ytri undirskífa
- 21 Ró
- 22 Kurlssafnsekkur
- 23 Krókur fyrir kurlssafnsekk

2.2 Innihald

Vinsamlegast yfirfarið hlutinn og athugið hvort allir hlutir fylgi með sem taldir eru upp í notandaleiðbeiningunum. Ef að hluti vantar, hafið þá tafarlaust, eða innan 5 vinnudaga eftir kaup á tæki, samband við þjónustuboð okkar eða þá verslun sem tækið var keypt í og hafið með innkaupanótuna. Vinsamlegast athugið töflu aftast í leiðbeiningunum varðandi hluti sem eru ábyrgðir.

- Opnið umbúðirnar og takið tækið varlega út úr umbúðunum.
- Fjarlægið umbúðirnar og læsingar umbúða / tækis (ef slíkt er til staðar).
- Athugið hvort að allir hlutir fylgi með tækinu.
- Yfirfarið tækið og aukahluti þess og athugið hvort að flutningaskemmdir séu að finna.
- Geymið umbúðirnar ef hægt er þar til að ábyrgðartímabil hefur runnið út.

Hætta!

Tækið og umbúðir þess eru ekki barnaleikföng! Börn mega ekki leika sér með plastpoka, filmur og smáhluti! Hætta er á að hlutir geti festst í hálsi og einnig hættu á köfnun!

- Notandaleiðbeiningar
- Öryggisleiðbeiningar

3. Tilætluð notkun

Garðúrgangskurlarinn er einungis ætlaður til þess að kurla lífrænan garðúrgang. Setjið lífræna úrgangsefnið eins og laufblöð, greinar og þessháttar ofan í trektina.

Þetta tæki má einungis nota í þau verk sem það er framleitt fyrir. Öll önnur notkun sem fer út fyrir tilætlaða notkun er ekki tilætluð notkun. Fyrir skaða og slys sem til kunna að verða af þeim sökum, er eigandinn / notandinn ábyrgur og ekki framleiðandi tækisins.

Vinsamlegast athugið að tækin okkar eru hvorki framleidd né hönnuð fyrir notkun í atvinnuskini, í iðnaði eða notkun sem bera má saman við slíka notkun. Við tökum enga ábyrgð á tækinu, sé það notað í iðnaði, í atvinnuskini eða í tilgangi sem á einhvern hátt jafnast á við slíka notkun.

4. Tæknilegar upplýsingar

Spenna.....	230 - 240 V ~ 50 Hz
Afl	2400 Wött S6 (40%)
.....	2000 Wött S1
Sverleiki greina	Hámark 40mm
Hljóðþrýstingur L_{PA}	85,3 dB (A)
Óvissa K	3 dB (A)
Ábyrgð hávaðarvirni L_{WA}	112 dB (A)
Þyngd:.....	11 kg
Öryggisflokkur:	II
Öryggisgerð:	IPX4

Notkunargerð S6 40%: Standslaus notkun með hléum (lotulengd 10 mín.). Til þess að koma í veg fyrir að mótör tækisins hitni of mikið má leggja 40% af hámarks álági á mótörinn sem verður síðan að fá að ganga áfram í 60% af tímanum án álags.

Takmarkið hávaðamyndun og titring eins og hægt er!

- Notið einungis tæki sem eru í fullkomnu ásigkomulagi.
- Hirðið um tækið og hreinsið það reglulega.
- Lagið vinnu að tækinu.
- Ofgerið ekki tækinu.
- Látið yfirfara tækið ef þörf er á.
- Slökkvið á tækinu á meðan að það er ekki í notkun.
- Notið hlífðarvettlinga

Varúð!

Aðrar áhættur

Þó svo að rafmagnsverkfærið sé notað fullkomlega eftir notandaleiðbeiningum framleiðanda þess, eru enn áhættuatriði til staðar.

Eftirtaldar hættur geta myndast vegna uppbyggingu tækis og notkun þess:

1. Lungnaskaði, ef ekki er notast við viðeigandi rykhlífur.
2. Heyrnarskaða ef ekki eru notaðar viðeigandi heyrnahlífur.
3. Heilsuskaðar, sem myndast geta vegna titrings á höndum og handleggjum, ef að tækið er notað samfleytt til langs tíma eða ef að tækið er ekki notað samkvæmt leiðbeiningum þess eða ef ekki er rétt hirt um það.

5. Fyrir notkun

Gangið úr skugga um að rafrásin sem notuð er passi við þær upplýsingar sem gefnar eru upp á upplýsingarskilti tækisins.

Viðvörðun!

Takið tækið úr sambandi við straum áður en að það er stillt.

Garðúrgangskurlarinn er afhentur ósamansettur. Undirgrindin og hjólin verður að festa á tækið áður en að það er tekið til notkunar. Farið eftir samsetningarleiðbeiningunum og notið til þess myndirnar þannig að samsetningin getir farið fram auðveldlega og rétt.

5.1 Undirgrind samsett (myndir 3a/3b)

- Leggið mótörhúsið á hvolf ofan á jörðina
- Stingið tækisgrindinni eins langt og hún kemst í þar til gerð op.
- Festið undirgrindina við tækið eins og sýnt er á mynd 3b með skráfunum (staða 16) og skífum (staða 17).

5.2 Öxull og hjól ásett (myndir 4a-4h)

- Fjarlægjið fyrst rær og skífur af öxlinum
- Setjið saman undirgrindina eins og lýst er á myndum 4a-4h.

5.3 Haldari fyrir ítroðara ásett (mynd 8)

Þrýstið haldaranum fyrir ítroðarann uppá tækisgrindina eins og sýnt er á mynd 8.

5.4 Kurlsafnssekkur settur á tækið (mynd 9)

Sem val er hægt að festa meðfylgjandi kurlsafnssekk á tækið. Til þess er kurlsafnssekkurinn (mynd 9 / staða 22) hengdur í þar til gerða króka (mynd 9 / staða 23).

6. Notkun

Farið eftir þeim takmörkuðu vinnutímum sem lög í viðeigandi landi setja.

6.1 Tæki sett í samband og kveikt á því

- Stingið rafmagnskló tækisins (framlengingarleiðslunnar) við rafmagnsleiðslu (mynd 1 / staða 9)
- Með því að þrýsta á höfuðrofa (mynd 1 / staða 11) er hægt að gangsetja tækið (staða rofa „I“) og slökkva á því (staða rofa „0“).

Tilmæli: Ef að ekki er spenna að tækinu, er ekki hægt að gangsetja tækið. Ef að rafspenna fellur niður á meðan að vinnu stendur, slekkur tækið á sér sjálfkrafa (staða höfuðrofa „0“). Einungis er hægt að kveikja aftur á tækinu eftir að spenna er komin aftur á tækið með því að setja höfuðrofa þess aftur í stöðuna „I“.

6.2 Álagsöryggi (mótoröryggi)

- Mótor tækisins er hlíft við of miklu álagi með álagsöryggi.
- Ef of mikið álag er á tækinu slekkur það sjálfkrafa á sér. Til þess að gangsetja tækið á ný, setjið þá höfuðrofa í stöðuna „I“.
- Ef að mótorinn fer ekki í gang við það verður líklega að hreinsa útkastsop tækisins.

6.3 Vinnutilmæli

- Farið eftir öryggisleiðbeiningunum (meðfylgjandi hefti).
- Notið vinnuvettlinga, öryggisgleraugu og heyrnahlífar.
- Efni sem kurla á dregst sjálfkrafa ofan í tækið. **VARÚÐ!** Efni sem stendur langt út úr tækinu getur slegist til þegar að það er dregið ofan í tækið – haldið öruggri fjarlægð frá tækinu.
- Setjið einungis svo mikið efni ofan í tækið að það stíflist ekki.
- Morkið og rakt garðúrgangsefni og efni sem hefur legið í nokkra daga ætti að kurla saman með greinum. Við það er komið í veg fyrir að efnið festist í tækinu við vinnu.
- Mjúkt efni (til dæmis eldhúsúrgangur) má ekki kurla með þessu tæki heldur ætti að farga því

á annan hátt.

- Mikið bogið og greinamikið efni ætti að kurla að fullu áður en að meira efni er sett ofan í tækið.
- Útgangsopið má ekki vera stíflað af kurluðu efni – bakstífluhætta.
- Athugið að hylja ekki loftop tækisins.
- Forðist að setja erfitt efni eða þykkar greinar án hlés ofan í tækið, það getur valdið því að tækið stíflist.
- Notið þjappara (úr viði) til þess að fjarlægja efni sem hafa fest í tækinu eða krók til þess að fjarlægja hluti sem náð hafa að festast ofan í útgangsopinu.
- Opnið áfyllingartrektina (mynd 5 / staða 2) með því að losa læsingarskrúfuna (mynd 5 / staða 12) og lyfta trektinni. Nú er hægt að fjarlægja stíflur innan úr tækinu.

Varúð! Notið vinnuvettlinga! Slysahætta vegna hnífa.

6.4 Öryggi

Garðúrgangskurlarinn er útbúinn öryggisrofa (mynd 6a / staða A) innan í mótorhúsinu. Rofinn er staðsettur (mynd 7 / staða F) við áfyllitrektina. Sitji fyllitrekinn ekki rétt á móti mótorhúsinu gerir ÖRYGGISROFINN mótor tækisins óvirkan. Ef svo er verður að opna fyllitrektina eins og lýst er að ofan. Hreinsið vandlega innra rými tækisins. Lokið áfyllingartrektinni eins og áður lýst og athugið við gangsetningu tækisins að fyllitrekinn sitji rétt og að öryggisskrúfan sé hert.

VARÚÐÖ! Losið ALDREY öryggisskrúfuna (mynd 1 / staða 12) án þess að hafa áður slökkt á tækinu með höfuðrofanum (mynd 1 / staða 11) og taka rafmagnsleiðslu (framlengingarleiðslu) tækisins úr sambandi við straum.

7. Skipt um rafmagnsleiðslu

Hætta!

Ef að rafmagnsleiðsla þessa tækis er skemmd, verður að láta framleiðanda, viðurkenndan þjónustuaðila eða annan fagaðila skipta um hana til þess að koma í veg fyrir tjón.

8. Hreinsun, umhirða og pöntun varahluta

Hætta!

Takið tækið úr sambandi við straum áður en að það er þrifið.

8.1 Umhirða og geymsla

- Hreinsið tækið með reglulegu millibili. Við það er tryggt að tækið virki rétt og vel og lengir það einnig líftíma tækisins.
- Haldið loftopum tækisins hreinum á meðan að vinnu stendur.
- Hreinsið plastefni tækisins með léttum heimilishreinsivökva og rökum klút. Notið ekki ætandi efni eða uppleysandi efni til að hreinsa tækið!
- Skolið aldrei af garðúrgangskurlaranum með vatni.
- Forðist að vatn komist inn í tækið.
- Athugið með reglulegu millibili að allaf festiskrúfur grindarinnar séu fastar og hertar.
- Ef að garðúrgangskurlarinn er ekki notaður til lengri tíma, hlífið honum þá með umhverfisvænni olíu fyrir ryði og tæringu.
- Geymið tækið í þurru rými.
- Geymið tækið þar sem börn ná ekki til
- Eftir að vinnu með tækinu er lokið, setjið þá fyllitrektina frammávið og hreinsið innra rými tækisins. Fjarlægið uppsafnaðar restar af málmhlutum tækisins með bursta. Berið olíu á hnífaplötuna og hnífana.
- Þegar að áfyllingartrektinni er lokað aftur ætti að athuga að öryggisrofinn og losunarskrúfan séu laus við óhreinindi.

8.2 Skipt hnífa, þeir brýndir endurnýjaðir

Hægt er að skipt aum hnífana á hnífaplötunni. Ef að endurnýja á hnífana í þessu tækið má einungis setja samskonar hnífa frá sama framleiðanda í tækið.

Varúð: Við mælum með því að láta einungis fagaðila brýna eða skipta um hnífa í þessu tæki.

Notið ávallt góða og stífa vinnuvettlinga.

- Opnið áfyllingartrektina (mynd 5 / staða 2) með því að losa læsingarskrúfuna (mynd 5 / staða 12) og lyfta trektinni.
- Losið rónna (mynd 6a / staða B)
- Losið skráfurnar 8 (mynd 6b / staða C) og fjarlægið lokið
- Tryggið að snúningsdiskurinn snúist ekki (til dæmis með skrufjárn, sjá mynd 6c)

- Losið hnífaskrúfurnar fjórar (mynd 6c / staða D) og fjarlægið hnífana (mynd 6c / staða E)
- Einungis má snúa hnífunum við einu sinni þar sem að þeir eru slípaðir á báðum endum, eftir það verður að endurnýja þá

Samsetning er eins og sundurtekningin í öfugri röð

8.3 Pöntun varahluta:

Þegar að varahlutir eru pantaðir ættu eftirfarandi atriði að vera tilgreind;

- Gerð tækis
 - Gerðarnúmer tækis
 - Númer tækis
 - Varahlutanúmer þess varahlutar sem panta á
- Verð og upplýsingar eru að finna undir www.isc-gmbh.info

9. Förgun og endurnotkun

Þetta tæki er afhent í umbúðum sem hlífa tækinu fyrir skemmdum við flutninga. Þessar pakkningar endurnýtanlegar eða hægt er að endurvinna þær. Þetta tæki og aukahlutir þess eru úr mismunandi efnum eins og til dæmis málm og plastefnum. Skemmd tæki eiga ekki heima í venjulegu heimilissorpi. Til þess að tryggja rétta förgun á þessu tæki ætti að skila því til þar til gerðra sorpmóttökustöðvar. Ef að þér er ekki kunnugt um þessháttar sorpmóttökustöðvar ættir þú að leita til bæjarskrifstofur varðandi upplýsingar.

10. Bilanaleit

Bilun	Mögulegar ástæður	Lausn
Tæki gengur ekki	<ul style="list-style-type: none"> - Engin straumur að tæki - Slökkt er á tæki - Yfirálagsöryggi er hefur slegið út - Útgangssopið er stíflað - Fyllitrekt situr ekki rétt við mótörhús 	<ul style="list-style-type: none"> - Yfirfarið rafmagnsleiðslur - Kveikið á tækinu - Þrýstið inn pinna öryggis - Hreinsið útgangssopið - Hreinsið innra rými tækisins og herðið öryggisskrúfuna
Kurlun ekki nægilega mikil	<ul style="list-style-type: none"> - Hnifar uppnotaðir 	<ul style="list-style-type: none"> - Snúið hnífum, skiptið um þá eða brýnið



Sérstök skilyrði fyrir lönd Evrópubandalagsins:

Kastið ekki notuðum rafmagnstækjum í vanalega ruslatunnu.

Samkvæmt reglugerð fyrir Evrópu 2012/19/EU um gömul rafmangstæki og samkvæmt breytingum í lagasetningu hveðrar þjóðar sambandsins verður að safna raftækjum aðskilið og koma fleim í sérstaka endurvinnslu í flágu umhverfisverndar.

Í staðinn fyrir að senda tækin til baka er eigandi þeirra hvattur til að vinna að því að rétt endurvinnsla eigi sér stað þegar hann afsalar sér tækinu sem eigandi. Það er mögulegt að afhenda tækið til sérstakrar söfnunarstofnunar, sem sér um endurvinnslu tækisins samkvæmt lögum hinna ýmsu þjóða um endurvinnslu og sorp. Þetta á samt ekki við um viðbótarhluti, sem innihalda ekki rafmagnshluta.

Eftirprentun eða önnur fjölprentun fylgiskjala og leiðarvísa vörunnar, líka í údrætti, er ekki leyfileg nema grærinlegt samflykki frá iSC GmbH komi til.

Það er áskilið að tæknilegar breytingar séu leyfilegar

Tækið getur undir vissum kringumstæðum leitt til sveiflna á rafrásinni. Ef að samviðnám rafrásarinnar við tengipunkt við opinbera rafrás hærra en 0,391 Ω getur verið nauðsynlegt að gera frekari ráðstafanir áður en að tækið er tekið til notkunar við þá rafrás. Ef nauðsynlegt er, er hægt að spyrjast fyrir um samviðnám rafrásarinnar frá rafveitunni.

Þjónustupplýsingar

Við höfum faglega þjónustuaðila í öllum þeim löndum sem að ábyrgðarskýrteini ef gefið út á og er heimilisfang þeirra gefið upp í ábyrgðarskýrteininu. Þessir þjónustuaðilar eru til staða fyrir þig varðandi viðgerðir, pantanir varahluta og íhluta.

Athuga verður að sumir eftirtaldir hlutir tækisins eru hlutir sem notast upp við notkun eða á annan náttúrulegan hátt og/eða eftirfarandi hlutir eru nauðsynlegir vegna notkunar eða slits.

Grein	Dæmi
Slithlutir*	
Notkunarefni/hlutir sem notast upp*	Hnífur
Hlutir sem vantar	

* verða ekki endilega að fylgja!

Vegna galla eða bilana biðjum við þig um að hafa samband við skrá það á netinu undir www.isc-gmbh.info. Vinsamlegast athugið að lýsa biluninni nákvæmlega og svarið endilega eftirfarandi spurningum:

- Virkaði tækið fyrst eða var það bilað strax frá upphafi?
- Varð þér vart við eitthvað óvenjulegt áður en bilunin kom til (greining bilunar)?
- Hvaða bilun lýsir sér í tækinu samkvæmt þinni skoðun (aðalbilun)?
Lýsið biluninni.

Ábyrgðarskírteni

Kæri viðskiptavinur,

vörur okkar eru framleiddar undir ströngu gæðaeftirliti. Ef að tækið virkar þrátt fyrir það ekki fullkomlega, þykir okkur það mjög leitt og biðjum þig endilega um að hafa samband við þjónustuaðila okkar. Heimilisfang er að finna neðar á þessu ábyrgðarskjali. Þú getur einnig haft samband við verslunina þar sem að tækið var keypt. Varðandi gildi ábyrgðarskírteinisins gildir eftirfarandi:

1. Þetta ábyrgðarskírteini lýsir aukalegri ábyrgð sem að neðan nefndur framleiðandi ábyrgist viðskiptavininum sínum umfram þær ábyrgðir sem reglur og lög gefa kröfur um. Þín almenna lagaleg ábyrgð helst ósnert þrátt fyrir þessa ábyrgðaliði. Ábyrgðarþjónusta okkar eru þér að kostnaðarlausu.
2. Ábyrgðin nær eingöngu yfir galla á nýju tæki sem þú hefur fest kaup á sem var framleitt af neðangreindum framleiðanda. Ábyrgðin nær einungis yfir galla sem eru vegna efnisgalla eða framleiðslugalla og takmarkast við okkar ákvörðun um að endurbæta gallan eða skipta út tækinu. Vinsamlegast athugið að tækin okkar eru hvorki framleidd né hönnuð fyrir notkun í atvinnuskini, í iðnaði eða notkun sem bera má saman við slíka notkun. Ábyrgðarsamningurinn fellur úr gildi ef að tækið er notað innan ábyrgðartímans í atvinnuskini eða annan slíkan sambærilegan hátt.
3. Ábyrgð okkar gildir ekki yfir:
 - Skemmdir á tæki sem til verða vegna þess að ekki hefur verið farið eftir leiðbeiningum varðandi samsetningu þess, rangrar uppsetningar, ef að ekki hefur verið farið eftir notandaleiðbeiningunum (til dæmis ef að tækið hefur verið tengt við ranga rafspennu eða rafstraum) eða ef að ekki hefur verið farið eftir leiðbeiningum tækis varðandi umhirðu og öryggi þess eða ef að tækið hefur verið notað undir óeðlilegum náttúruáhrifum eða vegna of lítillar umhirðu og þjónustu.
 - Skemmdir á tæki, sem til verða vegna misnotkunar eða óviðeigandi notkunar (til dæmis of mikið álag á tæki eða ef að notaðir eru rangir íhlutir eða aukahlutir), ef að utanaðkomandi hlutir komast inn í tækið (eins og til dæmis sandur, steinar eða ryk, flutningaskemmdir), vegna rangnotkunar eða utanaðkomandi álags (eins og til dæmis skemmdir við það að tækið fellur niður).
 - Skemmdir á tæki eða hlutum tækisins, sem til verða vegna notkunar þess eða vegna annarra utanaðkomandi eðlilegra uppnokunar.
4. Ábyrgðartíminn eru 60 mánuðir sem byrjar við dagsetningu kaups á tæki. Tilkynna verður um skemmdir eða galla á tæki áður en að ábyrgðin fellur úr gildi og innan tveggja vikna eftir að skemmdin er fundin. Ábyrgð tækisins fellur úr gildi eftir að ábyrgðartímabilið er útrunnið. Ef að gert er við tæki eða því skipt út vegna ábyrgðar, leiðir það ekki til þess að ábyrgðartímabilið lengist og ekki gildir ný ábyrgð á nýja tækinu eða varahlutunum sem settir hafa verið í það. Þetta gildir einnig um þjónustu sem hefur verið framkvæmd til staðar.
5. Til þess að fá ábyrgðarþjónustu, hafið þá samband við: www.isc-gmbh.info. Ef að skemmdin á tækinu er innan ábyrgðarramma þess færð þú umsvifalaust viðgert eða nýtt tæki í stað þess gamla.

Varðandi hluti sem notast upp og hluti sem vantar bendum við á takmarkanir ábyrgðar þessa tækis sem eru í notandaleiðbeiningunum.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Förklaring av skylten på maskinen (se bild 10)

1. Obs! Läs igenom bruksanvisningen och följ varnings- och säkerhetsanvisningarna.
2. Varning för roterande knivar. För inte in händer eller fötter i öppningarna medan maskinen är igång.
3. Obs! Se till att inga obehöriga personer samt djur finns inom farozonen.
4. Obs! Skydda maskinen mot fukt och utsätt den inte för regn.
5. Obs! Medan du utför arbetet måste du tvunget använda skyddsglasögon, hörselskydd, skyddshandskar samt kraftiga arbetskläder!
6. Före alla slags arbetsuppgifter på kompostkvarnen, t ex inställning eller rengöring, samt vid skador på nätkabeln, måste strömbrytaren ställas på FRÅN och stickkontakten dras ut ur stickuttaget.
- 7: Skyddsklass II; dubbelt isolerad
- 8: Bulleremissionen motsvarar direktiv 2000/14/EG!

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/2)**

- 1 Matningsträtt
- 2 Påfyllningsträtt
- 3 Motorkåpa med knivplatta
- 4 Nedmatare
- 5 Transportstativ komplett
- 6 Hjul
- 7 Axel
- 8 Transporthandtag
- 9 Stickkontakt
- 10 Hållare för nedmatare
- 11 Strömbrytare
- 12 Spärrskruv
- 13 Navkapslar
- 14 Ringnyckel
- 15 Insexnyckel
- 16 Skruvar för montering av transportstativ
- 17 Distansbricka för montering av transportstativ
- 18 Distanshylsa
- 19 Hylsa
- 20 Distansbricka, utsida
- 21 Mutter
- 22 Uppsamlingsäck
- 23 Krok för uppsamlingsäck

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Den elektriska kompostkvarnen är endast avsedd för fördelning av organiskt trädgårdsavfall. Mata in biologiskt nedbrytbart material, t ex löv, grenar eller avfall från blommor, i matningstratten.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Nätspänning	230 - 240 V ~ 50 Hz
Upptagen effekt	2400 W (S6-40%)
.....	2000 W (S1)
Grenarnas diameter	max. 40 mm
Ljudtrycksnivå L_{pA}	85,3 dB
Osäkerhet K	3 dB (A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	112 dB
Vikt	11 kg
Skyddsklass:	II
Kapslingsklass:	IPX4

Driftslag S6 40 %: Kontinuerlig drift med intermittent belastning (arbetscykel 10 min). För att undvika att motorn värms upp till otillåtet höga temperaturer, får motorn köra med angiven nominell effekt 40 % av arbetscykeln, och därefter 60 % av arbetscykeln utan belastning.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Varning!

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

Kompostkvarnen levereras i demonterat skick. Transportstativet och hjulen måste monteras före användning. Följ bruksanvisningen steg för steg och orientera dig efter bilderna så att du gör rätt när du monterar samman maskinen.

5.1 Montera transportstativet (bild 3a/3b)

- Lägg motorkåpan upp och ned på marken.
- Skjut in transportstativet i avsedda öppningar tills det tar emot.
- Fixera transportstativet med skruvar (pos. 16) och distansbrickor (pos. 17) enligt beskrivningen i bild 3b.

5.2 Montera axeln och hjulen (bild 4-10)

- Ta av muttern och distansbrickorna från axeln.
- Montera transportstativet enligt beskrivningen i bild 4-10.

5.3 Montera hållaren för nedmataren (bild 8)

Tryck fast hållaren för nedmataren på transportstativet enligt beskrivningen i bild 8.

5.4 Montera uppsamlings säcken (bild 9)

Som option kan den medföljande uppsamlings säcken monteras på maskinen. Häng uppsamlings säcken (bild 9/pos. 22) på den härför avsedda kroken (bild 9/pos. 23).

6. Använda

Beakta de lokala bullerbestämmelserna medan du använder maskinen. Dessa kan avvika mellan olika orter.

6.1 Ansluta och slå på maskinen

- Anslut förlängningskabelns anslutningsdon till nätkabeln (bild 1/pos. 9).
- Tryck in strömbrytaren (bild 1/pos. 11) för att slå PÅ (strömbrytaren i läge "I") eller AV (strömbrytaren i läge "0") maskinen.

Obs! Om maskinen inte matas med nätspänning kan den inte heller slås på. Om strömförsörjningen avbryts, kommer maskinen att slås ifrån automatiskt (strömbrytaren i läge "0"). Maskinen kan inte slås på igen förrän strömförsörjningen har återupprättats och strömbrytaren ställs i läge "I".

6.2 Överlastsäkring (motorskydd)

- Motorn skyddas mot överbelastning av en överlastsäkring.
- Vid överbelastning kopplas maskinen ifrån automatiskt. Ställ strömbrytaren i läge „I“ för att ta maskinen i drift på nytt.
- Om motorn inte startar upp ska utkastningskanalen rengöras.

6.3 Arbetsanvisningar

- Beakta säkerhetsanvisningarna (i bifogat häfte).
- Bär arbetshandskar, skyddsglasögon och hörselskydd.
- Material som du har matat in dras in automatiskt. **WARNING!** Om längre material dras in i maskinen finns det risk för att det slår som en piska - håll tillräckligt säkerhetsavstånd.
- Mata endast in så mycket material så att påfyllningstratten inte täpps till.
- Visset och fuktigt trädgårdsavfall som har legat flera dagar måste köras omväxlande med grenar. Därigenom kan du undvika att materialet fastnar i påfyllningstratten.
- Mjuka avfall (t ex köksavfall) får inte köras i kompostkvarnen utan ska läggas direkt på komposten.
- Finfördela grenar med många kvistar och mycket löv komplett innan du matar in mer material.
- Utkastningsöppningen får inte täppas till av finfördelat material - risk för blockering.
- Ventilationsöppningarna får inte vara över täckta.
- Undvik att kontinuerligt mata in kompakt material eller kraftiga grenar. Detta kan leda till att knivarna blockeras.
- Använd en nedmatare eller en krok för att ta bort blockerade föremål från tratt- eller utkastningsöppningen.
- Fäll upp påfyllningstratten (bild 5/pos. 2) genom att öppna spärskruven (bild 5/pos. 12). Därefter kan blockeringar i maskinens inre åtgärdas.

Obs! Använd handskar! Risk för personskador av knivarna.

6.4 Säkerhet

Kompostkvarnen är utrustad med en säkerhetsbrytare (bild 6a/pos. A) inuti motorkåpan. Manövreringsdonet (bild 7/pos. F) finns vid påfyllningstratten.

Om påfyllningstratten inte sitter rätt eller om den inte är tryckt mot motorkåpan, kommer SÄKERHETSBRYTAREN att slå ifrån. Detta innebär att motorn inte längre startar. Om detta inträffar måste du fälla upp påfyllningstratten enligt beskrivningen ovan. Rengör maskinens inre utrymme noggrant. Fäll ned påfyllningstratten på nytt enligt beskrivningen och se till att tratten sitter rätt innan du slår på maskinen. Kontrollera även att säkerhetskruven har skruvats in helt.

VARNING! Lossa ALDRIG på spärrskruven (bild 1 / pos. 12) om strömbrytaren fortfarande (bild 1 / pos. 11) fortfarande är tillslagen och nätkabeln (förlängningskabeln) är ansluten till maskinens stickkontakt.

7. Byta ut nätkabeln

Fara!

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Underhåll och förvaring

- Rengör maskinen i regelbundna intervaller. Därigenom kan du vara säker på att maskinen fungerar bra under lång tid framöver.
- Håll ventilationsöppningarna rena medan du använder maskinen.
- Plastkåpan och de övriga plastdelarna kan rengöras med ett mildt hushållsrengöringsmedel och en fuktig tygduk. Maskinen får inte rengöras med aggressiva medel eller lösningsmedel.
- Spruta aldrig av kompostkvarnen med vatten.
- Vatten får under inga omständigheter tränga in i maskinen.
- Kontrollera då och då att monteringskruvarna i transportstativet är åtdragna.
- Om du inte ska använda kompostkvarnen under längre tid, smörj in den med miljövänlig olja som skydd mot korrosion.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn.
- Efter att du är färdig, fäll fram påfyllningstratten och rengör maskinens inre utrymme. Ta bort avlagringar på de inre metalldelarna med en borste. Stryk på en aning olja på den rengjorda knivplattan och knivarna.
- När du fäller igen påfyllningstratten, kontrollera att säkerhetsbrytaren och spärrskruven är rena.

8.2 Byta ut, slipa, skifta knivar

Knivarna på knivplattan kan bytas ut. Av kvalitets- och säkerhetsskäl får du endast byta ut knivarna mot originalknivar.

Varning! Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du endast låter auktoriserade verkstäder slipa och byta ut knivarna.

Bär alltid kraftiga arbetshandskar.

- Fäll upp påfyllningstratten (bild 5/pos. 2) genom att öppna spärrskruven (bild 5/pos. 12).
- Lossa på fästmuttern (bild 6a/pos. B).
- Lossa på 8 st stjärnskruvar (bild 6b/pos. C) och ta av täckplattan.
- Fixera rotationskivan mot att snurra (t ex genom att klämma in en skruvmejsel, se bild 6c).
- Lossa på 4 st knivskruvar (bild 6c/pos. D) och ta ut knivarna (bild 6c/pos. E).
- Knivarna kan vändas en gång eftersom de är slipade i båda ändar, men därefter måste de bytas ut mot nya.

Montera i omvänd ordningsföljd.

8.3 Reservdelsbeställning

Ange följande uppgifter när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållsoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

10. Felsökning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen startar inte	Ingen ström i stickkontakten Maskinen har slagits ifrån Överlastbrytaren har löst ut Utkastningskanalen är blockerad Påfyllningstratten sitter inte fast på motorkåpan	Kontrollera kabeln och säkringen Slå på maskinen Tryck in kopplingsstiftet i överlastbrytaren Rengör utkastningskanalen Rengör maskinens inre utrymme och dra åt säkerhetsskruven
Kompostkvarnens prestanda är dålig	Knivarna är slitna	Vrid runt, slipa eller byt ut knivarna



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshandling för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshandling. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Kniv
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.isc-gmbh.info. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet, eller vända dig till butiken där du köpte produkten. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut.
Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage .
4. Garantitiden uppgår till 60 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Vaara!**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Laitteessa olevan ohjekilven selostus (katso kuvaa 10)

- 1: Huomio! Lue käyttöohje ja noudata varoituksia ja turvallisuusmääräyksiä.
- 2: Varo pyöriviä teriä. Älä pidä käsiä tai jalkoja aukoissa koneen käydessä.
- 3: Huomio! Pidä asiattomat henkilöt sekä eläimet poissa vaara-alueelta.
- 4: Huomio! Suojaa laite kosteudelta äläkä jätä sitä sateeseen.
- 5: Huomio! Käytä työskennellessäsi periaatteellisesti aina suojalaseja, kuulosuojuksia, suojakäsineitä ja lujaa työpukua!
- 6: Ennen kaikkia silppuriin tehtäviä toimia kuten säätöä, puhdistusta jne., tai jos verkkojohto on vahingoittunut, sammuta laite ja vedä pistoke pistorasiasta pois.
- 7: Suojaluokka II; kaksoiseristetty
- 8: Meluntaso direktiivin 2000/14/EY mukaan

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

- 1 Täyttösuppilo
- 2 Täyttösuppilo
- 3 Moottorin kotelo ja terälevy
- 4 Sulloin
- 5 Pyörialusta täysin varustein
- 6 Pyörät
- 7 Akseli
- 8 Työntökahva
- 9 Verkkopistoke
- 10 Sulloimen pidike
- 11 Päälle-/pois-katkaisin
- 12 Vapautusruuvi
- 13 Pölykapselit
- 14 Rengasavain
- 15 Kuusiokolokanta-avain
- 16 Pyörialustan asennusruuvit
- 17 Pyörialustan aluslevy
- 18 Erotusholkki
- 19 Holkki
- 20 Aluslevy, ulkona
- 21 Mutteri
- 22 Silpunkeräyspussi
- 23 Koukut silpunkeräyspussia varten

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Käsiopörsaha soveltuu suoraviivaisten leikkausten tekemiseen puuhun, puuntyypisiin työstöaineisiin ja muoveihin.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Verkkojännite: 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Virranotto: 2400 W (S6-40%)
 2000 W (S1)
 Oksan halkaisija: kork. 40 mm
 Äänen painetaso LpA: 85,3 dB
 Epätarkkuus K 3 dB (A)
 Äänen tehotaso LWA: 112 dB
 Paino: 11 kg
 Suojaluokka: II
 Suojalaji: IPX4

Käyttötapa S6 40 %: Lämpöteho käyttö kuormitustauoilla (käyttöaika 10 minuuttia). Jotta moottori ei kuumene liiaksi, saa moottoria käyttää 40 % käyttöajasta ilmoitetulla nimellisteholla ja sen jälkeen sen tulee käydä 60 % käyttöajasta ilman kuormitusta.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

- Käytä suojakäsineitä.

Huomio!

Jäämäriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat kädenkäsivarren värinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Varoitus!

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritate laitteen säätöjä.

Puutarhasilppuri toimitetaan purettuna osiin. Pyöräalusta ja pyörät tulee asentaa paikalleen ennen käyttöä. Noudata käyttöohjetta kohta kohdalta ja katso kuvia, jotta kokoaminen sujuu helpommin.

5.1 Pyöräalustan asennus (kuvat 3a/3b)

- Aseta moottorin kotelo ylösalaisin lattialle
- Työnnä alusta sille tarkoitettuihin aukkoihin vasteeseen saakka.
- Kiinnitä alusta paikalleen kuvan 3b mukaisesti ruuveilla (nro 16) ja aluslevyillä (nro 17).

5.2 Akselin ja pyörän asennus (kuvat 4a-4h)

- Ota mutterit ja aluslevyt pois akselilta
- Kokoa pyöräalusta kuten kuvissa 4a-4h näytetään.

5.3 Sulloimen pidikkeen asennus (kuva 8)

Paina sulloimen pidike kuvan 8 mukaisesti pyöräalustaan.

5.4 Silpunkeräyspussin asennus (kuva 9)

Valinnaisesti voit asentaa mukana toimitetun silpunkeräyspussin laitteeseen. Ripusta sitä varten silpunkeräyspussi (kuva 9 / nro 22) sille tarkoitettuihin koukkuihin (kuva 9 / nro 23).

6. Käyttö

Noudata käyttöaikojen suhteen lakimääräisiä meluntorjuntamääräyksiä, jotka saattavat vaihdella paikkakunnittain.

6.1 Laitteen liittäminen ja käynnistys

- Työnnä laitteen liitäntäjohdon (jatkojohdon) liitin verkkojohtoon. (kuva 1/nro 9)
- Painamalla päälle-/pois-katkaisinta (kuva 1 / nro 11) voit kytkeä laitteen PÄÄLLE (katkaisimen asento "1") tai POIS (katkaisimen asento "0").

Viite: Jos laitteeseen ei tule verkkovirtaa, ei laitetta voi käynnistää. Jos virransyöttö keskeytyy, niin laite sammuu automaattisesti (katkaisimen asento "0"). Laitteen voi käynnistää uudelleen vasta kun virransyöttö toimii jälleen ja päälle-/pois-katkaisinta on painettu asennossa "1".

6.2 Ylikuormitusvaroke (moottorinsuojaus)

- Moottori suojataan ylikuormituksesta ylikuormituskatkaisimella.
- Jos laitetta kuormitetaan liikaa, se sammuu automaattisesti. Käynnistä laite uudelleen siten, että käännät päälle-/pois-katkaisimen asentoon „I“.
- Jos moottori ei käynnisty, niin poistokanava täytyy puhdistaa.

6.3 Työskentelyohjeita

- Noudata turvallisuusmääräyksiä (oheistetusvihkosessa).
- Käytä työkaluja, suojalaseja ja kuulosuojuksia.
- Syöttöön pantu silputtava tavara vedetään automaattisesti sisään. HUOMIO! Pidemmät, laitteesta ulos riippuvat materiaalit saattavat piiskata sisäänvedettäessä – huolehdi aina riittävästä turvallisuusvälimatkasta.
- Syötä vain niin paljon silputtavaa tavaraa, ettei täyttösuppilo tukkeudu.
- Kuituneet, kosteat, jo useamman päivän ajan varastoidut puutarhajätteet tulee silputa vuorotellen oksien kanssa. Täten ehkäistään silputtavien tuotteiden juuttuminen kiinni täyttösuppiloon.
- Pehmeitä jätteitä (esim. keittiöjätteitä) ei silputa, vaan ne kompostoidaan sinällään.
- Runsashaaraiset, lehtevät jätteet tulee silputa kokonaan ennen kuin uutta silpuamistavaraa syötetään laitteeseen.
- Poistoaukkoa ei saa tukkia silputulla materi-

aalilla - patoutumisvaara.

- Tuuletusaukkoja ei saa peittää.
- Vältä raskaan materiaalin tai paksujen oksien keskeytymätöntä syöttöä. Se voi aiheuttaa terien kiinnijuuttumisen.
- Käytä työntintä tai koukkua suppilon tai poistoaukon tukkivien esineiden poistamiseen.
- Käännä täyttösuppilo (kuva 5/nro 2) auki avaamalla vapautusruuvi (kuva 5/nro 12). Sitten voit poistaa laitteen sisäosissa olevat tukkeumat.

Huomio! Käytä suojakäsineitä! Leikkurinterät voivat aiheuttaa viiltohaavoja.

6.4 Turvallisuus

Silppuri on varustettu moottorikotelon sisäpuolella olevalla turvakatkaisimella (kuva 6a / nro A). Toimennusyksikkö (kuva 7 / nro F) on sijoitettu täyttösuppiloon.

Jos täyttösuppilo ei ole oikein paikallaan tai sitä ei paineta moottorin koteloa vastaan, niin TURVAKATKAISIN toimentuu ja estää moottorin toimimisen. Jos näin tapahtuu, niin käännä täyttösuppilo auki kuten edellä on kuvattu. Puhdista sisäpuoli huolellisesti. Käännä täyttösuppilo jälleen kiinni kuten edellä kuvataan ja tarkasta laitetta uudelleen käynnistäessäsi, että täyttösuppilo on oikein paikallaan ja että turvaruuvi (kuva 1 / nro 9) on kierretty täysin kiinni.

HUOMIO! Älä koskaan irroita vapautusruuvia (kuva 1 / nro 12), ennen kuin laite on sammutettu päälle-/pois-katkaisimella (kuva 1 / nro 11) ja laitteen liitäntäjohdon (jatkojohdon) liitin on irroitettu laitteen pistokkeesta.

7. Verkkojohdon vaihtaminen

Vaara!

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilauk

Vaara!

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

8.1 Huolto ja säilytys

- Puhdista laite säännöllisesti. Täten takaat sen toimintakelpoisuuden ja pitkän käyttöiän.
- Pidä tuuletusraot puhtaina työn aikana.
- Puhdista muovirunko ja muoviosat miedolla talouspuhdistusaineella ja kostealla rievulla. Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä aineita tai liuotteita!
- Älä koskaan puhdista silppuria vesisuihkulla.
- Vältä ehdottomasti veden tunkeutumista laitteen sisään.
- Tarkasta aika ajoin, että alustan kiinnitysruuvit ovat tiukasti kiinni.
- Jos et käytä silppuria pitempään, suojaa sitä korroosiolta ympäristöystävällisellä öljyllä.
- Säilytä laite kuivissa tiloissa.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta
- Kun työ on saatu loppuun, käännä täyttösuppilo eteen ja puhdista sen sisäpuoli. Poista sisäpuolen metalliosiin kertynyt lika harjalla. Öljyä puhdistettu terälevy ja terät ohuesti.
- Kun käännet täyttösuppilon kiinni, tarkasta, että turvakatkaisimessa ja vapautusruuvissa ei ole likakertymiä.

8.2 Vaihto, teroitus, terän vaihto

Terälevyn terät voidaan vaihtaa uusiin. Jos sinun täytyy vaihtaa terät uusiin, saat laatu- ja turvallisuusyistä käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

Huomio: Turvallisuusyistä suosittelemme teroittamisen ja teränvaihdon antamista vain alan ammattikorjaamon suoritettavaksi.

Käytä aina tukevia työkaluneitä

- Käännä täyttösuppilo (kuva 5/nro 2) auki avaamalla vapautusruuvi (kuva 5/nro 12).
- Irroita kiinnitysmutteri (kuva 6a/kohta B)
- Irroita 8 ristikantaruuvia (kuva 6b/kohta C) ja ota kansilevy pois
- Varmista, ettei kiertolevy voi pyöriä (esim. työntämällä ruuviavaimen väliin, katso kuvaa 6c)
- Irroita 4 teränruuvia (kuv 6c/kohta D) ja ota terät (kuva 6c/kohta E) pois
- Terät voidaan kääntää yhden kerran, koska niiden molemmat päät on teroitettu, sen jälkeen niiden tilalle tulee asentaa uudet terät

Asennus tehdään päivittäisessä järjestyksessä

8.3 Varaosatilauk:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raakaainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raakaainekiertoon.

Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan

10. Vianhakukaavio

Häiriö	Syy	Poisto
Laite ei käy	pistokkeessa ei ole virtaa laite on sammutettu ylikuormituskatkaisin on lauennut poistokanava on tukossa täyttösuppilo ei ole tiukasti kiinni moottorin kotelossa	tarkasta syöttöjohto ja varoke käynnistä laite paina ylikuormituskatkaisimen ky kentäpuikko alas puhdistä poistokanava puhdistä sisäpuoli ja kiristä varmistu ruuvi
Silppuamisteho ei ole tyydyttävä	a) terät ovat kuluneet loppuun	a) käännä, terota tai vaihda terät uusiin



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2002/96/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Terät
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.isc-gmbh.info. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitisiko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta, tai siihen myyntipisteeseen, josta olet laitteen ostanut. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuehdot säätelevät täydentäviä takuusuurituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuuritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuuritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
 - laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
 - laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 60 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.isc-gmbh.info. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Oht!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

Seadmel asuva hoiatussildi seletus (vt joonis 10)

- 1: Tähelepanu! Lugege kasutusjuhendit ning järgige hoiatusi ja ohutuseeskirju
- 2: Ettevaatust, pöörlevad terad. Ärge hoidke käsi ja jalgu avade ees, kui masin töötab.
- 3: Tähelepanu! Hoidke mitteasjaosalised isikud ja ka loomad ohupiirkonnast eemal.
- 4: Tähelepanu! Kaitske seadet niiskuse eest ning ärge jätke seda vihma kätte.
- 5: Tähelepanu! Töötamisel kandke alati kaitseprille, kõrvakaitseid, kaitsekindaid ja tugevat tööriietust!
- 6: Enne igasuguseid töid oksapurustaja juures, nagu näiteks reguleerimine, puhastamine jne ning toitejuhtme kahjustuste korral lüliti seade välja ja tõmmake pistik pistikupesast.
- 7: Ohutuskategooria II; kahekordselt isoleeritud
- 8: Müratase vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1/2)**

- 1 Täitelehter
- 2 Lehter
- 3 Mootorikorpuse löiketerade plaadiga
- 4 Stopper
- 5 Kogu raam
- 6 Rattad
- 7 Telg
- 8 Transpordikäepide
- 9 Võrgupistik
- 10 Stopperi kinnitus
- 11 Toitelüliti
- 12 Lukustuskruvi
- 13 Ilukapslid
- 14 Kuuskantvõti
- 15 Siseseadmevõti
- 16 Kruvid raami monteerimiseks
- 17 Alusseibid raami monteerimiseks
- 18 Vahehülss
- 19 Pesa
- 20 Alusseib väljas
- 21 Mutter
- 22 Purustatud materjali kogumiskott
- 23 Kogumiskoti konksud

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Oksapurustaja on ettenähtud ainult orgaaniliste aiapäätmete purustamiseks. Pange täitelehttrisse bioloogilisel lagunevaid materjale (nt lehed, oksad).

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Võrgupinge	230–240 V ~ 50 Hz
Võimsustarve.....	2400 W (S640%):2000 Watt S1
Oksa läbimõõt.....	kuni 40 mm
Helirõhu tase L_{PA}	85,3 dB(A)
Hälbepiir K.....	3 dB(A)
Garanteeritud müratase L_{WA}	112 dB(A)
Kaal:.....	11 kg
Ohutuskategooria:	II
Kaitseklass:	IPX4

Töörežiim S6 40%: pidev töörežiim tsüklilise koormusega (töötamisaeg 10 min). Selleks et mootor üle ei kuumeneks, tohib seda nimetatud nimivõimsusel käitada 40% töötamise ajast, misjärel peab mootor töötama ilma koormuseta 60% töötamise ajast.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

Oksapurustaja on tarnimiseks lahtivõetud. Enne kasutamist tuleb külge panna raam ja rattad. Et kokkupanek oleks lihtsam, järgige punkt punktilt kasutusjuhendit ja vaadake pilte.

5.1 Raami paigaldamine (joonis 3a/3b)

- Asetage mootorikorpus kummuli maha
- Lükake raam lõpuni selleks ettenähtud avadesse.
- Kinnitage raam kruvide (pos. 16) ja alusseibide (pos.17) abil, nagu on joonisel 3b kujutatud.

5.2 Telgede ja rataste paigaldamine (joonised 4a–4h)

- Võtke teljelt mutrid ja alusseibid ära
- Paigaldage raam, nagu on näidatud joonistel 4a–4h.

5.3 Stopperi kinnituse paigaldamine (joonis 8)

Suruge stopperi kinnitust raami peale, nagu on näidatud joonisel 8.

5.4 Kogumiskoti paigaldamine (joonis 9)

Soovi korral saate kaasaoleva kogumiskoti seadme külge paigaldada. Riputage kogumiskott (joonis 9/22) selleks ettenähtud konksude otsa (joonis 9/23).

6. Käitamine

Järgige müarakaitsemääruste sätteid, mis võivad piirkonniti erinevad olla

6.1 Seadme ühendamine ja sisselülitamine

- Ühendage seadme ühendusjuhtme (pikendusjuhtme) ühenduslüli toitekaabliga. (joonis 1/9)
- Toitelüliti (joonis 1/11) abil saab seadme SIS-SE (lüli asend "I") või VÄLJA (lüli asend "0") lülitada.

Märkus: Kui võrgupinge ei jõua seadmesse, ei saa seadet sisse lülitada. Kui toitepinge katkeb, lülitub seade automaatselt välja (lüli asend „0“). Seadme saab sisse lülitada alles pärast toitepinge taastamist ja toitelüliti seadmist asendisse „I“.

6.2 Ülekoormuskaitse (mootorikaitse)

- Mootorit kaitstakse ülekoormuse eest ülekoormuslüli abil.
- Ülekoormuse korral lülitub seade automaatselt välja. Selle uuesti töölepanemiseks viige toitelüliti asendisse „I“.
- Kui mootor ei käivitu, tuleb puhastada väljaviskekanalit.

6.3 Tööjuhised

- Järgige ohutusjuhiseid (kaasasolev brošüür).
- Kandke töökindaid, kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Lehtrisse pandud materjal tõmmatakse automaatselt sisse. TÄHELEPANU! Pikem, seadmest väljaulatuv materjal võib sissetõmbamisel hakata edasi-tagasi õõtsuma – hoidke piisavalt ohutut vahemaad.
- Pange sisse ainult nii palju purustatavat materjali, et täitelehter ei ummistuks.
- Närtsinud, niisked, juba mitu päeva seisnud aiapäätmeid purustage vaheldumisi okstega. Sellega väldite purustatava materjali täitelehterisse kinni jäämist.
- Pehmeid jäätmeid (nt köögijäätmed) ärge purustage, vaid pange kohe komposti hulka.
- Palju oksa ja lehti sisaldav materjal purustage enne uue materjali lisamist täielikult.
- Väljaviskeava ei tohi purustatud materjaliga ummistuda – vastusurve oht.
- Öhuavad ei tohi kaetud olla.
- Vältige pidevat raske materjali või jämedate okste sissepanemist. See võib põhjustada tera blokeerumist.
- Kasutage kinnijäänud asjade täitelehtri- või

väljaviskeavast eemaldamiseks peenikest pulka või konksu.

- Klappige täitelehter (joonis 5/2) lukustuskruvi avamise teel lahti (joonis 5/12). Nüüd saate ummistused seadme sisemusest kõrvaldada.

Tähelepanu! Kandke kindaid! Vigastusohu terade tõttu.

6.4 Ohutus

Oksapurustaja on varustatud mootorikorpuse siseruumis asuva turvalülitiga (joonis 6a/ p A). Selle rakendamiseks on hoob (joonis 7 / p F) lehttris. Kui lehter ei ole korralikult paigas või ei ole mootorikorpuse vastu surutud, rakendub TURVALÜLITI ja tõkestab mootori töötamise. Kui selline asi peaks juhtuma, keerake täitelehter lahti, nagu ülal oli kirjeldatud. Puhastage siseruum hoolikalt. Pange täitelehter kinni, nagu eelnevalt kirjeldatud, ning seadet uuesti sisse lülitades vaadake, et täitelehter oleks korralikult kohal ja kinnituskruvi täiesti kinni keeratud.

TÄHELEPANU! Ärge KUNAGI keerake lukustuskruvi (joonis 1 / p 12) lahti, ilma et oleksite enne seadme toitelüliti (joonis 1 / p 11) välja lülitanud ja seadme ühendusjuhtme (pikendusjuhtme) ühenduslüli seadmepistikust (joonis 3 / p 9) välja tõmmanud.

7. Toitejuhtme vahetamine

Oh!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

8.1 Hooldus ja ladustamine

- Puhastage seadet korrapäraselt. Sellega garanteerite masina pika eluea ja funktsioneerimise.
- Hoidke töö ajal õhuavad puhtad.
- Puhastage plastkorpust ja plastmass detaile nõrgatoimelise puhastusvahendi ja niiske lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks tugevatoimelisi vahendeid või lahustit!
- Ärge laske oksapurustajale vett peale.
- Vältige kindlasti vee sattumist seadme sisse.
- Kontrollige aeg-ajalt, kas sõiduraami kinnituskruvid on korralikult kinni.
- Kui Te oksapurustajat pikemat aega ei kasuta, kaitske seada keskkonnasõbraliku õliga korrosiooni eest.
- Hoidke seadet kuivas ruumis.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Lehtri kokkupanemisel pidage silmas, et turvalüliti ja lukustuskrugi oleksid mustusest puhtad.
- Hoidke töö ajal õhuavad puhtad.

8.2 Tera ja teiste detailide vahetamine, teritamine

Lõikeketta terad on vahetatavad. Kui on vaja lõiketerasid vahetada, võib kvaliteedi ja ohutuse kaalutlustel kasutada ainult originaalterasid.

Tähelepanu: ohutuse kaalutlustel soovime lõiketerade teritamist ja vahetust lasta teostada ainult vastavates töökodades.

Kandke alati vastupidavaid kaitsekindaid

- Klappige täitelehter (joonis 5/2) lukustuskrugi avamise teel lahti (joonis 5/12).
- Avage kinnitusmutter (joonis 6a/B)
- Avage 8 ristpeakruvi (joonis 6b/C) ja eemaldage katteplaat
- Kindlustage pöördeplaat pöörlemise vastu (nt pange kruvikeeraja vahele, vt joonis 6c)
- Avage 4 terakruvi (joonis 6c/D) ja eemaldage lõiketera (joonis 6c/E)
- Iga lõiketera saab ainult üks kord pöörata, kuna need on mõlemast otsast lihvitud. Seejärel tuleb need uue vastu välja vahetada

Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras

8.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.isc-gmbh.info.

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetööstusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

10. Veotsing

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Gerät läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> - pistikus ei ole voolu - seade on väljalülitatud - ülekoormuslülitid on rakendunud - väljaviskekanal on ummistunud - lehter ei ole kindlalt mootorikorpuse küljes 	<ul style="list-style-type: none"> - kontrollige juhtmeid ja kaitsmeid - lülitage seade sisse - vajutage ülekoormuslülitid lülitustihvti - puhastage väljaviskekanal - puhastage sisemus ja keerake kinnituskruvi kinni
Seade ei purusta	<ul style="list-style-type: none"> - tera on kulunud 	<ul style="list-style-type: none"> - pöörake, teritage või vahetage tera



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Ebasoodsate võrgutingimuste korral võib seade põhjustada ajutisi pingekõikumisi. Kui võrgutakistus on avaliku võrguga ühendamise punktis suurem kui $0,391 \Omega$, on võib-olla enne seadme nõuetekohast käitamist selles ühenduspunktis vajalik vastavad abinõud tarvitusele võtta. Vajadusel võib takistust küsida kohalikul energiaettevõttelt.

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	
Kulumaterjal / Kuluosad*	Tera
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.isc-gmbh.info. Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil või kauplusesse, kust Te seadme ostsite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 60 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade alltoodud aadressil: www.isc-gmbh.info. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus, tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtnīcīnā.

Bīstami!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

Uz ierīces izvietoto brīdinājuma zīmju skaidrojums (sk. 10. attēlu)

- 1: Uzmanību! Izlasiet ekspluatācijas instrukciju un ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus.
- 2: Uzmanību! Rotējoši naži. Nebāziet rokas un kājas atverēs ierīces darbības laikā.
- 3: Uzmanību! Neļaujiet nepiederošām personām un dzīvniekiem atrasties riska zonā.
- 4: Uzmanību! Ierīce jāasargā no mitruma un lietus.
- 5: Uzmanību! Darba laikā noteikti jālieto aizsargbrilles, trokšņu slāpēšanas austiņas, aizsargcimdi un piegulošs darba apģērbs!
- 6: Pirms smalcinātājam veikt jebkādas darbus, piemēram, regulēšanu, tīrīšanu utt., un barošanas vada bojājuma gadījumā ierīce jāizslēdz un kontaktdakša jāatvieno no kontaktligzdas.
- 7: II aizsardzības klase; dubulta izolācija
- 8: Trokšņa līmenis atbilstīgs Direktīvai Nr. 2000/14/EK

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1 Ierīces apraksts (1/2. attēls)**

1. Padeves piltuve
2. Iepildīšanas bunkurs
3. Dzinēja korpuss ar griezējplāksni
4. Stampa
5. Šasijas komplekts
6. Riteņi
7. Ass
8. Transportēšanas rokturis
9. Kontaktdakša
10. Stampas turētājs
11. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
12. Atbloķēšanas skrūve
13. Riteņa vāciņš
14. Uzgriežņu atslēga
15. Iekšējā sešstūra atslēga
16. Skrūves šasijas montāžai
17. Paplāksnes šasijas montāžai
18. Starplika
19. Ieliktnis
20. Ārējā paplāksne
21. Uzgrieznis
22. Šķeldas savācējmaiss
23. Šķeldas savācējmaisa āķis

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas

risks!

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Mērķim atbilstoša lietošana

Elektriskais zaru smalcinātājs ir paredzēts tikai organisko dārza atkritumu smalcināšanai. Padeves piltuvē ir jāievada bioloģiski noārdāms materiāls, piemēram, lapas, zari utt.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviena lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie rādītāji

Elektrotīkla spriegums 230–240 V ~ 50 Hz
 Jaudas patēriņš 2400 vatu (40%)
 2000 vatu S1
 Zaru diametrs Maks. 40 mm
 Skaņas spiediena līmenis L_{pA} 85,3 dB(A)
 Kļūda, K 3 dB(A)
 Garantētais skaņas jaudas līmenis, L_{WA} 112 dB(A)
 Svars: 11 kg
 Aizsardzības klase: II
 Aizsardzības tips: IPX4

Darbības režīms S6 40%: caurlaišanas režīms ar pārtraukto jaudas padevi (darbības laiks – 10 min.). Lai motors lieki nesakarstu, 40% darbības laika to drīkst darbināt ar minēto nominālo jaudu un 60% no darbības laika tam jāļauj darboties bez slodzes.

Nodrošiniet, lai trokšņa rašanās un vibrācijas būtu minimālas!

- Izmantojiet tikai ierīces, kas ir nevainojamā kārtībā.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba veidu pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Nepieciešamības gadījumā lieciet veikt ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, kad no nelietojat.
- Strādājiet cimdos.

Uzmanību!**Atlikušie riski**

Pat ja lietojat šo elektroierīci atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Elektroierīces konstrukcijas un izpildījuma dēļ var rasties šādi riski:

1. plaušu bojājumi, ja netiek lietota piemērota putekļu aizsargmaska;
2. dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti ausu aizsargi;
3. veselības kaitējumi, ko izraisa plaukstu un roku vibrācijas, ja ierīci lieto ilgāku laiku, kā arī ja to lieto neatbilstoši un pienācīgi neapkopj.

5. Pirms lietošanas

Pirms ierīces pieslēgšanas pārliecinieties, ka parametri uz datu plāksnītes atbilst tīkla parametriem.

Brīdinājums!

Pirms ierīcei veicat kādus regulējumus, vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.

Zaru smalcinātāju piegādā izjauktā veidā. Pirms lietošanas jāuzstāda šasija un riteņi. Lai atvieglotu montāžas norisi, cits pēc cita jāizpilda lietošanas instrukcijas norādījumi un jāņem vērā attēli.

5.1. Šasijas montāža (3.a/3.b attēls)

- Novietojiet dzinēja korpusu otrādi uz zemes.
- Iespraudiet šasiju attiecīgajās atverēs līdz galam.
- Nostipriniet šasiju, kā redzams 3.b attēlā, ar skrūvēm (16. poz.) un paplāksnēm (17. poz.).

5.2. Ass un riteņu montāža (4a.–4h. attēls)

- No ass jānoņem uzgriežņi un paliekamās paplāksnes.
- Šasija jāuzmontē, kā parādīts 4a.–4h. attēlā.

5.3. Stampas turētāja montāža (8. attēls)

Uzspraudiet stampas turētāju uz šasijas, kā redzams 8. attēlā.

5.4. Šķeldas savācējmaisa montāža (9. attēls)

Komplektā piegādāto šķeldas savācējmaisu pēc izvēles var uzstādīt pie ierīces. Šim nolūkam iekabiniet šķeldas savācējmaisu (9. att./22. poz.) attiecīgajā āķī (9. att./23. poz.).

6. Lietošana

Darba laikā jāņem vērā trokšņaizsardzības noteikumu normas, kas katrā vietā var būt atšķirīgas.

6.1. Ierīces pievienošana un ieslēgšana

- Ierīces pieslēguma vada savienojums (pagarinātājs) jāsavieno ar elektrotīkla barošanas vadu (1. attēls/9. poz.).
- Nospiežot ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi (1. attēls/11. poz.), ierīci var ieslēgt (slēdža stāvoklis "I") vai izslēgt (slēdža stāvoklis "0").

Norādījums: ja ierīcei nav pievadīts elektrotīkla spriegums, to nav iespējams ieslēgt. Ja strāvas padeve tiek pārtraukta, ierīce automātiski izslēdzas (slēdža stāvoklis "0"). Ierīci ir iespējams atkārtoti ieslēgt tikai pēc elektroapgādes atjaunošanas un ieslēgšanas un izslēgšanas slēdža novietošanas slēdža stāvoklī "I".

6.2. Pārslodzes drošinātājs (motora aizsargslēdzis)

- Motoru pret pārslodzi aizsargā pārslodzes aizsargslēdzis.
- Pārslodzes gadījumā ierīce automātiski izslēdzas. Lai atsāktu to lietot, ieslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā „I”.
- Ja motoru nevar iedarbināt, jāiztīra izmetes kanāls.

6.3. Darba norādījumi

- Jāņem vērā drošības norādījumi (pievienotā brošūra).
- Jālieto darba cimdi, aizsargbrilles un trokšņu slāpēšanas austiņas.
- Pievadītais smalcināmais materiāls uzreiz tiek automātiski ievilkts. **UZMANĪBU!** Garāks, no ierīces izvērsts smalcināmais materiāls ievilkšanas brīdī var atsisties – jāievēro pietiekami drošs attālums.
- Jāievada tikai tāds daudzums smalcināmā materiāla, kas nenosprosto padeves piltuvi.

- Apvītuši, mitri, vairākas dienas glabāti dārza atkritumi ir jāsmalcina pamīšus ar zariem. Tā var izvairīties no smalcināmā materiāla iesprūšanas padeves piltuvē.
- Mīkstie (piemēram, virtuves) atkritumi nav jāsmalcina, bet uzreiz jānovieto kompostā.
- Pirms jauna smalcināmā materiāla ievietošanas vispirms pilnībā jāsmalcina stipri sazarots materiāls ar lapām.
- Sasmalcinātais materiāls nedrīkst aizsprostot izviesšanas atveri – pretspiediena risks.
- Nedrīkst aizklāt ventilācijas spraugas.
- Jāizvairās no nepārtrauktas smagu materiālu vai resnu zaru ievadīšanas. Tas var bloķēt nažus.
- Iestrēgušu priekšmetu atbrīvošanai no padeves piltuves jālieto (koka) stampa, iestrēgušu priekšmetu atbrīvošanai no izviesšanas atveres jālieto āķis.
- Atveriet iepildīšanas bunkuru (5. att./2. poz.), atskrūvējot atbloķēšanas skrūvi (5. att./12. poz.). Tagad var likvidēt nosprostojumus ierīces iekšpusē.

Uzmanību! Lietojiet cimdus! Nažu izraisīts traumu gūšanas risks.

6.4. Drošība

Smalcinātājs motora korpusa iekšienē ir aprīkots ar drošības slēdzi (6.a attēls/A poz.). Izpildelements (7. attēls/F poz.) ir izvietots iepildīšanas bunkurā.

Ja iepildīšanas bunkurs nav pareizi piestiprināts vai tas netiek piespiests pie motora korpusa, nostrādā DROŠĪBAS SLĒDZIS, pārtraucot motora darbību. Šādā situācijā jāatver iepildīšanas bunkurs, kā aprakstīts iepriekš. Rūpīgi jāiztīra tā iekšpuse. Atkal jāaizver iepildīšanas bunkurs, kā iepriekš aprakstīts, un, atkārtoti ieslēdzot ierīci, jāraugās, lai iepildīšanas bunkurs būtu pareizi piestiprināts un drošības skrūve būtu ieskrūvēta līdz galam.

UZMANĪBU! NEKAD neatskrūvējiet

atbloķēšanas skrūvi (1. attēls/12. poz.), pirms ierīce nav izslēgta ar ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi (1. attēls/11. poz.) un ierīces pieslēguma vada savienojums (pagarinātājs) nav atvienots no ierīces kontaktdakšas.

7. Tikla pieslēguma vada nomainīšana

Bīstami!

Ja šīs ierīces tīkla pieslēguma vads tiek sabojāts, ražotājam vai servisa dienestam, vai atbilstoši kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma.

8. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem atvienojiet kontaktdakšu.

8.1. Apkope un glabāšana

- Ierīce regulāri jātīra. Tas nodrošinās tās darbderīgumu un ilgstošu darbību.
- Jārūpējas, lai darba laikā ventilācijas spraugas būtu tīras.
- Plastmasas korpuss un plastmasas detaļas jātīra ar mitru drāniņu un nelielu daudzumu sadzīvē lietojama tīrīšanas līdzekļa. Neizmantojiet tīrīšanai agresīvus līdzekļus vai šķīdinātājus!
- Smalcinātāju nekad nemazgājiet ar ūdeni.
- Noteikti nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīcē.
- Laiku palaiķam jāpārbauda šasijas stiprināšanas skrūvju nostiprinājums.
- Ja smalcinātāju nelieta ilgāku laiku, tas jāaizsargā pret koroziju ar apkārtējai videi nekaitīgu eļļu.
- Ierīce jāglabā sausā telpā.
- Ierīce jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
- Pēc darba beigām iepildīšanas bunkurs jāatliec uz priekšu un jāiztīra tā iekšpuse. Nogulumi uz iekšējām metāla detaļām jānotīra ar suku. Notīrītā griezējplāksne un naži nedaudz jāieeļļo.
- Aizverot iepildīšanas bunkuru, jāraugās, lai drošības slēdzis un atbloķēšanas skrūve nebūtu netīri.

8.2. Nomainīšana, asināšana, nažu nomainīšana

Griezējdiska nažus var nomainīt. Kvalitātes un drošības apsvērumu dēļ nomainīšanai ir jāizmanto tikai oriģinālie naži.

Uzmanību! Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams nažu asināšanu un nomainīšanu uzticēt specializētām darbnīcām.

Vienmēr jālieto stingri darba cimdi.

- Atveriet iepildīšanas bunkuru (5. att./2. poz.), atskrūvējot atbloķēšanas skrūvi (5. att./12. poz.).
- Atskrūvējiet stiprināšanas uzgriezni (6.a attēls/B poz.).
- Atskrūvējiet astoņas skrūves ar krustveida rievu (6.b attēls/C poz.) un noņemiet aizsargplāksni.
- Nostipriniet grozāmo disku pret sagriešanos (piemēram, iespīlējiet ar skrūvgriezi, sk. 6.c attēlu).
- Atskrūvējiet četras nažu skrūves (6.c attēls/D poz.) un noņemiet nažus (6.c attēls/E poz.).
- Nažus var apgriezt otrādi vienu reizi, jo to abi gali ir uzasināti, pēc tam tie jānomaina ar jauniem.

Montāža jāveic apgrieztā secībā.

8.3 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.isc-gmbh.info.

9. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

10. Trūkumu noteikšanas plāns

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīce nedarbojas	<ul style="list-style-type: none">- kontaktdakšai nepienāk strāva- ierīce ir izslēgta- nostrādājis pārslodzes slēdzis- izsviešanas kanāls ir aizsprostots- iepildīšanas bunkurs nav pareizi nostiprināts uz motora korpusa	<ul style="list-style-type: none">- jāpārbauda barošanas līnija un drošinātājs- jāieslēdz ierīce- jāiespiež pārslodzes slēdža pārslēgšanas tapa- jāiztīra izsviešanas kanāls- jāiztīra iekšpuse un jāpievelk drošības skrūve
Smalcināšanas efektivitāte ir neapmierinoša	<ul style="list-style-type: none">- naži ir nolietojušies	<ul style="list-style-type: none">- jāapgriež, jāuzasina vai jānomaina naži



Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/EK par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un tās transponēšanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Otrreizējā izmantošana kā alternatīva atpakaļnosūtīšanas prasībai:

Tā vietā, lai nosūtītu atpakaļ nolietoto elektroierīci, tās īpašniekam kā alternatīva ir uzlikts pienākums sadarboties pienācīgas izmantošanas ietvaros īpašuma tiesību nodošanas gadījumā. Nolietoto ierīci šajā gadījumā var nodot arī atpakaļpieņemšanas uzņēmumā, kas veic tās likvidēšanu atbilstoši nacionālajam likumam par cirkulācijas saimniecību un atkritumiem. Tas neattiecas uz nolietotajām ierīcēm pievienoto piederumu detaļām un palīg līdzekļiem bez elektriskajām sastāvdaļām.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru iSC GmbH piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Nelabvēlīgu tīkla apstākļu gadījumā ierīce var radīt pārejošu sprieguma pazemināšanos. Ja elektrotīkla pilnā pretestība Z publiskā elektrotīkla pieslēguma vietā ir lielāka par $0,391 \Omega$, iespējams, nepieciešami papildu pasākumi, kas jāveic, pirms sāk lietot ierīci atbilstoši tās mērķim, izmantojot šo pieslēguma vietu. Nepieciešamības gadījumā informāciju par pilno pretestību var uzzināt vietējā energoapgādes uzņēmumā.

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Naži
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.isc-gmbh.info. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Garantijas talons

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Mūsu ražojumu kvalitāte tiek stingri kontrolēta. Ja šī ierīce tomēr kādreiz nedarbojas nevainojami, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam Jūs vērsties mūsu apkopes dienestā, kura adrese norādīta šajā garantijas talonā, vai tirdzniecības vietā, kurā Jūs šo ierīci iegādājāties. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāievēro turpmāk minētie nosacījumi:

1. Šie garantijas noteikumi noteic papildu garantijas pakalpojumus, kurus turpmāk minētais ražotājs apņemas veikt savu jauno ierīču pircējiem papildus likumā paredzētajai garantijai. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi Jums ir bez maksas.
2. Garantijas pakalpojumi attiecas tikai uz jūsu iegādātās turpmāk minētā ražotāja izgatavotās jaunās ierīces trūkumiem, kuru cēlonis ir materiāla vai ražošanas kļūda, un pēc mūsu izvēles iekļauj šo ierīces trūkumu novēršanu vai ierīces apmaiņu.
Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces nav konstruētas izmantošanai komerciālām, amatniecības vai profesionālām vajadzībām, tādēļ garantijas līgums nav spēkā, ja ierīce garantijas laikā ir tikusi izmantota komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos vai arī līdzīgi noslogota.
3. Mūsu garantija neattiecas uz šādiem defektiem:
 - ierīces bojājumi, kas radušies montāžas instrukcijas neievērošanas vai nekvalitatīvas uzstādīšanas, lietošanas instrukcijas prasību neievērošanas (piemēram, neatbilstoša elektrotīkla sprieguma vai strāvas veida pieslēgšanas) vai apkopes un drošības noteikumu neievērošanas, ierīces pakļaušanas neatbilstošiem vides apstākļiem vai tās nepareizas uzturēšanas un apkopes dēļ;
 - ierīces bojājumi, kas radušies nepareizas un neatbilstošas izmantošanas dēļ (piemēram, ierīces pārslogošana vai neatbilstošu darba instrumentu vai piederumu izmantošana), vai, ja ierīcē iekļūst svešķermeņi (piemēram, smiltis, akmeņi vai putekļi, bojājumi transportējot), vai fiziska spēka lietošanas vai citas iedarbības dēļ (piemēram, bojājumi, noņemot zemē);
 - ierīces vai tās daļu bojājumi, kuru cēlonis ir to nodilums atbilstošas, parastas vai citādas izmantošanas laikā.
4. Garantijas termiņš ir 60 mēneši, un tas sākas ar ierīces pirkšanas dienu. Garantijas prasības ir iesniedzamas pirms termiņa izbeigšanās, divu nedēļu laikā no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc termiņa izbeigšanās nav iespējama. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, kā arī netiek noteikts jauns garantijas termiņš, ne attiecībā uz ierīci, ne uz tajā iespējams iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, veicot apkalpošanu uz vietas.
5. Lai iesniegtu garantijas prasību, lūdzam reģistrēt bojāto ierīci šādā adresē: www.isc-gmbh.info. Ja ierīces defekts ir attiecināms uz mūsu garantijas pakalpojumiem, Jūs nekavējoties saņemsiet saremontētu vai jaunu ierīci.

Atgādinām, ka attiecībā uz dilstošajām, patēriņa un brāķētajām detaļām saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā minēto informāciju par apkalpošanu ir spēkā garantijas ierobežojumi.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

Pavojus!

Perskaitykite visus saugos nurodymus. Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.

Ant prietaiso esančio nurodymų skydelio paaiškinimas (žr. 14 pav.)

- 1: Dėmesio! Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!
- 2: Saugokitės besisukančių peilių. Rankas ir kojas laikykite toliau nuo prietaiso angų, kai mašina įjungta.
- 3: Dėmesio! Nesusijusius asmenis, taip pat gyvūnus sulaikykite toliau nuo pavojaus zonos.
- 4: Dėmesio! Prietaisą saugokite nuo drėgmės ir lietaus.
- 5: Dėmesio! Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius, apsaugą nuo triukšmo, apsaugines pirštines ir tvirtus darbinis drabužius.
- 6: Su smulkintuvu atliekant kokius nors darbus, kaip, pvz., reguliavimas, valymas ir t. t., taip pat jei pažeistas maitinimo kabelis, prietaisą reikia išjungti ir iš kištukinio lizdo ištraukti laidą.
- 7: II apsaugos klasė; dviguba izoliacija
- 8: Triukšmo lygis pagal ES direktyvą 2000/14/EK.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis**2.1 Prietaiso aprašymas (1/2 pav.)**

1. Krovimo piltuvus
2. Pildymo piltuvus
3. Variklio korpusas su peilių disku
4. Grūstuvus
5. Plati važiuoklė
6. Ratai
7. Ašis
8. Transportavimo rankena
9. Lizdo kištukas
10. Grūstuvo laikiklis
11. Įjungimo (išjungimo) jungiklis
12. Atlaisvinimo varžtas
13. Ratų gaubtai
14. Žiedinis veržliaraktis
15. Vidinis šešiakampis raktas
16. Važiuoklės montavimo varžtai
17. Važiuoklės montavimo poveržlės
18. Nustatymo žiedai
19. Įvorės
20. Išorinės poveržlės
21. Veržlės
22. Maišas susmulkintoms atliekoms
23. Kablys susmulkintų atliekų maišui

2.2 Tiekimo apimtis

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarajimo ir uždusimo pavojus!

- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis smulkintuvas skirtas tik organinėms sodo atliekoms smulkinti. Biologiškai suardomas medžiagas, pvz., lapus, šakas ir t. t., dėkite į krovimo piltuvą.

Įrenginį naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Už bet kokią pažeidimą, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai savo konstrukcija nėra pritaikyti gamybiniam, amatininkiškam ar pramoniniam naudojimui. Mes neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei pagal panašią paskirtį.

4. Techniniai duomenys

Tinklo įtampa	230 – 240 V ~ 50 Hz
Galios suvartojimas	2 400 vatų S6 (40%)
.....	2 000 vatų S1
Šakos skersmuo	didž. 40 mm
Garso slėgio lygis, L_{PA}	85,3 dB (A)
Nestabilumas K.....	3 dB (A)
Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} ..	112 dB (A)
Svoris.....	11 kg
Apsaugos klasė.....	II
Apsaugos rūšis.....	IPX4

Darbo režimas S6 40 %: nepertraukiamas režimas su periodine apkrova (ciklo trukmė – 10 min.). Kad variklis per daug neįkaistų, jis gali veikti 40 % visos ciklo trukmės, esant leistinai vardinei galiai, ir po to be apkrovos toliau turi veikti 60 % visos ciklo trukmės.

Visiškai sumažinkite triukšmo susidarymą ir vibraciją!

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite prietaisą.
- Savo darbo pobūdį pritaikykite prie prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso.

- Jei reikia, leiskite prietaisui atvėsti.
- Išjunkite prietaisą, kai jis nebenaudojamas.
- Mūvėkite pirštines.

Atsargiai!

Kiti pavojai

Net naudojant šį elektros įrankį pagal visus reikalavimus, gali kilti kitų pavojų. Galimi pavojai, susiję su elektros įrankio konstrukcija ir specifikacija, yra šie:

1. kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojamas tinkamas respiratorius nuo dulkių;
2. klausos pakitimai, jei nenešiojamos tinkamos ausinės;
3. sveikatos sutrikimai dėl plaštakos ir rankos vibravimo, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai laikomas ir prižiūrimas.

5. Prieš naudojimą

Prieš prijungdami įsitikinkite, kad duomenys ant prietaiso duomenų lentelės sutampa su tinklo duomenimis.

Įspėjimas!

Prieš nustatydami prietaisą, visada ištraukite kištuką.

Smulkintuvas pristatomas nesumontuotas. Prieš naudojimą turi būti pritvirtinta važiuoklė ir ratai. Žingsnis po žingsnio vadovaukitės naudojimo instrukcija ir sekite paveikslėlius, kad palengvintumėte darbą.

5.1 Važiuklės montavimas (3a / 3b pav.)

- Apsuktą variklio korpusą padėkite ant žemės.
- Važiuklę stumkite į jai numatytą angą, kol pajusite pasipriešinimą.
- Važiuklę priveržkite varžtais (16 poz.) ir poveržlėmis (17 poz.), kaip parodyta 3 b pav..

5.2 Ašių ir ratų montavimas (4a–4h pav.)

- Išimkite iš ašių veržles ir poveržles.
- Važiuklę surinkite taip, kaip pavaizduota 4a–4h paveikslėliuose.

5.3 Grūstuvo laikiklio montavimas (8 pav.)

Grūstuvo laikiklį uždėkite ant važiuoklės, kaip parodyta 8 pav.

5.4 Maišo susmulkintoms atliekoms montavimas (9 pav.)

Pridėta susmulkintų atliekų maišą pasirinktinai galite tvirtinti prie prietaiso. Tokiu atveju šį maišą (9 pav. / 22 poz.) užkabinkite ant tam skirto kablo (9 pav. / 23 poz.).

6. Valdymas

Dirbdami laikykitės įstatymų keliamų apsaugos nuo triukšmo reikalavimų, jie gali skirtis, priklausomai nuo šalies.

6.1 Prietaiso prijungimas ir įjungimas

- Prietaiso prijungimo linijos (ilginimas) movą prijunkite prie elektros kabelio. (1 pav. 9 padėtis)
- Įjungikliu ir išjungikliu (1 pav. 11 padėtis) galite ĮJUNGTI (jungiklio padėtis „I“) arba IŠJUNGTI (jungiklio padėtis „0“) prietaisą.

Nuoroda: Jei nėra tinklo įtampas, prietaisas neįsijungia. Nutraukus elektros tiekimą, prietaisas išsijungia savaime (jungiklio padėtis „0“). Prietaisą galima vėl įjungti atsiradus elektros tiekimui ir nuspaudus įjungiklį į „I“ padėtį.

6.2 Apsauga nuo perkrovos (variklio apsauga)

- Variklį nuo perkrovos apsaugo perkrovos jungiklis.
- Perkrovos atveju prietaisas automatiškai išsijungs. Norėdami vėl jį įjungti, įjungimo (išjungimo) jungiklį pasukite į padėtį „I“.
- Jei variklis nepasileidžia, išvalykite išmetimo kanalą.

6.3 Darbo nurodymai

- Laikykitės saugos nurodymų (pridėta knygelė).
- Dėvėkite darbinės pirštines, apsauginius akinius ir apsaugą nuo triukšmo.
- Paduota susmulkintina medžiaga įtraukiama automatiškai. **DĖMESIO!** Ilgesnė, iš prietaiso išsikišusi smulkinimo medžiaga gali iššokti – laikykitės saugaus atstumo.
- Dėkite tik tiek susmulkintinos medžiagos, kad neužsikimštų krovimo piltuvai.
- Suvytusias, drėgnas, jau keletą dienų sukrautas sodo atliekas reikia smulkininti kartu su šakomis. Taip išvengiama smulkinamos medžiagos nusėdimo krovimo piltuve.
- Minkštų atliekų (pvz., virtuvės atliekų) nes-

mulkinkite, jas dėkite tiesiai į kompostą.

- Gerai susmulkinkite labai šakotas, su daug lapų medienos atliekas, tik po to dėkite naują smulkintiną medžiagą.
- Neleiskite išmetimo angai užsikimšti susmulkinta medžiaga.
- Negalima uždengti vėdinimo angų.
- Venkite, kad sunkiai smulkinama medžiaga ar storos šakos būtų smulkinamos be pertraukų. Dėl to gali būti užblokuoti peiliai.
- Naudokite grūstuvą (medinį) blokuojantiems daiktams šalinti iš krovimo piltuvo angos arba kablį blokuojantiems daiktams šalinti iš išmetimo angos.
- Atsukdami atlaisvinimo varžtą (5 pav. / 12 poz.) atlenkite pildymo piltuvą (5 pav. / 2 poz.). Tuomet prietaiso viduje galėsite pašalinti kamšius.

DĖMESIO! Mūvėkite pirštines! Peiliai gali sužaloti.

6.4 Saugumas

Smulkintuvai turi apsauginį jungiklį (6a pav. A padėtis) variklio korpuse. Valdymo elementas (7 pav. F padėtis) yra pritvirtintas prie piltuvo. Jeigu piltuvai netinkamai pritvirtinti arba nepripaustas prie variklio korpuso, įsijungęs SAUGOS JUNGIKLIS nutraukia variklio darbą. Tokiu atveju atidarykite piltuvą, kaip aprašyta aukščiau. rūpestingai išvalykite jo vidų. Vėl uždarykite piltuvą, kaip aprašyta aukščiau, ir įjungdami prietaisą patikrinkite, ar piltuvai gerai pritvirtinti ir ar iki galo priveržtas apsauginis varžtas.

DĖMESIO! JOKIU BŪDU neatsukite atlaisvinimo varžto (1 pav. 12 padėtis), prieš tai įjungikliu ir išjungikliu (1 pav. 11 padėtis) neišjungę prietaiso ir nenuėmę nuo prietaiso kištuko prietaiso prijungimo linijos (ilginimo) movos.

7. Tinklo kabelio pakeitimas

Pavojus!

Jei pažeidžiamas šio prietaiso tinklo kabelis, kad būtų išvengta grėsmės, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo servisas, arba kitas kvalifikuotas asmuo.

8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus!

Prieš pradėdami bet kokius valymo darbus iš tinklo ištraukite kištuką.

8.1 Techninė priežiūra ir laikymas

- Reguliariai valykite prietaisą. Taip užtikrinsite veiksmingą prietaiso darbą ir ilgaamžiškumą.
- Prietaisui dirbant palaikykite vėdinimo angų švarą.
- Plastmasinį korpusą ir plastmasines dalis valykite lengvu buitiniu valikliu ir drėgnu skudurėliu. Nevalykite agresyviomis priemonėmis ar tirpikliais!
- Smulkintuvo nepurškite vandeniu.
- Į prietaisą negali patekti vandens.
- Kartkartėmis patikrinkite, ar tvirtai laikosi važiuoklės tvirtinimo varžtai.
- Jei ilgesnį laiką smulkintuvo nenaudojate, ekologiška alyva apsaugokite jį nuo korozijos.
- Laikykite prietaisą sausoje patalpoje.
- Saugokite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Baigę darbą palenkite piltuvą į priekį ir išvalykite vidų. Apnašas nuo vidinių metalinių dalių nuvalykite šepetėliu. Patepkite nuvalytą peilių diską ir peilius.
- Uždarydami piltuvą atkreipkite dėmesį, ar saugos jungiklis ir atlaisvinimo varžtas neapsinešę purvu.

8.2 Pakeitimas, galandimas, peilių keitimas

Peiliai ir jų diskai yra keičiamieji. Jeigu reikia keisti peilius, dėl saugumo ir kokybės naudokite tik originalius peilius.

Dėmesio! Dėl saugumo priešasčių rekomenduojame, kad galandimo ir peilių keitimo darbai būtų atliekami tik specializuotame aptarnavimo centre.

Visada mūvėkite tvirtas darbinės pirštines

- Atsukdami atlaisvinimo varžtą (5 pav. / 12 poz.) atlenkite pildymo piltuvą (5 pav. / 2 poz.).
- Atsukite pritvirtinimo veržlę (6a pav. B padėtis).
- Atsukite 8 kryžminius varžtus (6b pav. C padėtis) ir nuimkite dengiamąją plokštę.
- Pritvirtinkite diską, kad jis nesisuktų (pvz., įstatykite atsuktuvą, žr. 6c pav.).
- Atsukite 4 peilių varžtus (6c pav. D padėtis) ir išimkite peilius (6c pav. E padėtis).

- Kiekvienas peilis gali būti pasuktas tik kartą, nes jie iš abiejų pusių pagalšti, po to juos reikia pakeisti naujais.

Sumontuojama atvirkštine tvarka.

8.3 Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;

- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

Dabartines kainas ir naujausią informaciją rasite tinklalapyje www.isc-gmbh.info

9. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakuotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

10. Gedimų paieška

Gedimas	Priežastis	Gedimo šalinimas
Gedimo šalinimas	<ul style="list-style-type: none">- kištukas netiekia elektros- prietaisas yra išjungtas- įsijungė perkrovos apsaugos jungiklis- užsikimšo išmetimo kanalas- piltuvas netvirtai laikosi ant variklio korpuso	<ul style="list-style-type: none">- patikrinkite kabelį ir saugiklį- įjunkite prietaisą- nuspauskite perkrovos apsaugos jungiklio įjungimo antgalį- išvalykite išmetimo kanalą- išvalykite vidų ir priveržkite apsauginį varžtą
Netenkina smulkini- mo galia	<ul style="list-style-type: none">- nusidėvėjo peiliai	<ul style="list-style-type: none">- pasukite peilius, juos pagaląskite arba pakeiskite



Tik ES šalims

Elektros prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Remiantis ES elektros ir elektronikos atliekų direktyva 2012/19/EB ir jos perkėlimu į nacionalinę teisinę bazę, panaudotus elektros prietaisus reikia surinkti ir perdirbti nekenkiant aplinkai.

Perdirbimas - grąžinimo alternatyva:

Elektros prietaiso savininkas įpareigotas negrąžinti pasirinktą prietaisą, bet tinkamai jį utilizuoti. Tuo tikslu elektros ir elektronikos atliekos gali būti perduotos atliekų tvarkymu užsiimančioms įmonėms, kurios jas utilizuoja remdamiesi nacionaliniu atliekų perdirbimo pramonės ir atliekų tvarkymo įstatymu. Šis reikalavimas netaikomas elektros prietaisuose panaudotiems priedams ir pagalbinėms priemonėms, kurių sudėtyje nėra elektros dalių.

Perspauddinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų iSC GmbH leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau

Prietaisą naudojant esant nepalankiam tinklo režimui gali kuriam laikui sumažėti įtampa. Jeigu tinklo impedansas Z prie sujungimo su atviruoju tinklu didesnis nei $0,391 \Omega$, gali prireikti taikyti kitas priemones, kad prietaisas su tokia jungtimi galėtų būti tinkamai eksploatuojamas. Jei būtina, impedanso vertę galima sužinoti vietos energijos tiekimo įmonėje.

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	
Naudojamos medžiagos / dalys*	Peilis
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.isc-gmbh.info. Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atvejų pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Garantinis dokumentas

Gerbiami pirkėjai,

mūsų produktai yra prižiūrimi pagal griežtą kokybės kontrolę. Tačiau, jei šis prietaisas funkcionuotų netinkamai, kreipkitės į mūsų serviso tarnybą garantinėje kortelėje nurodytu adresu arba į artimiausius įgaliotuosius prekybos atstovus, iš kurių įsigijote prietaisą. Garantiniai reikalavimai galioja šiais atvejais:

1. Šios garantinės sąlygos reglamentuoja papildomas garantines paslaugas, kurias žemiau nurodytas gamintojas papildomai prie teisėtų garantijų suteikia savo naujo prietaiso pirkėjui. Ši garantija neturi įtakos teisėtiems garantinių paslaugų reikalavimams. Mūsų garantinio remonto darbai atliekami nemokamai.
2. Garantija suteikiama tik naujai įsigyto žemiau nurodyto gamintojo prietaiso defektams, kurie atsiranda dėl medžiagos arba gamintojo klaidos. Mums nusprendus tokie prietaiso defektai yra pašalinami arba pakeičiamas prietaisas.
Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Todėl garantijos sutartis negalioja, jeigu garantiniu laikotarpiu prietaisas buvo naudojamas verslo, amatų arba pramonės įmonėse arba buvo naudojamas atliekant panašios apkrvos darbus.
3. Garantijos nesuteikiame:
 - Prietaiso gedimams, kurie atsiranda neatsižvelgus į montavimo instrukciją arba dėl neprofesionalios instaliacijos, neatsižvelgus į naudojimo instrukciją (pvz., prijungus prie netinkamos įtampos arba srovės) arba į techninės priežiūros ir saugos potvarkius, arba naudojant prietaisą nenormaliomis aplinkos sąlygomis, arba esant per mažai priežiūrai ir nepakankamai techninei priežiūrai.
 - Prietaiso gedimams, kurie atsirado dėl neleistino arba netinkamo naudojimo (pvz., per daug apkraunant prietaisą arba naudojant neleistinus darbo įrankius ar reikmenis), dėl į prietaisą patekusių svetimkūnių (pvz., smėlio, akmenų arba dulkių, transportavimo pažeidimų), naudojant jėgą arba dėl kitų poveikių (pvz., gedimas nukritus ant žemės).
 - Prietaiso gedimams arba jo dalims, susijusiems su naudojimo nulemtu, įprastu ir kitu natūraliu dėvėjimusi.
4. Garantija galioja 60 mėnesius ir prasideda nuo prietaiso įsigijimo dienos. Atpažinus defektą, garantiniai reikalavimai turi būti pateikti per dvi savaites prieš pasibaigiant garantiniam laikotarpiui. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantiniai reikalavimai nebepriimami. Atlikus remontą arba pakeitus prietaisą, garantinis laikotarpis nei prasitęsia, nei suteikiama prietaisui arba galbūt pakeistoms atsarginėms dalims nauja garantija. Tai galioja naudojantis ir technine priežiūra darbo vietoje.
5. Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, užregistruokite sugedusį prietaisą svetainėje www.isc-gmbh.info. Jeigu mūsų garantija apima prietaiso gedimą, nedelsiant Jums bus grąžintas suremontuotas arba naujas prietaisas.

Pagal šios naudojimo instrukcijos aptarnavimo informaciją atkreipiame dėmesį dėl garantinių apribojimų, susijusių su nusidėvėjusiomis, darbinėmis ir trūkstamomis dalimis.



Konformitätserklärung


- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


Gartenhäcksler HMH-E 2440 (Hurricane)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 102.61$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 112$ dB (A)
 $P = 2.4$ kW; (S6/40%) / 2 kW (S1); $L/\varnothing =$ cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 13683; EN 60335-1; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 05.03.2015


Weichselgartner/General-Manager


Liu/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 34.303.44 I.-No.: 11015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012248
Documents registrar: Alexander Scheiff
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 04/2015 (01)

